



## EL ASESINATO DEL BILLETE GRANDE

por Richard Hardwick

**G**IRABAN en círculo lento y pereoso, deslizándose en las corrientes superiores de aire y de vez en cuando, uno de ellos se perdía en el follaje espeso de los árboles, desapareciendo de vista.

—Los buitres, ¡mira los!

Me quedé mirándolos.

—Hay algo muerto —comenté.

—Seguramente —murmuró Dan. Algo muerto... me parece una deducción muy acertada.

Me sonrei, antes de percatarme de que me estaba tomando el pelo bonitamente.

La pregunta en realidad es: ¿continúa Dan? ¿Qué está muerto?

—¿Qué diferencia hay? —Sabía que mi carnada había desaparecido, pero no me sentía con bastante estímulo como para enrollar el sedal.

—¿Podría haber alguna diferencia? —mascullaba Dan—. Por ejemplo, ¿sería sin duda que esos buitres vuelan en círculo encima directamente de la propiedad de Neely Hackett?

Me senté. Desde el río un muellecillo desahogado se adelantaba en el agua señalando el sitio.

Y Dan tenía razón.

—Me imaginé que vendría que fuéramos a echar una ojeada —me indicé, comenzando a enrollar su sedal.

Había una enorme cantidad de cosas que me gustaría hacer más bien que irme a bucear por la casa del viejo Hackett, pero cuando Dan Peavy sugirió que hiciéramos algo, aguí que la hacíamos. Dan es el hijo del Condado de Guale; y yo, Pete Miller, soy uno de los supientes de Peavy.

Cruzamos el río y amarramos en el muelle, e inmediatamente los olmos. El leve olor dulzón de la carne que se corrompe.

—Vaya si hay algo muerto! —repeli. Dan gruñó y dejó de caminar. Hemos llegado al límite de lo que en una ocasión fuera el patio de la casa. Esta constituyó un espectáculo tristísimo, con las paredes colgando de cualquier manera y la mayoría de las ventanas cubiertas con tablas. Grandes pedruzcos del techo habían desaparecido, podridos y arrancados por el viento. Un extremo del amplio porche derrumbado en sus cimientos, y una columna mácula estaba tirada como tronco cubierto de yedra en frente de la casa, en donde se había derrumbado desde hacía tiempo.

—Mira, Pete —indicó Dan, señalando. Seguí la dirección de su dedo: una docena de buitres o más tiraban de sí, lo despedazaban, cerca de la casa, y Dan recogió un palo y lo lanzó contra ellos. Las aves andrajosas se movieron con calma y, ganando altura, volaron por entre los árboles.

Caminamos hacia el sitio en que habían estado posadas, y nos topamos con los restos desparpados de lo que consideramos, por su apariencia, ser un par de perros enormes.

—Si el viejo tenía dos perros —afirmó Dan, volviéndose y mirando hacia la casa, en la que no se notaba ninguna señal de vida desde que llegamos—. No me parece que los hubiera dejado simplemente allí para los buitres. Entreteníanlos.

—Algo anda mal.

Penetramos al interior y nos encontramos con el viejo Neely Hackett, sentado en una silla, en uno de los cuartos de enfrente, con un hacha reposada en las piernas y la cabeza parpadeando por la mitad.

—Siempre me he estado temiendo que algo así le iba a suceder uno de estos días —masculló Dan.

Por mi parte, moví la cabeza desaprobando.

—Mal momento para que pasara. Dan me quedó mirando con gesto interrogativo.

—Esa sobrina suya de Nueva York, va a llegar hoy. Rosen, el del Motel Midway, nos dijo que había reservado un lugar.

Durante los últimos cuatro o cinco años, la sobrina de Neely Hackett se detenía unos días a ver a su tío al pasar de Nueva York a Miami.

—Si —aceptó Dan—, comprendo lo que quieres decir.

Hurucó por algunas partes, buscando entre los desperdicios y trastos que se diseminaban por la habitación.

—Supongo que será mejor que llamemos a Jerry y al forense.

Contemplé el cadáver del viejo y me limpié el ganazo.

—Me voy a la ciudad y los traigo.

—Yo tengo un par de cosas que atender en la oficina —me contradijo Dan. A mí me resultaba fácil descubrir cuando se proponía reírse un poco a costa mía—. Mientras tanto, tú te quedas aquí y no permitas que nadie toque nada.

Iba por el vestíbulo atravesándolo, pero algo en el cuarto a su derecha llamó la atención, deteniéndome el ojo, y entré en él. Había un enorme bote en el yeso de la pared, y un periódico hecho bola sobresalía del agujero. Dan lo quitó de su lugar, y metió la mano en la abertura.

—¡Bueno, que me cuelguen! —murmuré, sosteniendo algo para que lo viera. Era un paquete de dinero, aun cuando no fuera exactamente igual al que yo había visto hasta entonces.

—¿Qué demonios es eso? —Indagué.

—Billetes, Pete. Me figuro que tú no los recuerdas. El gobierno los retiró de la circulación allá por el año treinta. Eran mucho más grandes que los billetes con que me pagaba el condado. El fajó era sólo de billetes de cincuenta.

—¿Valen algo?

—Son tan buenos como cualquier otra clase de dinero —Dan introdujo de nuevo la mano en el agujero, y sacó otro paquete. Extrajo otros tres o cuatro, y luego se rascó la cabeza.

—Hay algo raro aquí, Pete. Algo que no concuerda...

Seguí metiendo la mano y sacando dinero y pelotas de periódico hasta que vimos que había un buen montón en el piso.

—Ahora sí parece que eso es todo. Mira si hallas algo en que poner todo junto. Será mejor que me lo lleve para la ciudad.

Busqué una maleta, y en ella puse los paquetes de billetes.

—Parece que alguien dejó lo que vino a buscar, Dan.

—Así parece, Pete. Sí, así parece...

La lluvia había convertido en intrasitable el viejo camino a la casa de Hackett, así que el médico legista, Dan y Jerry Sealy —el otro supiente de Dan—, regresaron en botes. Terminamos con nuestra tarea ya bastante tarde, y cargamos al viejo Neely Hackett en una de las barcas para volver a la ciudad.

—Supongo que ninguno de ustedes se acuerda —nos decía Dan a Jerry y a mí cuando estuvimos de vuelta en la oficina—, pero Neely Hackett se había buscado un buen número de enemigos en todo este condado, antes de que se fuera a vivir por sí mismo del modo en que lo hizo. Era un individuo bastante dado a la rapiña. Nada deshonroso, entendiéndome, pero muy voraz.

—Así resultó que tuviera todos esos billetes antiguos, ¿eh? —comentó Jerry, extendiendo la mano para tomar el teléfono que empezaba a sonar. Lanzó un par de gruñidos en la bocina, luego colgó y me quedó mirando.

—Era Rosen, el del motel. Le pedí que me informara cuando llegara la sobrina de Hackett. Allí está ya, y

calculo que será mejor que vayamos a notificarle lo que sucedió.

Dejamos a Jerry en la oficina, y caminamos la media cuadra al motel. Rosen estaba ayudando a retirar el equipaje de la cajuela de un coche blanco.

Su nombre era Eva Langley y una criatura bastante bonita. Lo tomé muy a pecho cuando Dan le contó lo de su tío. Todos entramos en el motel, y ella se sentó en la cama de su habitación y estuvo llorando un buen rato.

—Me da mucha pena tener que hacerle algunas preguntas ahora mismo, señorita Langley —empezó Dan—, pero quizás esté usted en posibilidad de ayudarnos en algo. ¿Tiene usted alguna idea de quién pudo haber hecho esto? ¿Algún enemigo especial a quien su tío le haya mencionado?

Meneó la cabeza negando, y las lágrimas le corrían por el semblante, despidiéndole el maquillaje.

—No... era un hombre viejo inofensivo... —y se puso a llorar de nuevo.

—Nos encontramos algo así como cincuenta mil dólares en efectivo allá, en la casa, señorita Langley. Así, pues, a menos de que hubiera mucho más que esa cantidad, o el asesino no dio con esto, o el robo no fue el móvil.

La muchacha continuaba gimoteando, y Dan me hizo señas.

—Si piensa en algo que nos pueda servir en esto, señorita Langley, hágalo el favor de avisarnos! —se despidió Dan.

Regresamos a la oficina. Yo sabía que Jerry tenía una cita esa noche

con Melba, la nueva camarera del restaurante de la estación de autobuses, con lo que resultaba que yo no la podría sacar a pasear. Un poco antes de que cerráramos la oficina esa tarde, le hablé a Eva Langley y la invité a que fuera a cenar conmigo. Le sugerí que pudiera sentirse mejor si salía. Algo así como desviar los pensamientos de lo que había ocurrido.

Aceptó que sería una buena idea. Hasta nos fuimos a ver una película después de la cena, y a entretenernos acariciándonos las manos. Tomamos todo en cuenta, la noche fue bastante agradable.

mente...  
del...  
pierto...  
bier...  
bald...

**T**ENEMOS UNOS amigos a los que llamamos los Shaw. No tienen aparato de televisión. Afirman que no lo echan de menos y que leen mucho y oyen sus discos, y además resulta un gran tema de conversación, cuando son invitados a comer, decir que no tienen televisión. Pero tienen un ama de llaves y, naturalmente, tenían que darle televisión o de lo contrario no les hubiera durado. Los Shaw escuchaban risas y murmullos en el cuarto del ama de llaves, y suponían que ella se divertía enormemente con la televisión.

Pero una noche sonó una llamada telefónica y la señora que hablaba dijo que estaba haciendo una encuesta y deseaba saber cuál programa estaban viendo en ese momento los Shaw.

—Nosotros no tenemos televisión —contestó la señora Shaw.

—¿Quiere usted decir que no hay un aparato de televisión en toda la casa?

La señora Shaw comenzó a sentirse algo culpable y dijo: "Bueno, mi ama de llaves tiene uno..."

—¿Qué está viendo?

—No lo sé realmente —contestó la señora Shaw.

### ¿Qué Estamos Mirando?

por Art BUCHWALD

—¿Tendría la bondad de averiguarlo?

La señora Shaw le dijo a su marido que fuera al cuarto del ama de llaves para averiguar qué era lo que Beatriz estaba mirando.

El señor Shaw regresó unos minutos después, diciendo: "No está exactamente viendo nada..."

—Pero el aparato está encendido, puedo oírlo —dijo la señora Shaw.

—Si es cierto —contestó su esposa.

—¿Por qué te muestras tan misterioso?

—Creo que su novio está con ella.

—¿Le preguntaste lo que estaba mirando?

—No me atreví a hacerlo. Cuando abrí la puerta estaba algo obscuro y Beatriz reía y murmuraba. Entonces cerré la puerta y regresé aquí.

—Es mejor que yo vaya a ver lo que pasa —dijo la señora Shaw.

—Mientras, habla con la señora que está al teléfono.

Esta preguntó: "¿Averigué qué programa está mirando el ama de llaves?"

—No estamos seguros —respondió el señor Shaw. "En realidad, no estamos seguros de que haya estado viendo nada en la televisión."

—¿No tiene encendido el receptor?

—Sí, pero la recepción es oscura y nada parece verse muy claro.

—Pero seguramente usted debe saber el nombre del programa.

El señor Shaw comenzó a sentirse molesto con la dama y dijo:

go...  
enojo...  
teléfono...  
está...  
go...

No cre...  
ma...  
encuesta...  
"Bueno", e...  
"venga a nu...  
usted misma...



# Sobre los Compradores y los Vendedores

por Julio BARRENECHEA

LA HUMANIDAD no está dividida en orientales y occidentales, ni en blancos, negros y amarillos, ni en arios y semitas, ni en burgueses y proletarios, ni en liberales y socialistas. La Humanidad está dividida en compradores y vendedores. No es la línea ecuatorial, sino un gran mesón el que parte en dos a nuestro mundo, y unos están al lado de allá y otros estamos al lado de acá, o sea, en el sitio de los compradores.

Es muy grave equivocarse de lado del mesón, cosa que le ocurrió al queridísimo "loco Ferrari", personaje muy conocido en la chilénísima ciudad de Temuco. El era autor de un popular poema en que decía cosas terribles de una tal vieja Garnica, a quien acusaba, entre otras cosas, de haber vendido a una hija por una botica. Y todo esto lo hacía defendiéndose el mismo y a un amigo Chaparro, del cual aseguraba "que nunca había metido la mano en el barro", de la acusación que a ambos les hacía la mentada vieja, de ser unos empedernidos consumidores de vino. El primer verso del poema sintetizaba toda su actitud desafiante: "¿Y qué me critica la vieja Garnica?" Pues bien, nuestro Ferrari tomó la concesión del Club Radical de la ciudad, y a cierta hora de la noche, absolutamente equivocado de lado de mesón, asumió el papel de su más generoso y dispensador cliente, se otorgaba toda clase de facilidades, invitaba a todo el mundo, se firmaba vales a sí mismo y se los aceptaba sin vacilar. Total, en muy poco tiempo se produjo la quiebra irremediable.

Los compradores vocacionales estamos perdidos cuando queremos vender, porque nos ocurre el fenómeno que le vamos a vender justamente a un vendedor. Ellos asumen el papel de compradores avezados, como un simple antecedente para realizar una futura y ventajosa venta del objeto que nos compran; en cambio, nosotros hemos comprado el mismo objeto a un vendedor de verdad, como antecedente para realizar una venta pésima y urgente. Todo mueble nuestro, recién comprado, ya es un mueble viejo, lleno de defectos, sólo digno de menosprecio y de conmiseración. En cambio, todo mueble viejo, adquirido por un vendedor profesional, adquiere el carácter de novedad y el



mérito de estar recién salido de las manos del tapicero, sin que sus virgenes cojines hayan sido tocados por posadera alguna.

En cuanto a joyas, el asunto adquiere caracteres alarmantes. Si en Chile va un comprador en busca de esmeraldas, todos los joyeros, sin excepción, le dicen que es ésta una piedra carísima por lo escasa; pero si va a vender esmeraldas, los mismos joyeros le dicen que la piedra tiene un precio muy bajo, porque no se usan en el país, por ser muy desconocidas.

Con los cuadros ocurre algo semejante. Si los naturales compradores vamos a vender unas hermosas flores, pintadas por un artista magistral, el dueño del negocio nos dice que de ese maestro nadie pide flores, sino que todos piden figuras humanas. Por supuesto que si llevamos una cabeza de estudio prodigiosa, nos dice que lo que el público está solicitando de ese pincel admirable son exclusivamente flores.

Hay algunos compradores de fortuna aparente que siempre cuentan lo mismo. Fíjate, dicen, me compré un Chevrolet en tanto, y ya me andan ofreciendo el doble. Dicen lo mismo con respecto a lotes y casas. Lo que es yo,

a esos "que andan ofreciendo" no los he visto jamás.

Entre los compradores y los vendedores que no lo son por oficio, sino por circunstancias eventuales, existen aquellos que son compradores y vendedores profesionales al mismo tiempo. Son capaces de venderlo todo, de vender el alma al diablo y hasta de venderse ellos mismos. Me refiero a los comisionistas, que, ganando la comisión por ambos lados, son los únicos que suelen ganar en un negocio.

El vendedor de tienda o almacenes de artículos para señoras o caballeros debe ser muy caballero o muy señora, dando la impresión al cliente de que tiene un muy buen gusto y, como suele hacerlo, mostrando las propias prendas que lleva puestas, como una feliz coincidencia con las que elige el comprador, con lo cual le otorga el máximo de distinción.

El vendedor de artículos de consumo cuida, en forma sutil, de obtener su utilidad no sólo con la diferencia de precio entre el costo y la venta, sino con la diferencia de peso, entre el que marca la balanza y el que legítimamente debería marcar. Todos estos benefactores de las esquinas se quejan mucho.

Siempre pierden y pierden, y cada vez pierden más. Lo curioso es que siempre hacen ampliaciones en el local. Seguramente debe ser para que les quepan las pérdidas.

Los vendedores viajeros son unos magníficos vividores disimulados. Son más viajeros que vendedores. Son los grandes clientes de los coches comedores y de los sitios de regocijo del camino.

Hay vendedores de cosas más raras, como son los de acciones de minas inexistentes, y de esas organizaciones que entregan un dividendo fabuloso, que es pagado hasta el momento en que desaparece el Gerente, y, con él, la mayor parte de la inversión de los ilusionados y golosos compradores. En Colombia pensé seriamente en comprarme un lote, y cuando buscaba el contacto con algún experimentado vendedor, apareció el llamado "Pote" Martínez Capella, y, queriéndome ahorrar toda incomodidad y gasto, me llevó hasta las afueras de Bogotá; y allí, haciéndome bajar del auto, me puso frente a un lote, y luego, con lágrimas en los ojos y abrazándome, me puso verbalmente en posesión gratuita del lote mejor ubicado. Todo aquello era casi divino, pero tuvo un solo inconveniente, que, por

supuesto, no era cualquier detalle: el lote no era del "Pote".

Los vendedores de los mercados reconocen y distinguen de manera especial a los compradores, cuya sola presencia los delata como soberbios y familiares consumidores. Son los clientes estos personas que proclaman que donde mejor se come es en su propia casa. Son los Lúculos que comen en casa de Lúculo, y no les falta razón ni dinero para hacerlo. El vendedor del mercado les elige las mejores frutas, los mejores jamones, los mejores quesos, y les disminuye cariñosamente el nombre, tratándolos con diminutivo: Don Miguelito, aunque no le rebaja en la misma forma los precios y tiene que hacer grandes esfuerzos para vencer su impulso, casi irrefrenable, de meterle la dacha de a once.

Las ventas de elementos para destacar y poner de relieve los atributos femeninos han adquirido un aspecto de indiscutible peligrosidad. Los cosméticos se venden con expertas demostraciones, lo que hace posible que el obsequioso marido le lleve la crema a la agradecida esposa y reciba demostraciones más íntimas de la experta. Y en las ventas de vestidos con modelos vivos, le compre el más hermoso a la señora, quedándose él con el contenido, como cualquier Profumo.

Las que si tienen una natural tendencia a la compra, y conocen la ciencia del regateo, son las señoras. Ellas no salen a comprar algo determinado, sino que salen simplemente de compras, operación que muchas veces consiste en algo estrictamente teórico, pues hacen bajar todos los géneros de las estanterías y no compran absolutamente nada. Cuando una señora sale de viaje y regresa, y una amiga le pregunta qué le pareció tal ciudad, la respuesta suele ser ésta: "No vale nada; no había nada que comprar".

Pero la venta verdaderamente difícil es la ofrecida por el gran poeta colombiano el maestro León de Greiff, cuando dice: "Vendo mi vida". No es fácil que se la compren, porque está bastante usada.

Y los compradores de boletos de lotería seguiremos siendo unos desinteresados solidarios, que hacemos una colecta para enriquecer a un desconocido, que siempre es otro.

## Con Aldous Huxley en Hollywood

por Alberto REYES MOZO

Después de examinar varios ejemplares de "Ereclia", comenta: "Sólo puede compararse con 'Paris-Match', y había muy alto de cultura y conocimientos del público chileno."

Después de examinar varios ejemplares de "Ereclia", comenta: "Sólo puede compararse con 'Paris-Match', y había muy alto de cultura y conocimientos del público chileno."

Después de examinar varios ejemplares de "Ereclia", comenta: "Sólo puede compararse con 'Paris-Match', y había muy alto de cultura y conocimientos del público chileno."

Después de examinar varios ejemplares de "Ereclia", comenta: "Sólo puede compararse con 'Paris-Match', y había muy alto de cultura y conocimientos del público chileno."

Después de examinar varios ejemplares de "Ereclia", comenta: "Sólo puede compararse con 'Paris-Match', y había muy alto de cultura y conocimientos del público chileno."

Después de examinar varios ejemplares de "Ereclia", comenta: "Sólo puede compararse con 'Paris-Match', y había muy alto de cultura y conocimientos del público chileno."

Después de examinar varios ejemplares de "Ereclia", comenta: "Sólo puede compararse con 'Paris-Match', y había muy alto de cultura y conocimientos del público chileno."

Después de examinar varios ejemplares de "Ereclia", comenta: "Sólo puede compararse con 'Paris-Match', y había muy alto de cultura y conocimientos del público chileno."

Después de examinar varios ejemplares de "Ereclia", comenta: "Sólo puede compararse con 'Paris-Match', y había muy alto de cultura y conocimientos del público chileno."

Después de examinar varios ejemplares de "Ereclia", comenta: "Sólo puede compararse con 'Paris-Match', y había muy alto de cultura y conocimientos del público chileno."

Después de examinar varios ejemplares de "Ereclia", comenta: "Sólo puede compararse con 'Paris-Match', y había muy alto de cultura y conocimientos del público chileno."

Después de examinar varios ejemplares de "Ereclia", comenta: "Sólo puede compararse con 'Paris-Match', y había muy alto de cultura y conocimientos del público chileno."

Después de examinar varios ejemplares de "Ereclia", comenta: "Sólo puede compararse con 'Paris-Match', y había muy alto de cultura y conocimientos del público chileno."

Después de examinar varios ejemplares de "Ereclia", comenta: "Sólo puede compararse con 'Paris-Match', y había muy alto de cultura y conocimientos del público chileno."

Después de examinar varios ejemplares de "Ereclia", comenta: "Sólo puede compararse con 'Paris-Match', y había muy alto de cultura y conocimientos del público chileno."

Después de examinar varios ejemplares de "Ereclia", comenta: "Sólo puede compararse con 'Paris-Match', y había muy alto de cultura y conocimientos del público chileno."

Después de examinar varios ejemplares de "Ereclia", comenta: "Sólo puede compararse con 'Paris-Match', y había muy alto de cultura y conocimientos del público chileno."

Después de examinar varios ejemplares de "Ereclia", comenta: "Sólo puede compararse con 'Paris-Match', y había muy alto de cultura y conocimientos del público chileno."

Después de examinar varios ejemplares de "Ereclia", comenta: "Sólo puede compararse con 'Paris-Match', y había muy alto de cultura y conocimientos del público chileno."

Después de examinar varios ejemplares de "Ereclia", comenta: "Sólo puede compararse con 'Paris-Match', y había muy alto de cultura y conocimientos del público chileno."

Después de examinar varios ejemplares de "Ereclia", comenta: "Sólo puede compararse con 'Paris-Match', y había muy alto de cultura y conocimientos del público chileno."

Después de examinar varios ejemplares de "Ereclia", comenta: "Sólo puede compararse con 'Paris-Match', y había muy alto de cultura y conocimientos del público chileno."

za), no hará nada para solucionar el problema de la presión productiva por el aumento de la población en nuestro propio planeta."

—A medida que la maquinaria para producción en masa es más eficiente, se torna más compleja y más cara, y se aleja del alcance del industrial de medios limitados. El Hombre Pequeño en competencia con el Hombre Grande, pierde su dinero y finalmente su existencia como productor independiente. A medida que el Hombre Pequeño desaparece, el Poder económico pasa a manos de menos y menos personas. En una dictadura los Grandes Negocios son controlados por el Estado, es decir, por un pequeño grupo de líderes del partido, y por los soldados, policías y empleados que acarrean las órdenes."

—En una democracia capitalista, como los Estados Unidos, el Gran Negocio es controlado por lo que llamamos la Elite del Poder. Esta Elite del Poder emplea, directamente, varios millones de la fuerza trabajadora en sus fábricas, oficinas y tiendas; controla varios millones más, prestándole el dinero para que compren sus productos, y a través de sus propios medios de comunicación, influye en las ideas, los sentimientos y las acciones, de prácticamente todos. Parodiando a Churchill, podría decirse que nunca tantos han sido manipulados por tan pocos.

De la libertad de prensa, expresa:

—Hace 50 años, cada país democrático podía mostrar un gran número de revistas y diarios locales.

"Miles de editores expresaban miles de opiniones independientes."

—Actualmente la prensa es todavía legalmente libre, pero la mayoría de los pequeños diarios han desaparecido. El costo de la tinta, el papel, y la moderna maquinaria de impresión es muy alto para el Hombre Pequeño. En el Este totalitario hay una censura política, y los medios de comunicación son controlados por el Estado. En el Oeste democrático, hay una censura económica, y los medios de comunicación son controlados por la élite del poder."

NOVELA ESPERA TÍTULO

Huxley lleva escritas 50 páginas de su próxima novela. Aún no le

tiene título. Se desarrolla en una isla de los Mares del Sur. Sus personajes se encuentran en medio de la influencia de dos civilizaciones, la oriental y la norteamericana. Al preguntarle el sistema que sigue para desarrollar una novela, responde:

—Nunca sé lo que va a pasar en mis novelas, ni cómo las terminaré. Comienzo con algunos personajes y una situación determinada. Después son los propios personajes los que me llevan a la rastra hasta el final. Conoci en mi juventud a un escritor que armaba en su cabeza, durante meses, una novela, con todo su desarrollo y detalles. Después se sentaba a escribir durante horas, con pluma y tinta, como un notario, hasta terminar. Nunca le vi hacer una corrección.

Después de llevarnos a la cocina donde prepara té, que nos sirve puntualmente a las cinco, habla del vino chileno, su favorito:

—Creo que un pueblo que produce vinos como el cabernet y el rin chilenos, tiene que ser feliz, sobre todo si le agregamos que no tiene televisión; desgraciadamente en California es cada día más difícil conseguir una botella de vino chileno.

### HUXLEY AL TRASLUZ

Vuelve a hojear un ejemplar de "Ereclia", y se detiene ante una entrevista hecha al crítico Alone. Le propongo un cuestionario parecido, lo que acepta de muy buen humor. He aquí las preguntas y las respuestas:

P:—Como se le preguntó al crítico chileno Alone, en un nuevo diluvio en el cual usted fuese Noé, ¿a qué escritores salvaría, en pro de la supervivencia de la literatura?

R:—Desde luego, no salvaría a Proust; precisamente he estado releyéndolo esta semana; y cada vez sus personajes me parecen más y más falsos. Desde luego, salvaría a la novela de Dostolevski, al teatro con Shakespeare... Huxley se demora antes de dar el tercer nombre, y murmura: —Quizá un historiador, para que narrara el hecho... Toynbee quizás, pero es tan mentiroso. Creo que el tercero sería Bertrand Russell.

P:—Si hubiese podido vivir en otra época, ¿cuál habría elegido?

R:—Si hubiese pertenecido a la clase privilegiada, el siglo XVIII.



P:—¿Cuál es el personaje histórico que usted más admira?

R:—Jefferson.

P:—¿Qué es lo que le produce mayor curiosidad en la vida?

R:—La mente humana.

P:—¿Cuál es su ocupación favorita, aparte de escribir?

R:—La pintura. Desgraciadamente, voy perdiendo la vista poco a poco, y ya me cuesta mucho pintar.

P:—¿Hay algún acto en su vida, cometido veinte años atrás, que no repetiría ahora?

R:—Son tantos, que podría estar una tarde enumerándolos.

P:—¿Cuál es a su juicio el hombre más nefasto que ha existido?

R:—Es difícil responder, si juzgamos intenciones; si nos limitamos a hechos: Hitler.

P:—¿Qué admira más en una mujer?

R:—Una combinación de belleza, fidelidad e inteligencia. Usted que es joven, quizá logre algún día encontrar un ejemplar así.

P:—Si no hubiese sido escritor, ¿qué profesión habría elegido?

R:—Biólogo.

P:—¿Cuál es a su juicio la característica de nuestra época?

R:—La sobrepoblación.

P:—¿Cuáles son, para su gusto,

el mejor libro que ha leído, la mejor obra teatral, la mejor película y el mejor cuadro?

R:—Libro, "Los Hermanos Karamazov". Obra teatral: "La Gaviota" de Chejov. Película: No se ha visto a filmar nada tan cinematográficamente como "La Quimera del Oro" de Chaplin. Y cuadro: un retrato de Piero della Francesca, que está en la National Gallery de Londres.

P:—¿Cuáles son para usted los mejores lugares de la tierra para nacer, para escribir, para amar, para descansar y para morir?

R:—Para nacer, donde haya libertad e iguales oportunidades para todos. Para las demás actividades, donde crezcan los naranjos, que garantizan un clima ideal.

P:—Si para el resto de su vida fuese condenado a escuchar una melodía y a mirar un solo cuadro, ¿cuáles elegiría?

R:—El movimiento lento de la Novena Sinfonía, aunque terminando a Beethoven; y el Hombre del Casco, de Rembrandt.

P:—¿Por qué eligió USA para vivir?

R:—Porque es el país donde encuentra menos norteamericanos.

P:—Si usted fuera reportero,

(PASA A LA PAGINA 3)



Nos sentamos sin premura da  
tempo en la Plaza y desde ali con-  
templamos la Casa Blanca. Seme-  
ta antigua y bien tendida resi-  
dencia de fundo, elegante en su so-  
riedad y puerilicid, al fondo de un  
menso parque de arboles gigan-  
escos, a los que trepan, como fle-  
has de luz persiguiendose, las ar-  
lillas. Miramos los prados que nos  
circundan; muchas flores; espacio  
de tierra humedecida jalonando  
verde... esa increíble verde de Wa-



## Premios Nobel de Literatura

Bjornstjerne

Bjorson (1903)

LOS ACADEMICOS suecos se hallaron nuevamente en dificultades para otorgar el Premio Nobel de Literatura en 1903. Deseaban concederlo a un noruego. Los obstáculos para una rápida decisión eran dos, igualmente fuertes: 1.º, las tirantes relaciones entre Suecia y Noruega; 2.º, los dos candidatos noruegos presentados —Enrique Ibsen y Bjornstjerne Bjorson— gozaban de parecida fama y se dividían, más o menos en partes iguales, los votos académicos.

La incertidumbre tenía cierto carácter político y literario a la vez. El obispo Gottfrid Billing escribió una carta al académico Wirsén, tratando de aclarar el problema. "Es verdad —decía— que la concesión de un premio no debe convertirse en un acto de política oficial. Pero es justo, y tan irrecusable como insoslayable, que haya tenido y que tenga un aspecto político. Es una consecuencia inevitable de su carácter internacional. La Academia puede desentenderse cuanto desee de toda consideración política; no obstante, la concesión se convertirá en un acto internacional desde sus propios puntos de vista nacionales. Como un subproducto de la división propuesta, que no debe convertirse en un factor decisivo, pero que, no obstante, no debe desentenderse, tengo en cuenta la cortesía hacia Noruega que representaría la concesión, y el buen efecto que tendría en ese país, especialmente en este tiempo en que nosotros, por así decirlo, hemos comenzado a navegar entre las islas de la amistad."

En buenas cuentas, era evidente que el obispo Billing apoyaba que se diera el premio conjuntamente a los dos escritores noruegos. Primer paso hacia una amable solución. Quedaron Ibsen y Bjorson frente a frente, entre los académicos. ¿Se les daría el premio a ambos, o uno de ellos aguardaría mejor ocasión? El académico Wirsén, que siempre hizo prevalecer su opinión entre sus colegas, salvo contadas excepciones, fue enemigo decidido de la candidatura de Ibsen. Triunfó Bjorson, e informó la Comisión que esto se debía a que parecía hallarse en plena capacidad creadora; el genio de Ibsen, en cambio, daba señales de menguar.

Si literariamente esta decisión merecía reparos, es óptima desde el punto de vista de la cordialidad internacional: Noruega deseaba separarse de Suecia (lo que ocurrió en 1905) y Bjorson era uno de los más destacados líderes separatistas. De este modo, la objetividad académica quedaba generosamente expresada.

## VIDA Y OBRA.

Bjornstjerne Bjorson nació en Kvikne, Osterdalen, el 8 de diciembre de 1832. Hijo de un pastor protestante de Kvikne, se educó en un ambiente pacífico y culto, hasta ingresar a los 11 años a la Escuela de Molde. "La pequeña ciudad de las flores", como la llamo años después en una página de recuerdos. Pero esta mansuétude de la infancia no era sino un velo sobre la rebelde fogosidad que no tardaría en mostrarse. A los 18 años ingresó a la Universidad de Heltberg (Cristiania) y quiso participar en la vida pública. El periodismo le ofrecía grandes posibilidades. Comenzó a escribir en los periódicos. Pronto se destacó entre sus compañeros universitarios, entre los cuales se contaba Enrique Ibsen, que llegaría a ser uno de los dramaturgos más extraordinarios de la época moderna.

La vehemencia de los artículos de Bjorson provocó revuelo en el país. En los diarios se discutían sus opiniones, que engendraron no solo animados comentarios en la mayoría de los hogares, sino debates en el Parlamento. Bjorson abogaba por las universidades populares y atacaba con violencia a sucos y daneses, a quienes consideraba elementos intrusos, que intervenían indebidamente en la vida y pensamiento de los noruegos. Su tendencia separatista era peligrosa. Resultado: comenzaron sus destierros. Pero la estadía en diversos países no le hacía cambiar. Sus convicciones eran firmes. Estuvo un par de años en Roma y viajó por Francia. A su regreso, dirigió en 1859 el Teatro de Bergen, en reemplazo de su amigo Ibsen. Era ya un hombre popularísimo. Había publicado poemas, novelas, y hecho representar diversas obras. En el periodismo continuaba su acción separatista, innovadora, y solía pasar por aflicciones económicas que el Parlamento trató de remediar, concediéndole una pensión anual.

Esto, indudablemente, no le calmó. Si a veces, se hallaba falto de dinero, poco le importaba en comparación con la necesidad de ver solidamente asentadas sus ideas en la mentalidad noruega. Sus admiradores y partidarios aumentaban rápidamente.



Se le solía llamar "el rey de Noruega sin corona". Se le llamó también "el Victor Hugo noruego". Se convirtió en el jefe del partido separatista. Viajó por Alemania. Volvió para hacerse cargo de la dirección del Teatro de Cristiania. Sus obras contaban con innumerables lectores y empezaban a ser traducidas en muchos países.

De pronto tuvo una idea bastante original. Supo que el rey Oscar II había comentado desfavorablemente una de sus obras. Su reacción fue inmediata: provocó a duelo al monarca. Es indudable que la consecuencia no se hizo esperar: fue condenado a un año de cárcel. Esto enardecido a sus partidarios, que pidieron la libertad del "rey sin corona".

Después partió nuevamente al extranjero. Vivió varios años en París, de 1883 a 1896, y los franceses llevaron a la escena muchas de sus obras, que alcanzaron gran éxito. Sus novelas principales: Como veamos cuáles son sus obras principales: Como poeta se le recuerda por su poema épico "Arnljot Gelline" (1870). Alcanzaron gran circulación sus novelas de costumbres o campesinas: "Synnove Solbakken" (1857); "Arne" (1858); "La hija de la pescadora" (1858); "Marv"; "Las banderas flotan en la ciudad y en el puerto"; "Las sendas de Dios"; "La herencia de los Kurts". Como dramaturgo, su obra es también abundante y citamos las de mayor éxito: "Hulda, la coja", comedia; "Sigurd Slembe", drama; "El rey Sverre", drama; "Maria Estuardo en Escocia", drama; "Los recién casados", obra que en París tuvo espléndida acogida, lo mismo que "Una quiebra", drama que en Francia consideraron su obra maestra en el género y "Mas allá de las fuerzas humanas", drama social en dos partes. Pueden mencionarse también sus comedias "El nuevo sistema", "El autor", "Leonarda", "El guante", "Pablo Lange".

Como escritor es exactamente como fue el hombre: apasionado, enérgico, vibrante. En sus obras de teatro sabe encontrar ciertos efectos muy del gusto de la época. Resumamos, por ejemplo, su obra "Una quiebra", y se advertirá la razón de los constantes aplausos de los más diversos públicos de fines del siglo pasado. La obra es en 4 actos. Un gran comerciante, Tjalde, está arruinado; pero oculta su situación dando grandes fiestas, destinadas a abrirle créditos imprescindibles. Su mujer y sus dos hijas ignoran la quiebra inminente. Los acreedores de Tjalde nombran al abogado Berent para que investigue la verdadera situación del comerciante. Berent es hombre honesto, inmovilista, descubre las enredadas cuentas de Tjalde y manifiesta su deseo de dar cuenta detallada de su hallazgo. Hay una escena violentísima entre los dos hombres. Tjalde le amenaza con matarle, pero al darse cuenta que el abogado no cede, cae ante él de rodillas y le suplica que no revele su quiebra. Berent, inflexible, le obliga a firmar su balance. Todo está perdido. Al oír que todo se desmorona, los que trabajan con Tjalde se vuelven amenazadores y lo abandonan. Todos, menos uno, Samnas, un muchacho que, enamorado de una de las hijas de Tjalde, que le ha rechazado con mucho desdén, se decide por ayudarle, ofreciéndole cuanto posee. Esta actitud de Samnas conmueve a la muchacha, la incita a aceptar al desdénado, y el porvenir parece mostrar mejores perspectivas.

Pues bien, abandonado de una causa, hombre de su tiempo, patriota fervoroso, Bjorson es uno de los grandes escritores noruegos. Fue de tal modo admirado que alguien dijo una vez: "Mencionar su nombre en reuniones de sus compatriotas era como enarbolar la bandera nacional".

Murió en París, el 26 de abril de 1910. Tiene un monumento en Cristiania. En Copenhague se publicaron sus obras completas en edición popular.

GASTON COLINA



Immortales taoístas, Período K'ang Hsi. Porcelanas de la "Familia Verde". Siglo XVII. Colección privada. Londres.

UNA de las escuelas de pensamiento más interesantes de China es la taoísta que predica la unión mística entre el ser humano y la naturaleza. Apareció antes de la era cristiana. El "tao", como tal, representa uno de los más elevados conceptos filosóficos y se asemeja al absoluto occidental. Sin embargo, sus enseñanzas son de una extraordinaria simplicidad. Sostienen que el hombre nace bueno, como afirmaría más tarde, en Occidente, Platón y Rousseau, entre otros, y que por eso su meta debe ser volver al "tao", a la pureza original. Dice un pensador

taoísta que un arquero que lanza una flecha, a quien se ha ofrecido como recompensa, simplemente, un jarro de tierra cocida, desplegará su mejor destreza; que si le es ofrecida una hebilla de bronce —demasiado consciente por el premio—, lo hará mal, y que si el tiro es de oro, perderá totalmente su habilidad. La unión con la naturaleza del taoísmo ha dado al pensamiento chino una virtud que le es propia: la serena dualidad.

Horacio Serrano.

## LA FUNCION DE LA CRITICA

## El Arte y lo Estético

por Pablo GARRIDO

EL CRITICO de arte ¿podrá limitarse a lo fenoménico, a la apariencia de su sujeto? Porque la manifestación, donde se involucran ya factores de instrumentalidad técnica, responde a algo más trascendente, a una razón de ser. Bergson pensaba que el arte tenía una única misión, la de "apartar los símbolos corrientes, los convencionalismos generalmente acariciados por la sociedad, todo lo que cubre, en suma, con una máscara la realidad, y una vez apartada, enseñarnos la realidad misma" (1). Schlegel argüía que la tendencia imperativa del espíritu humano era la de "procurar salir del mundo positivo donde está violento" y que solo las artes podían transportarnos a un mundo imaginario creado por el hombre, el que es creación de sus propias obras. Para Kainz, el Arte es "un fenómeno en la trabazón de la cultura total y este entronque con la totalidad de la cultura es lo que le da al Arte su sentido existencial" (2). Carlyle reclamaba para todo ser humano la facultad del arte, presumiendo que no se trata de algo reservado solo a ciertos sujetos; "todos somos artistas", agregaba, "necesariamente, naturalmente, bien que no lo seamos en la misma proporción" (3). He aquí, pues, una muy exigua síntesis de pensamientos que indica que la función de la crítica ha de ir más allá de lo que es consecuencia y no causa.

Sin la formación de elementos de juicio, la cultura en su sesión de una técnica, los cuatro signos señalados en anteriores cuartillas (el complejo de percepciones, la intuición, el gusto y la imaginación) no le bastarán, pues, al crítico, para llegar al meollo de lo que es llamado a apreciar y a proclamar "urbí et orbi".

En las dos últimas centurias, ha sido la Estética —como ciencia que explica filosóficamente el arte en la Universal— el instrumento de medición del mecanismo y el comportamiento de la experiencia en el Arte. Para Birkhoff, la Estética es "el orden de conocimientos que concierne esencialmente a este sentido y a los objetos estéticos que lo provocan". Cuando Baumgarten publicó su primer libro sobre "Aesthetica" (entre 1750 y 1758), los filósofos idealistas se entregaron a dilucidar sobre la idea de Arte, separando a éste de la obra de arte misma. El filósofo Venturi enjuició a Baumgarten, diciendo: "Reconoció que el conocimiento confuso, vale decir, el conocimiento del arte, tenía una perfección diferente de la perfección del conocimiento distinto, es decir, de la ciencia. Por eso consideró el arte como un modo de conocimiento activo, aunque anterior al del conocimiento científico y diferente de éste. Así asignó al arte un dominio propio en el sistema del espíritu humano, subra-

yando con el nombre de Estética la definición de esta nueva ciencia" (4).

Trastocados los valores del juicio, desde Jenócrates hasta Diderot, la Estética ha sido definida incluso como "la ciencia que trata de la belleza y de la teoría fundamental y filosófica del arte" (5), en circunstancias que se puede afirmar que, en el sentido exacto, la belleza y lo bello no existen en sí mismos, y cuando afloran son cual signos de forma subjetiva, exteriores a los objetos mismos. Además, siendo la Estética una parte de la Filosofía del Arte, tampoco podría indicarnos una aproximación al juicio formativo, como arbitrazón del gusto, ni a las normas creativas de la obra de arte, ni aun a su apreciación. "Su objeto", exclama Carrir, "como el de toda filosofía, es el de satisfacer la curiosidad, y si no sentimos cu-



Diderot

riosidad por estos temas no nos proporcionará mayor satisfacción. Para un buen número de personas" —agrega Carrir— "la satisfacción de su curiosidad por la experiencia estética es casi tan valiosa como esta misma experiencia, y la confusión mental casi tan intolerable como la misma fealdad" (6).

Kainz apunta que lo artístico y lo estético no coinciden, pues "el campo de lo estético es más amplio que el de lo artístico". El músico Adolfo Salazar cree que el problema fundamental de la Estética consiste en determinar, dentro de cada clase de objetos, cuáles son los atributos específicos de los que depende el valor estético. En el campo de la naturaleza esta en tres fases sucesivas: 1) Esfuerzo preliminar de atención, necesario para el acto de percepción; 2) El sentimiento de medida estética, que recompensa al esfuerzo; y 3) El hecho de darse cuenta de que el objeto está caracterizado por cierta armonía o simetría, por u-

cierto orden, más o menos distorsionado, que parece necesario al

fuerzo artístico. Bien se intuirá, ahora, que el conocimiento de las ideas estéticas, y del sentimiento estético como ciencia y filosófica, la profundización científica y filosófica, el juicio estético normativo del gusto —manera que lo definiera Kant— sea, capacidad para juzgar lo bello —no podrá ser sino una especialización de la cual raramente el propio artista creador se ocupa— algunas leyes generales, propias de una formación humanística, integrada y de la interdependencia con la estructura social en que debate.

Tal especialización, completada por una visión clara de la historia de la cultura (en la que concierne también al Arte), y normas a la función crítica, como la entendemos a estas alturas de la pasada centuria, no tiene la crítica de arte se limita en tres operaciones: juzgar, explicar y evaluar. Cincuenta años después, Berenson (1948) recalca que "los fines supremos de la crítica de arte, si es que existen, bien ser buscados en la interiorización de vida que resulta de su fijarse en el objeto o de su mismo en su lugar" (7). El crítico ya había establecido, una vez de más, que la crítica tenía la misión de elegir, revalorizar los impulsos auténticos de la imaginación creadora, elevando que los factores básicos del juicio artístico (tanto del crítico como del usuario) eran: 1) El factor pragmático, dado por la de arte acerca de la cual se emite el juicio; 2) El factor dado por las ideas estéticas de la época, y, en general, por sus filosofías y sus necesidades sociales, es decir, por la civilización, la cual está unido y que el crítico bueya a forjar; y 3) El factor lógico, que depende de la personalidad del crítico.

Esta espontaneidad del crítico, donde sus convicciones y sus percepciones han de ser diferentes, había ya hecho exclamar Wilde que la crítica era una "ma de autobiografía". Tal vez suela estar latente en el crítico, cierto, y mucho de lo que halla de incongruente en algunos de los "El crítico", dice el filósofo analista Edmund Bergler, "realmente es un escritor inbombrado inconscientemente de contra sus colegas menos inteligentes. No es un secreto que cuanto más destrozados son sus críticos, más Boileau, menos incisivo, afirma que "la crítica es fácil, el arte es difícil", y Ramón Gómez de la Serna, resolviéndolo todo con una ironía humorística, define al crítico como "alguien que se esfuerza a llevar a otro por delante" (8). Los mos de proseguir estas indagaciones en próximas cuartillas.

- 1) Bergson, H.: "Los caracteres cósmicos", Tor. B. Aires, pp. 123-6.
- 2) Kainz, F.: "Estética", Fondo de Cult. Ec. México, 1952, p. 16.
- 3) Carlyle, Th.: "De los Héroes, del culto de los Héroes y de lo heroico en la Historia".
- 4) Venturi, L.: "Historia de la Crítica de Arte", Poseidón, B. Aires, 1949, p. 168.
- 5) Dic. Real Academia Española.
- 6) Carrir, E. F.: "Introducción a la Estética", Fondo de Cult. Económica, México, 1951, p. 11.
- 7) Berenson, B.: "Estética e Historia de las Artes Visuales", Fondo de Cultura Económica, México, 1956, p. 1.

## Escaparate de Libros

Por HERNAN DEL SOLAR

LOS GRANDES POETAS, por Francisco Galano. (Alejandro Melo, editor, Santiago.)

ESTAMOS ante una antología poética universal que reúne, en nutrido volumen, "los mejores versos para la declamación". Francisco Galano es un antologista experto y en esta obra —novena edición aumentada— vuelve sobre sus trabajos anteriores, los revisa cuidadosamente y aprovecha, con honradez diligente, la experiencia adquirida. Sabe que su libro está destinado a todo lector que se interesa por la poesía; pero no quiere que este lector le imponga puntos de vista superficiales, apartándole de los suyos, que son bastante más ricos, como que los ha adquirido a través de prolijas lecturas, estudios atentos, ininterrumpida preocupación de los valores que sustentan, a través de los tiempos y de las tendencias más diferentes, la literatura poética mundial.

Piensa Galano muy acertadamente que un poema recitable en alta voz no tiene por qué ser puro sonido amable, música verbal que ayuda a un recitador a lucir virtuosismos teatrales; puede también ser auténtica poesía, colmada de emoción y altura espiritual. Manifiesta que ha elegido "versos musicales, armoniosos, de fácil retención, y sus simpatías de seleccionador han estado siempre junto a los poemas que corresponden a "una sensibilidad poética exigente".

El caso es que en este volumen hay poemas de todas las nacionalidades y todas las épocas. Algunos son universalmente conocidos; otros poseen firme renombre en nuestro continente; y no faltan los que, menos divulgados, muestran condiciones que los hacen dignos de una acogida verdaderamente amplia.

No nos vamos a referir aquí sino a los chilenos que aparecen en la antología: Efraim Barquero, Julio Barrenechea, Miguel Arteche, Domingo Barros Ortiz, Enrique Carvajal, Os-

car Castro, Angel Cruchaga Santa María, Mario Ferrero, Manuel Gandarillas, Domingo Gómez Rojas, González Bastías, Juan Guzmán Cruchaga, Max Jara, Manuel Lagos del Solar, Magallanes Moure, Gabriela Mistral, Carlos Mondaca, Pablo Neruda, Nicanor Parra, Pezoa Véliz, Raúl Rivera, Pablo de Rokha, Gonzalo Rojas, Pedro Sienna, Claudio Solar, Juvencio Valle, Daniel de la Vega, y muchos otros que sería de muy extensa enumeración. Cada uno de ellos está representado por tres o cuatro poemas escogidos. Algunos resultan una interesante revelación, como Manuel Lagos, de quien se publican siete hermosos poemas, sencillos, muy personales.

Creemos que este libro de Francisco Galano no solo será grato para los recitadores, sino para los que leen sin mover los labios. La verdadera poesía es siempre para todos.

DESPUES DE TANTO MAR, por Rosa Cruchaga de Walker. (Editorial del Pacífico.)

La autora obtuvo el Premio Alerce de Poesía, en 1959, con su libro "Descendimiento". Después publicó escasos poemas en revistas. Su nombre era ya señalado junto a los mejores de la poesía femenina chilena de los últimos tiempos. No es poco decir, porque los hay muy altos.

Pues bien: ahora un nuevo volumen confirma la calidad de su poesía. El poeta Miguel Arteche, nuevo académico de la Lengua, presenta los poemas de "Después de tanto mar". Transcribimos una parte de su presentación, por considerarla de una exactitud inmejorable. "Surge de estos poemas —escribe— un mundo oscuro, dramático, no llevado a su colmo, en ciertas ocasiones, pues la forma parece romperse por el ímpetu que la empuja. Ni nos enlucen la cursilería, ni asistimos a los eternos monólogos llorosos con los que tantas poetisas sudamericanas nos centran sus frustrados amores. El lector viajará a través de este libro para sentir, al final del viaje y

a través de resplandores de verdad, el sonido y la luz de un mundo que desde el cual brota, intensidad y desolación de destellos de la poesía".

Es, realmente, un mundo nuevo —como anota Arteche— el que la poesía de Rosa Cruchaga de Walker nos ofrece. Tierra, mar, sombra de ellos en la soledad, una mujer que canta para su propia gloria. Y esta angustia es profundamente interior, está llena de interrogaciones que no aguardan respuesta. Poesía que brota en el mismo límite, donde todo empiezo silencio.

EL PAN BAJO LA BOTA, por Remedios Guzmán. (Zig-Zag.)

Nueva edición de los mejores poemas del recio novelista de "La vida y la esperanza". Trae un prólogo de Fernando Santiván, que estudia penetrantemente los aspectos del autor. El prólogo no oculta su alegría ante el poeta, que como las demás producciones de Guzmán, "muestran nuestra vida en toda su verdad". El volumen consta de doce relatos muy realistas, que se graban fuertemente en la memoria del lector.

POEMAS OSCUROS, por Fernando de la Lastra. (Colección El Llama en la Llama.)

A pesar del título, los poemas de Fernando de la Lastra, que ya ha publicado anteriormente tres libros de poesía, no puede rodear a la oscuridad en torno suyo, todo lo contrario, y expresa con claridad y sencillez el espectáculo de la vida, la muerte, la tristeza, la vida, la muerte, todo con violento raparzo; pero el poeta disipa la oscuridad con las labras cotidianas, siempre claras.

NOTA: En esta sección damos cuenta de todo libro chileno que aparece en la lista de libros que el extranjero que se nos envía.



# Crónica Literaria

por Ricardo Latcham

## Hijuna

por Carlos SEPÚLVEDA LEYTON (Austral, 1962)



María Elena Gertner

## El Moralismo Bárbaro de María Elena Gertner

por Luis MERINO REYES

EN TIEMPO François Mauriac nos noveló en GENITRIX y algunas otras novelas al personaje de nuestro tiempo, modelado tradicionalmente por el catolicismo, sumido en la pasión delectosa y martirizante del pecado. El creyente en el premio y en el castigo, el martirizado por una huida inevitable sensación de culpa, ama el pecado y ha de amarlo con toda su conciencia. El propio Cristo, en la poesía de su evangelio, dijo "sí, sí" al pecado. Después, todos lo recordamos, nos hizo sentir los angustiosos azules del pecado, sumido en la plenitud del pecado, Graham Greene, en sus novelas.

Los pecados tienen el privilegio de que siempre pueden ser absueltos, aquellos que la ley civil denomina crímenes y sanciona hasta con la pérdida de la vida, en una cámara de gases o frente a un piquete de fusilamiento. En Chile, José Manuel Vergara y María Elena Gertner son novelistas de la vida y nada podrá poner en duda de que lo hacen con singular talento. El problema, a nuestro juicio, de este tipo de novelas es saber deslindar con claridad la frontera del novelista con las del moralista. El primero cuenta la historia del hombre tal como es o como él lo ve, en el suceso de su creación humana, sometido siempre a la exigencia rigurosa de la belleza; el segundo, al contrario, alborzando, convierte en abstracción, darle una fe, hacerlo regresar al sentido de su responsabilidad, llevarlo a tomar el paso, aceptar las normas que la sociedad humana se impone a fin de prevalecer. Y no se crea que esto último es sólo imperativo de los creyentes en alguna religión, en algún código apocalíptico de moral. Los más fríos librepensadores, los más implacables materialistas, aquellos que estiman al hombre una luz fugaz en medio de masas de tinieblas y creen nada más que en la eternidad del espíritu y en su trabajo, identificando los misterios con las causas desconocidas, obligan también al hombre a una convivencia social limitada y muy rigurosa.

Pensamos, naturalmente, en la dimensión primordial que da María Elena Gertner al pecado en su novela recién aparecida, PARAMO SALVAJE: en un mundo más o menos pasional, pero auténtico y difícil de ahuyentar. Con una prosa seca, muy clara, de la que es peligroso distraerse, porque contiene palabras de más, la autora, antes poética y actriz teatral, nos va mostrando el telón externo e interno de sus personajes por las mujeres: Cal, Mercedes, Teresa; y los hombres, Ignacio, el más entero de todos; Jaime, un narcisista que bien podría integrar una de esas compañías que se ven en EL FIN DE LOS HOMBRES, de Maurice Druon, capaz si de encontrar un hijo sin acordarse más de él, salvo que sea para imaginario como una pequeña y mona; Héctor, un profesional, enamorado, pero tan honesto que supe su desconocimiento de las mujeres con su desprecupada pro, afirmando de matrimonio.

No queramos definir someramente a los varones antes que a las damas, pero es que conviene dejar en claro que María Elena Gertner es una escritora de hombres. Los conoce, sabe la simplicidad incensa que los anima, cómo obtienen lo que ansían, y no intenta medir los límites insalvables de su mundo. Mas las mujeres de PARAMO SALVAJE —nombre teatral de un mundo situado al interior de Chile— ostentan relieves muy bien trazados, las tres por dentro y por fuera que no se olvidan con facilidad, y bien como la memoria humana es la única tierra donde ha de enraizarse la literatura, más allá de todos los anaqueles con libros parados sobre el mundo. Catalina, por ejemplo, la heroína principal, es una Doña Bárbara en milagro, una mujer sin mayor arraigo, nunca crede en su amor, hasta más allá de la vida. Y como siempre sucede en el paroxismo de su amor, hasta más allá de la vida, donde juegan, cumpliendo una conducta absurda, estúpida, para no decir más, basada únicamente en el prejuicio, en el miedo social. Aunque este mundo se impide que cumplan casi todo el programa de las prohibiciones desoladoras hasta el crimen, pasando por lo demás. Pero también están presentes una mujer medularmente virtuosa y valiente, que nos recuerda a la Doña Rosalía de Urdemalas, y Teresa, una muchacha sana y muy amorosa, sin bronquios ni pulmones para un clima de tragedia clásica. Con sus personajes de teatro, con una buena asimilación cultural, sin la moralidad y la moral que sospecha algún lector para echar el libro a un lado, esta novela PARAMO SALVAJE, de María Elena Gertner, sitúa a su autora entre las mejores novelistas chilenas y su garra narrativa hace perder de vista los trucos de desarrollo, algunos dignos de ser discutidos.

ANTICIPÁNDOSE a la corriente social que imperó en la novela y el cuento chilenos, entre 1940 y 1950, se encuentra la figura de Carlos Sepúlveda Leyton, autor de Hijuna. Fue un escritor escasamente pródigo, que vivió la mayor parte de su existencia en medios provincianos. Los que lo conocieron, como yo, recuerdan su simpatía personal, su escasa vanidad y su apego a la sencillez. Sin ser, propiamente, un proletario, nació en un hogar humilde y frecuentó las miserias y esperanzas del pueblo. Venía, a veces, a Santiago y se acercaba a diversos escritores, como Mariano Latorre, Luis Durand, Domingo Melfi, Carlos Préndez Saldías y otros. Uno de los que lo estimuló y acogió fue Melfi, espíritu generoso y comprensivo con los nuevos valores literarios que entonces se presentaban. Profesor primario, autodidacta, de inagotable curiosidad intelectual, leía cuanto novela y cuento se publicaba en ese tiempo. De tal modo pudo enterarse de las audaces técnicas narrativas que se abrieron paso en el mundo después de la primera guerra mundial y la revolución rusa. Este impacto se registra en su reducida producción y en el abandono de las formas tradicionales imperantes en el relato chileno. Por eso fue acogido con entusiasmo su libro Hijuna, aparecido en 1934 en una modesta y raquítica edición que Sepúlveda Leyton repartió desde la ciudad de Linares, donde residía.

Al primer volumen siguieron otros dos: La Fábrica (1935) y Camarada (1938). El novelista murió poco tiempo después, y el abandono empezó a cubrir su nombre con notoria injusticia. Por consiguiente, las generaciones más nuevas de escritores desconocieron su nombre. Lo peor de todo es que la novela Hijuna estaba completamente agotada y no se encontraba por ningún sitio. Por eso es interesante destacar la iniciativa de la Imprenta Austral, que ha publicado recientemente una nueva edición del libro, con un prólogo muy útil del joven escritor Jaime Valdivieso.

Resulta curioso mirar a Hijuna con la perspectiva del tiempo. Ya dije, al comienzo, que Sepúlveda Leyton se anticipó a quienes se preocuparon del pueblo y de sus problemas, con un lenguaje distinto a los primeros eriolistas. Traía algo diverso, tanto en la experiencia directa como en la utilización del idioma de la clase proletaria. En ese terreno se identifica con los novelistas Juan Go-

doy y Nicoménas Guzmán, que surgieron pocos años después.

No alcanzó Sepúlveda Leyton ni la perfección estilística de Godoy ni la atmósfera naturalista de Nicoménas Guzmán, en La Sangre y la Esperanza. En Hijuna se pueden medir cabalmente las posibilidades creadoras de un escritor acorralado por la pobreza y el medio difícil en que transcurrió su vida. Por encima de la acción sencilla y destinada a referir la biografía de un niño que se empuja un poco sobre la con-



Carlos Sepúlveda Leyton

dición de proletario, se encuadra todo un mundo, con personajes de carne y hueso, tipos bien captados y escenas graciosas, grotescas y trágicas. El niño que narra en primera persona es denominado Hijuna, pero su verdadero nombre es Juan de Dios. Es notable la precisión psicológica con que Sepúlveda Leyton ha conseguido reconstruir las reacciones infantiles, a través de una naciente rebeldía y de una sucesión de experiencias en el célebre Barrio de San Miguel del Matadero. El muchacho siente primero la libertad y se mueve, entre un enjambre de camaradas, en pintorescas correrías que le descubren el rostro del mundo, más allá del encierro familiar. Muy noble y generosa se exhibe la Señora Rosario, la primera figura que aparece descrita con las siguientes frases: "Mi buena Madre, la Señora Rosario, no era, precisamente, mi madre: era, más bien, mi tía. Aunque, a decir verdad, tampoco era mi tía: era tía de mi padre."

"Mi piadosa abuelita, la señora Micaela, santa entre las santas (resistía tres misas en ayunas), no era, precisamente mi abuelita: era, verdadera y simplemente, sólo y nada más que la madre de mi padre."

Para el caso, Juan de Dios, me digo ahora, da lo mismo".

Otro personaje que acompaña a

Hijuna en sus excursiones y andanzas por el Parque Cousiño y por la línea férrea que aisla el barrio de San Miguel del Matadero, es su perro. Este personaje posee relieve humano y conquista pronto la simpatía del lector. He aquí como lo presenta el novelista: "Mi Perro... ¡Mi soberbio perro amarillo, mi buen caballito capaz de galopar llevándome triunfalmente en su lomo blando, mi 'Nato', hermano mío, indudablemente!"

Una de las mejores evocaciones de Sepúlveda Leyton es la del proceso escolar de Hijuna, que es parecido al de otros niños. Desfilan aquí los temores, las vacilaciones y las sorpresas que tiene el muchacho cuando ingresa a la escuela primaria y toma contacto con los profesores.

Véanse estas líneas que retratan al director de la escuela: "Sin apresuramientos, llega afirmando sus grandes zapatos en las piedras de la vereda enjabonada en barro, saluda en forma correcta e igual a todos; se detiene en la puerta, consulta su reloj, y ahí se está como un tronco quemado, todo negro... Cuando saca del bolsillo de atrás un manojito de llaves, y rechina la puerta, y el señor director se pierde en el hoyo sombrío de la escuela, es como si un cronómetro diera la hora..."

La filosofía del pueblo está representada por uno de los más curiosos personajes del conjunto, una especie de niño grande al que llaman Flojora. Sus reflexiones, surgidas en un monólogo, merecen reproducirse: "Saber leer es como ver, es como tener mejor vista. Es mejor ver poco, hasta la muralla de enfrente, nada más... La vida de uno es pura cosa que a uno le parece y no es ninguna cosa. Uno se enferma y se pone triste y es porque piensa... el pensamiento 'duelo' como si fuera una aguja enterrada en las carnes... Hay que trabajar para no pensar 'en lo adentro'... Y los hombres son malos, porque son tontos: pelean por el pan... Los más vivos, que son los menos, le roban el pan a los otros, y, con robarles el pan, se encaraman en sus espaldas y los apalean, y los aturden... en esta tierra tan grande 'que es de todos'..."

Son innumerables las escenas en que Sepúlveda Leyton expresa su dinamismo y aude a recursos que, en su época, no eran frecuentes. Por eso conviene revisar este libro y colocarlo en su real valor dentro de una línea narrativa que tuvo, también, sus malogros. A veces, el autor se deja arras-

trar por su tendencia a lo metafórico y recarga inútilmente los párrafos. Pero, en otras ocasiones, como en el capítulo trece, sabe condensar un acontecimiento colectivo, que es una huelga revolucionaria, y reducirlo por medio de la impresión de diversos protagonistas.

Hijuna se va haciendo grande y llega el momento de llevarlo a la Escuela Normal, que Sepúlveda Leyton pinta en La Fábrica, con acentos cáusticos y satíricos. La novela concluye en el instante en que Hijuna empieza a sentir el amor que le produce Lucía, una compañera de barrio a la que pretende un infeliz individuo, el profesor Arriaza. En Hijuna se combinan diversos elementos que reconstruyen un medio santiaguino de comienzos de siglo y un barrio donde se destaca el famoso cura don Miguel León Prado, patriarca de San Miguel. Una saturación poética y el instinto artístico de Sepúlveda Leyton apartan la obra de una excesiva crudeza, a pesar de su logrado realismo y de la familiaridad del escritor con el lenguaje de los cuadreros del Matadero y de la clase obrera. La redacción de esta novela rescata del olvido a un buen precursor de la narración chilena.

## Aclaración

Punta Arenas, 25 de noviembre de 1963.  
Señor  
Director de LA NACION.  
SANTIAGO.

Muy señor mío:  
En el diario de su digna dirección, del día de ayer, figura una narración, HOMEROS DE CIENCIA: AMBROSIO PARE. En una de sus partes, dice así: "En todas sus innovaciones, Pare tuvo la oposición de los tradicionalistas, que aún dependían por completo de las enseñanzas del viejo médico romano Galeno." Entiendo que Galeno fue un médico griego y el que haya actuado buena parte de su vida en Roma, no da atributos para considerarlo romano.

Saluda a usted Atte.  
PEDRO LJUBETIC L.  
Brazileira 865  
Punta Arenas.

NOTA DE LA REDACCION:  
Galeno nació en Pérgamo, provincia asiática del Imperio Romano, en el año 131 de nuestra era, bajo el reinado del Emperador Adriano. Durante su juventud hizo viajes por Grecia y Asia Menor, estableciéndose definitivamente en Roma el año 164. Lo único que de Galeno podría considerarse como griego, es su formación intelectual, ya que sus observaciones médicas arrancan de Hipócrates, al que complementó con la metodología aristotélica. Murió en Roma el año 201.

## Abolición del Infierno

por David PERRY



BIGOTE

En el más allá. Pero si el fuego purifica, no necesita ser aplicado sino por un término prudencial, para que la víctima, redimida de sus culpas, se eleve a una zona superior.

La ley de la evolución ha resultado tan poderosa y universal que sin duda rige en todas partes. Entre tanto, hay que

reconocer que la justicia humana ha evolucionado más rápida que la divina. Ya el Marqués de Beccaria, formulando las normas del derecho penal clásico, puso metas al castigo. La pena debía ser proporcionada al delito y no causar mayor daño que éste. Luego las doctrinas positivistas, desarrolladas después de Lombro-

so, han sustituido el concepto de pena como simple castigo o venganza, nociones bárbaras, por las más humanas de la educación, rehabilitación, adaptación del delincuente.

El libre albedrío se bate en retirada ante el determinismo. El último ataque se lo ha dado el psicoanálisis, probando que nuestros actos y voliciones están gobernados por el subconsciente y no por la conciencia. Siendo así, nuestros remotos abuelos tienen la culpa de que seamos feos, avaros y malos. Y no está bien que nosotros tengamos que pagar las deudas de esta herencia, recibida sin beneficio de inventario.

La justicia terrenal ha hecho admirables progresos, al menos en teoría. Ya no hay cárceles que sean feroces teatros de flagelaciones y tormentos. Ahora se educa y redime a los malhechores en campos deportivos, parcelas de cultivos primarios, talleres donde es un placer trabajar al compás de la música y la vista de hermosos paisajes. Se le da al delincuente todo lo que le negó la avaricia de una vida madrastra, en la certeza de que así será laborioso y honrado. ¡Pobrecito asesino!, dijo el compasivo Mark Twain. Al programa de recuperación se añade música a granel, porque ella se dirige derecho al alma y los sentimientos. Los corazones de reos están de moda.

Pero en las viejas religiones las comarcas infernales siguen aplicando los sistemas penitenciarios anteriores a Beccaria. La coacción y asadura al fuego vivo están en plena vigencia.

Sin duda estamos mal informados de las transformaciones y progresos que debe haber experimentado la justicia del más allá. El fuego debe haber sido abolido, porque no rehace al culpable. Sólo lo hace sufrir y lo encausa más contra la comunidad punitiva. Una de las grandes

ventajas de la abolición del fuego expiatorio es la economía de combustible. Si se usa leña ella consume todos los árboles y en el desierto acaban muriendo juntos justicieros y alusticiados. Si se recurre a combustibles minerales, también sobreviene pronto el agotamiento y la crisis. No hay duda de que los campos de rehabilitación del otro mundo han sido reorganizados sobre bases económicas, sociales y morales más convenientes.

Tres grandes hombres, que la humanidad recuerda con gratitud, estudiaron detenidamente la ubicación del Infierno. Dante, Galileo y Miguel Ángel ubicaron el Infierno en Italia. Se trataba de un gran cono, cuyo vértice era el centro de la tierra, y cuyo círculo infernal se abría en el corazón de Italia. Así le hicieron el mejor regalo a su patria. Lo importante era que la boca del Infierno quedaba muy a mano para desmenujar por ella a príncipes y primados que habían ofendido al arte o la ciencia en tan valiosos cultores.

Los norteamericanos son ejemplares en muchas cosas. Aplican cómodas filosofías, al pragmatismo, el utilitarismo, a las cosas de éste y del otro mundo. Tan pronto como el muchacho llega a la edad de razón, se abre ante su curiosidad y su interés un primoroso abanico de creencias y confesiones, cuyas diferencias son tan sutiles que sólo expertos especialistas logran apreciar. Allí el joven elige la confesión, la ruta que habrá de conducirle con más eficacia por éste y el próximo mundo.

A esta altura de mi disertación me interrumpe Porfirio para decirme:

—Has olvidado lo esencial. Los fuegos del Infierno no se han apagado por economía ni otra de tus razones. El Infierno ha sido trasladado con todas sus amenazas y horrores a este mundo. Ese lugar de horror nunca tuvo existencia real. Fue solamente una amenaza, una sabia advertencia para disuadir del delito, un arma disuasiva. Ahora tenemos en la tierra el peligro y la amenaza constante de la guerra atómica y todos los desbordes de los tiranos. Un mundo que vive cercado por tales amenazas, ¿qué necesidad tiene del fuego del Averno, para que el terror lo guie por la senda del bien?







# El asesinato... (De la Primera Página)

que fuese, ya estaba adentro con nosotros. —¡Agáchate! —me ordenó muy quedo Dan, de nuevo. ¡Van a tratar de llegar hasta aquí!

Me puse en cuclillas detrás de un sillón, y como segundo pensamiento, extraje mi revólver de la funda y lo empuñé con mano sudorosa, sin estar seguro de que me fuera a servir de algo en contra de lo que pudiese entrar allí.

Las pisadas avanzaban por la casa, sin intentar en absoluto que se detuvieran de oír. Llegaban con un objeto determinado, como si supieran exactamente a dónde encaminarse.

De pronto, la luz alumbro directamente en el cuarto en donde Dan y yo estábamos ocultos. El rayo luminoso se pasó al descuido y luego procedió directo a través del cuarto, con la forma oscura de su dueño detrás. Detuvo en el boquete del muro en donde Dan se había encontrado toda aquella cantidad de dinero, y una mano apareció en la claridad y comenzó a tantear en el agujero, hacia abajo. La mano sacó un trozo de yeso suelto, y la lámpara eléctrica huro en la cavidad.

Fue entonces cuando la luz de Dan se encendió, e iluminó con todo su resplandor al intruso.

—¡Anda buscando algo, señorita Eva! —le preguntó con lentitud estudiada.

—¡EVA!

Dióse la media vuelta con rapidez, y en sus ojos, multiplicado cien veces, vi el temor que yo había sentido al venir a esta casa. Su linterna sorda se le cayó al piso, y lo único que logró hacer fue quedarse mirando con estupor el cono resplandiente de Dan Peavy.

—Busca para ver si hay por aquí algún farol o lámpara Peite —me ordenó Dan—. Un poco más de claridad aquí nos hará a todos sentirnos mejor.

—¡EVA!

A Santos se le había dejado en libertad, la nueva prisionera se encontraba en una celda y Dan Peavy estaba sentado ante su escritorio, con los pies encaramados en una esquina. Jerry, Jim Benson y el del periódico, y yo, nos habíamos reunido en su alrededor en espera de algunas respuestas.

—¿Que, cómo supe que era ella? —masculló Dan.

—Todos asentimos con movimientos de cabeza.

—Bueno, pues no me sentía ciento por ciento seguro, sino hasta que Peite y yo la pescamos allá en la casa. Todo lo que sabía era, con certeza, que cualquiera que hubiese matado a Hackett había dispuesto de tiempo suficiente para buscar y rebusar la casa para dar con el dinero. El doctor nos dijo que a Hackett lo mataron desde, cuatro o cinco días, acaso mucho más, para cuando lo encontramos. ¡Por qué, pues, él —digo, ella— no halló el dinero?

—Me parece que ya lo adiviné —interrumpió Jerry—. Lo que usted nos quiere decir es que...

La voz de Dan se elevó apenas lo suficiente para apagar la de Jerry.

—El asesino si descubrió el dinero. Hasta lo contó, sabiendo que lo tocaría a ella de todos modos, y luego lo volvió a esconder en donde se pudiera hallar con toda facilidad.

—Pero Dan —le objetó Benson, rascándose una mejilla con la punta del lápiz—, ¿por qué no se limitó a llevarse el dinero?

—Eos billetes, especialmente en gran cantidad, hubieran atraído demasiado la atención. Si los heredaba, no surgirían dificultades de ninguna especie, ¡de ninguna! Supongo que se cansó de aguardar a que su tío se muriera.

—¡Okey —acepté—, pero ¿por qué regresó allí?

Los ojos de Dan se achicaron.

—Por qué no apareció todo el dinero —contestó.

—¿Quiere decirnos...?

—Digo que le informé haber encontrado cincuenta mil dólares, y ella sabía que eran más de ochenta mil, menos los mil que puso en la barca de Santos, por lo que se imaginó que si éramos honrados, pero que no habíamos descubierto toda la cantidad.

—Ya para entonces se había usted forjado todo esto? —le preguntó Benson.

—Supongamos que me jugué un palito, ¿eh? —sugirió Dan con toda modestia.

—Y, ¿qué hay del cadáver? —interrogó yo por mi parte—. ¿Cómo adiviné que se descubriría tan pronto?

—Eso no representaba la menor diferencia. Era la época en que solía venir por aquí a visitarlo, y si nadie lo hubiese encontrado para entonces, bueno, pues no tenía más que ir allá y descubrirlo por sí misma. Y ya habría pasado bastante tiempo como para que ninguna sospecha pudiera recaer en ella. El estado en que se veían los perros y el cadáver del viejo Neely lo habrían arreglado todo.

—Así que, ¿eso fue lo que le señaló a usted la pista de ella?

—También hubo otra cosa... —nos explicó Dan muy en serio.

—Con que sí, ¿eh? —le coreamos todos.

—¡Me resultó muy sospechoso que se

que fuese, ya estaba adentro con nosotros. —¡Agáchate! —me ordenó muy quedo Dan, de nuevo. ¡Van a tratar de llegar hasta aquí!

Me puse en cuclillas detrás de un sillón, y como segundo pensamiento, extraje mi revólver de la funda y lo empuñé con mano sudorosa, sin estar seguro de que me fuera a servir de algo en contra de lo que pudiese entrar allí.

Las pisadas avanzaban por la casa, sin intentar en absoluto que se detuvieran de oír. Llegaban con un objeto determinado, como si supieran exactamente a dónde encaminarse.

De pronto, la luz alumbro directamente en el cuarto en donde Dan y yo estábamos ocultos. El rayo luminoso se pasó al descuido y luego procedió directo a través del cuarto, con la forma oscura de su dueño detrás. Detuvo en el boquete del muro en donde Dan se había encontrado toda aquella cantidad de dinero, y una mano apareció en la claridad y comenzó a tantear en el agujero, hacia abajo. La mano sacó un trozo de yeso suelto, y la lámpara eléctrica huro en la cavidad.

Fue entonces cuando la luz de Dan se encendió, e iluminó con todo su resplandor al intruso.

—¡Anda buscando algo, señorita Eva! —le preguntó con lentitud estudiada.

—¡EVA!

Dióse la media vuelta con rapidez, y en sus ojos, multiplicado cien veces, vi el temor que yo había sentido al venir a esta casa. Su linterna sorda se le cayó al piso, y lo único que logró hacer fue quedarse mirando con estupor el cono resplandiente de Dan Peavy.

—Busca para ver si hay por aquí algún farol o lámpara Peite —me ordenó Dan—. Un poco más de claridad aquí nos hará a todos sentirnos mejor.

—¡EVA!

A Santos se le había dejado en libertad, la nueva prisionera se encontraba en una celda y Dan Peavy estaba sentado ante su escritorio, con los pies encaramados en una esquina. Jerry, Jim Benson y el del periódico, y yo, nos habíamos reunido en su alrededor en espera de algunas respuestas.

—¿Que, cómo supe que era ella? —masculló Dan.

—Todos asentimos con movimientos de cabeza.

—Bueno, pues no me sentía ciento por ciento seguro, sino hasta que Peite y yo la pescamos allá en la casa. Todo lo que sabía era, con certeza, que cualquiera que hubiese matado a Hackett había dispuesto de tiempo suficiente para buscar y rebusar la casa para dar con el dinero. El doctor nos dijo que a Hackett lo mataron desde, cuatro o cinco días, acaso mucho más, para cuando lo encontramos. ¡Por qué, pues, él —digo, ella— no halló el dinero?

—Me parece que ya lo adiviné —interrumpió Jerry—. Lo que usted nos quiere decir es que...

La voz de Dan se elevó apenas lo suficiente para apagar la de Jerry.

—El asesino si descubrió el dinero. Hasta lo contó, sabiendo que lo tocaría a ella de todos modos, y luego lo volvió a esconder en donde se pudiera hallar con toda facilidad.

—Pero Dan —le objetó Benson, rascándose una mejilla con la punta del lápiz—, ¿por qué no se limitó a llevarse el dinero?

—Eos billetes, especialmente en gran cantidad, hubieran atraído demasiado la atención. Si los heredaba, no surgirían dificultades de ninguna especie, ¡de ninguna! Supongo que se cansó de aguardar a que su tío se muriera.

—¡Okey —acepté—, pero ¿por qué regresó allí?

Los ojos de Dan se achicaron.

—Por qué no apareció todo el dinero —contestó.

—¿Quiere decirnos...?

—Digo que le informé haber encontrado cincuenta mil dólares, y ella sabía que eran más de ochenta mil, menos los mil que puso en la barca de Santos, por lo que se imaginó que si éramos honrados, pero que no habíamos descubierto toda la cantidad.

—Ya para entonces se había usted forjado todo esto? —le preguntó Benson.

—Supongamos que me jugué un palito, ¿eh? —sugirió Dan con toda modestia.

—Y, ¿qué hay del cadáver? —interrogó yo por mi parte—. ¿Cómo adiviné que se descubriría tan pronto?

—Eso no representaba la menor diferencia. Era la época en que solía venir por aquí a visitarlo, y si nadie lo hubiese encontrado para entonces, bueno, pues no tenía más que ir allá y descubrirlo por sí misma. Y ya habría pasado bastante tiempo como para que ninguna sospecha pudiera recaer en ella. El estado en que se veían los perros y el cadáver del viejo Neely lo habrían arreglado todo.

—Así que, ¿eso fue lo que le señaló a usted la pista de ella?

—También hubo otra cosa... —nos explicó Dan muy en serio.

—Con que sí, ¿eh? —le coreamos todos.

—¡Me resultó muy sospechoso que se



## Con Aldous ... (De la Página 2)

tuviera que hacerle tres preguntas a Khrushchev y Eisenhower, ¿cuáles serían estas preguntas?

R:—Sólo les haría una pregunta: "¿Cuándo van a tener un poco de sentido común y dejarán de hacer estupideces?"

P:—¿Cuál es su opinión literaria de Francoise Sagan?

R:—Una muchacha hábil, que busca salidas fáciles a sus problemas dentro de la novela, y que cuenta con excelentes agentes de publicidad.

P:—¿Qué es lo que más le angustia al observar el progreso de la humanidad?

R:—El amor la libertad y al hombre, y ver que cada día vamos perdiendo libertad y el hombre su calidad de tal, para convertirse en número.

**PALABRAS FINALES**

Después del interrogatorio, Huxley habla por propia iniciativa, mientras tomamos la décima taza de café. He aquí sus principales juicios:

—El año pasado estrenaron en Broadway mi última obra "El Genio y la Diosa". Entre el productor y el director cambiaron tanto el texto original, que encontré injusto que las pésimas críticas recayeran sobre el autor. Mi mujer, Laura, acaba de producir "La Sonrisa de la Oloconda", como entretenimiento, pues piensa volver a Broadway, con "El Genio y la Diosa", esta vez tal como lo escribí. Si las críticas son malas, al menos serán justas.

—Creo imposible una televisión decente, aunque estuviese en las mejores manos; no hay talento suficiente para mantener calidad

## Dactiloscopia ... (De la Página 7)

durante 10 horas diarias. Un escritor que trabaje para la televisión habrá entregado todo lo que puede dar en un máximo de tres años, después será como un ilimón estrujado.

—Encuentro peligrosísimo los nuevos sistemas de propaganda, que se están experimentando ("subliminal projection") y que van dirigidos al subconsciente. Por medio de un proyector llamado tachistoscopo, palabras o imágenes pueden ser proyectadas durante milonésimos de segundo en las pantallas de televisión o de teatro durante un show o película. Una frase como "Tome Coca Cola" o "Encienda un Camel", puede ser superpuesta sobre el abrazo de dos amantes, o las lágrimas de una adolorida madre, de tal modo que los nervios ópticos de los espectadores grabarán estos mensajes secretos en el subconsciente, el que pronto exigirá la bebida o el tabaco anunciado. Si este sistema prospera, no sería extraño en un futuro, que sin darnos cuenta, nuestro subconsciente estuviera recibiendo órdenes de votar por un determinado candidato en las elecciones.

Identidad personal en las grandes poblaciones del mundo. No sólo se limitó a estudiar y clasificar las figuras dactilares, sino que sentó los principios rectores para el ordenamiento y agrupación de dichas figuras, dejando de esta manera expedito el camino para los expertos y reformadores en la búsqueda de la individual dactiloscópica, esto es, del texto separado que contiene los valores equivalentes a las impresiones digitales de los dedos de ambas manos, incluyendo su nomenclatura, características especiales, sus factores específicos, etc.

Indiscutiblemente con Galton la dactiloscopia se incorpora al campo de las ciencias aplicadas y es por eso que, años más tarde, Juan Vucetich, con toda justicia, lo llama el "padre de la dactiloscopia moderna".

Los trabajos de Galton interesaron al Gobierno inglés, nombrándose al efecto una Comisión de Técnicos encargada de estudiar el nuevo ordenamiento e informar sobre su adaptabilidad al régimen penitenciario del Imperio. Como resultado de esta oficina intervinieron se adoptó el sistema Galton, como modalidad complementaria al registro Antropométrico de Bertillon.

Sir Edward Richard Henry, funcionario del Departamento de Policía Científica de Scotland Yard, continuó en su cuenta el estudio del sistema Galton, a fin de perfeccionar su técnica, haciéndolo más dúctil y aprovechable a los fines policiales. De esta manera, entró la dactiloscopia en una etapa de franco progreso, que trajo a corto plazo la modificación del sistema identificativo. La ficha Bertillon sería reemplazada, en gran parte, por una tarjeta nueva, en que los valores principales eran los dactiloscópicos; este nuevo procedimiento recibió el nombre de Galton-Henry en homenaje al aporte combinado de ambos autores.

Finalmente, el año 1895, Juan Vucetich, yugoslavo de nacimiento, vecindado en la República Argentina, presentó un nuevo planteamiento dactiloscópico para la identificación general de las personas en base a la fórmula dactilar de los diez dedos, que encerraba, por así decirlo, la solución completa de los problemas relacionados con la identificación del hombre.

Según los científicos y los técnicos la monografía dactiloscópica y la red papiloscópica (impresiones plantares), han solucionado definitivamente los problemas de la identificación personal: se conoce el nombre "antropométrico" de cada sujeto de la especie humana. Los investigadores han estimado que esta moderna "ciencia de los dedos" tiene un arraigo mucho más lejano y valioso, una sentencia bíblica: "Dios puso un sello en la mano de cada hombre, para que todos conozcan sus obras."

## Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio.

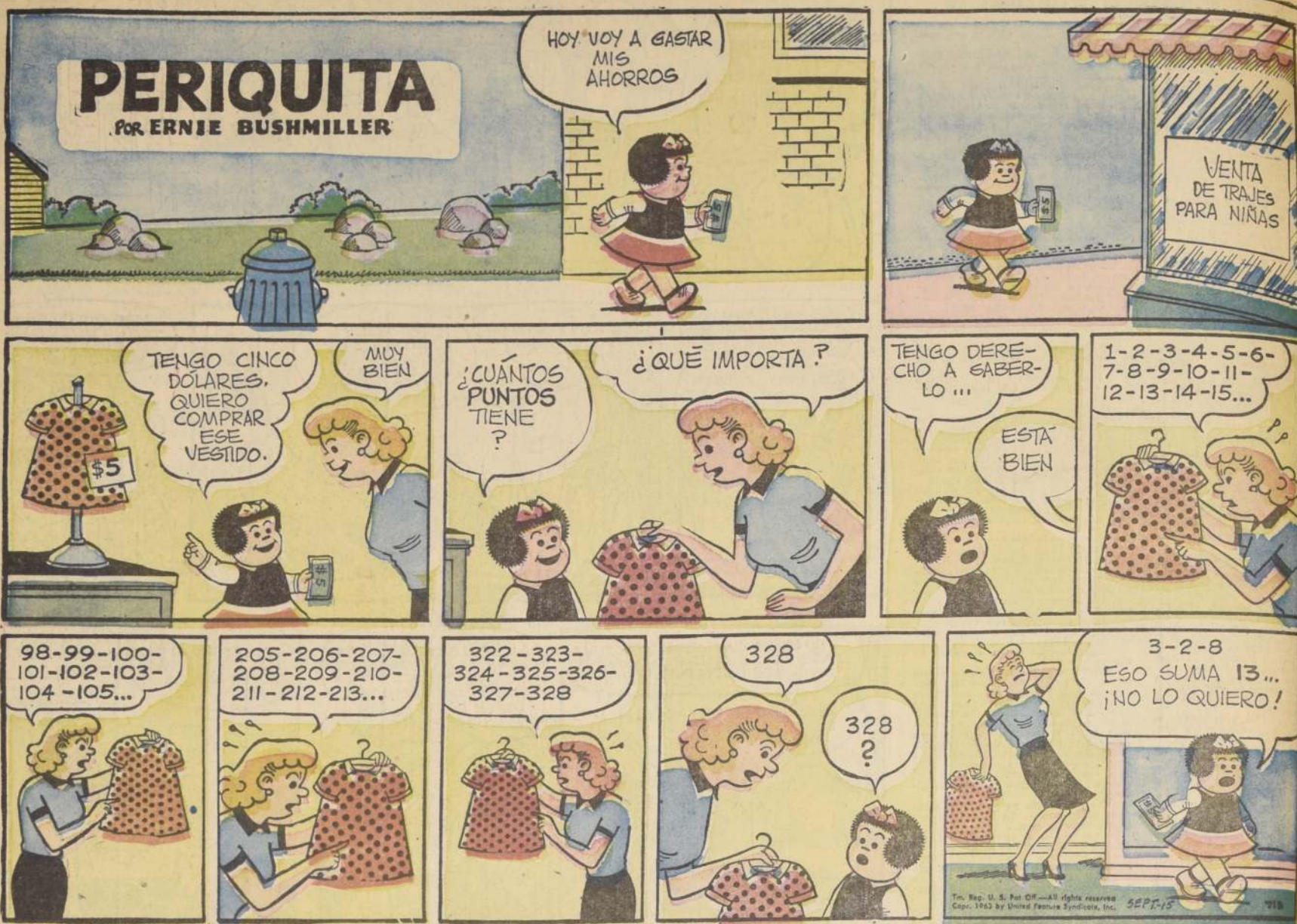
El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D Santiago; o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE .....

DIRECCION .....







el nombre  
que no se olvida...



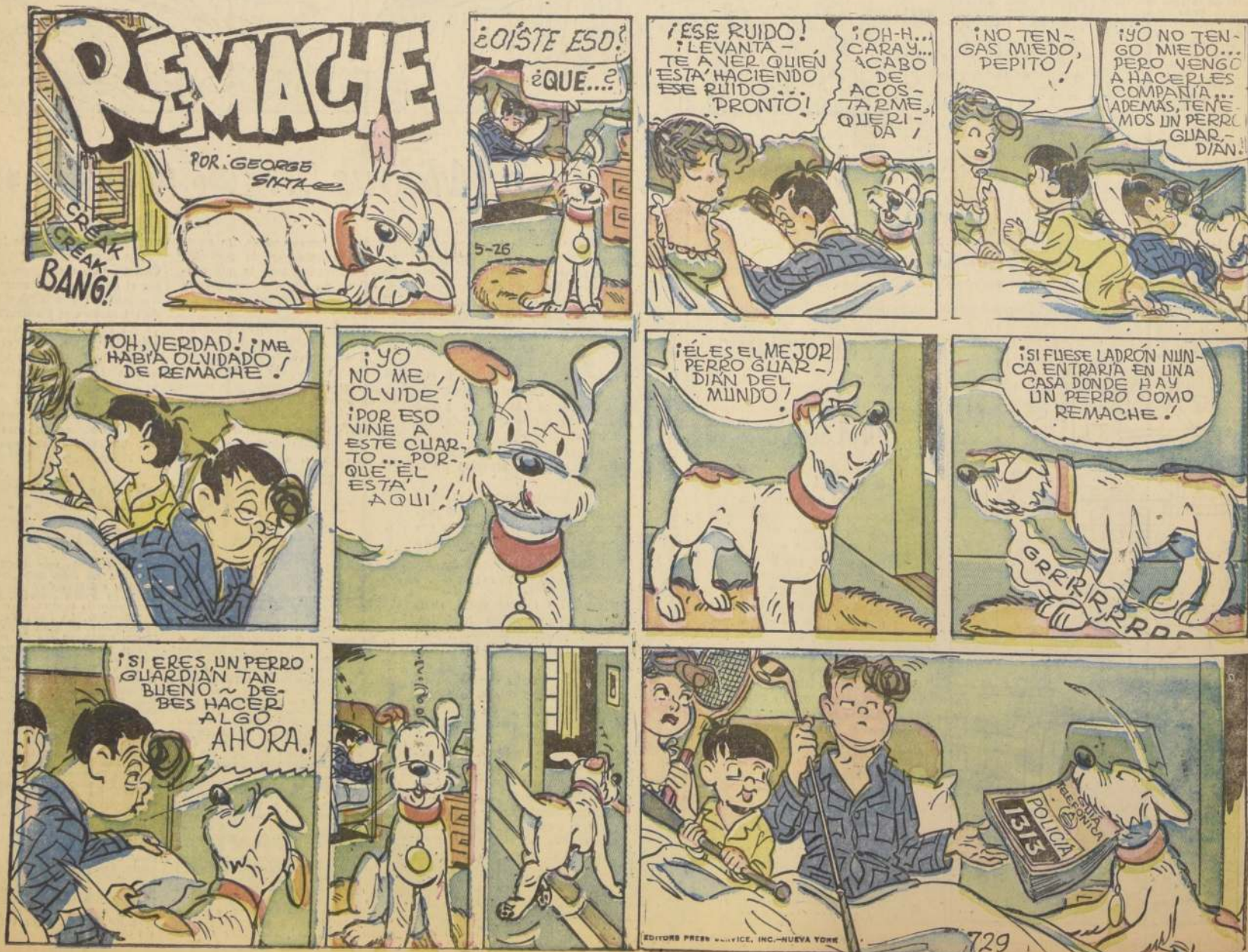
Amorella

la tela para la primavera de 1963  
y el verano de 1964.

Y recuerde: si la tela es calurosa,  
no es AMORELLA.

Por ello, exija la marca en el orillo.

ES UN PRODUCTO SEDYLAN

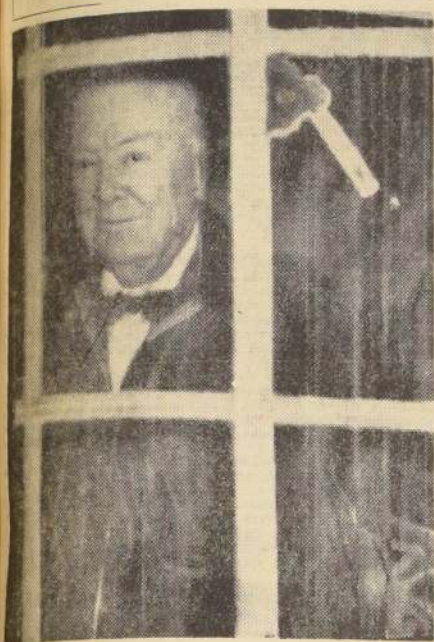




# Desafiarán al Terrorismo: Tres Millones de Venezolanos Elegirán Hoy Nuevo Presidente

ESTAS SERAN LAS SEGUNDAS ELECCIONES LIBRES CONSECUTIVAS EN LA HISTORIA DEL PAIS.— POSTULAN SIETE CANDIDATOS.

## Un cumpleaños sin alegría



LONDRES, 30 (UPI).— Sir Winston Churchill cumplió hoy en buena salud pero sin alegría, 89 años de edad. Churchill y su esposa, Lady Clementine, de 78 años de edad, pasaron la mayor parte del día en su casa de Londres, en la cual recibieron regalos y mensajes de felicitación de todas las partes del mundo. El año que acaba de cumplir ha sido de dolor para el hombre que encarna el valor y la decisión de Gran Bretaña cuando el país se enfrentó solo al poderío de la Alemania nazi. Su hija mayor, Diana, de 54 años de edad, se suicidó y Lord Audley, esposo de Sarah, otra de sus hijas, murió de un ataque al corazón. La salud de Lady Clementine, además, no ha sido buena y el mes pasado tuvo que hospitalizarse. El asesinato del Presidente John F. Kennedy afectó, por último, al ex Primer Ministro británico. Los que conocen a Churchill creen que podrá sobreponerse a su dolor y vivir, como de costumbre, durante su resto años de vida. Su salud es tan buena como podría esperarse de un hombre de su edad.

## 50 MIL DOLARES EN DONACIONES PARA VIUDA DEL POLICIA TIPPIT

Nueve sacas de correos conteniendo giros en dinero han llegado a Dallas.

DALLAS, 30. (UPI).— Nueve sacas de correo llenas de giros de dinero para el policía J. D. Tippit habrán en el cuartel general de la policía de Dallas.

Tippit, perdido la vida tratando de detener al presunto asesino del Presidente Kennedy. Los donativos para la viuda de Tippit y sus tres hijos pasan ya de los 50.000 dólares, pero todavía faltan muchos más por llegar. De todas partes de los Estados Unidos están enviando giros para el fondo establecido en favor de la viuda y sus hijos.

## Actos del Día del Médico culminan en Sesión Solemne

Con una sesión solemne que se realizó en el Auditorio de la Sociedad Médica el martes a las 19 horas, culminará la celebración del Día del Médico. En la misma reunión, los médicos que han cumplido cincuenta años en el ejercicio de la profesión recibirán diplomas como Miembros Emeritos del Colegio Médico de Chile. Hara entrega de los diplomas el presidente del Comité organizador, Dr. Emilio Villagrán, y agradecerá a nombre de los agraciados al Dr. Leonardo Guzmán. También se hará entrega de insignias y del Código de Ética a los profesionales egresados en 1963. Asistirán al acto los Ministros de Salud, Interior y Educación, y altas autoridades del Gobierno y Servicio Nacional de Salud. A las 20.30 horas, el Consejo Regional Santiago - O'Higgins ofrecerá un cóctel en el Casino de la Casa del Médico.

## A la edad de 66 años falleció el célebre compositor Ernesto Lecuona

El autor de "Siboney" y "Malagueña" compuso su primera canción a los once años de edad. Será sepultado en Nueva York.

SANTA CRUZ DE TENERIFE, (Islas Canarias), 30. (UPI).— El compositor cubano Ernesto Lecuona, autor de piezas tan populares como "Siboney" y "Malagueña", falleció hoy en esta ciudad a la edad de 66 años.

Lecuona, que sufrió de una enfermedad al pecho, llegó aquí recientemente de Barcelona con la esperanza de que el clima de estas islas mejorara su salud. Lecuona nació en Guanabacoa, cerca de La Habana, y era hijo de españoles. Venía sólo once años cuando comenzó su primera pieza musical.

Arturo Ramírez, periodista cubano, casado con Elisa, sobrina del renombrado compositor Ernesto Lecuona, fallecido anoche, declaró hoy en Madrid, que estaba considerando el envío del cadáver a Nueva York con John Sperry, abogado del maestro, para enterrarlo allí.

Ramírez subrayó que Lecuona "no será sepultado en Cuba, mientras esa gente esté en el poder".

## 240 mil notas de condolencias ha recibido la familia Kennedy

WASHINGTON, 30. (UPI).— Montañas de cartas y telegramas, continúa recibiendo la Casa Blanca con motivo de la muerte del Presidente Kennedy.

La Secretaria de Prensa de la Casa Blanca, Jacqueline Kennedy, Pamela Turnure, dijo que la viuda y familia del finado han recibido hasta ahora 190.000 cartas y 50.000 telegramas de condolencia, procedentes de todas partes del mundo.

La correspondencia dirigida al Presidente Johnson y su esposa es separada y remitida a su residencia en el sector de Spring Valley de Washington.

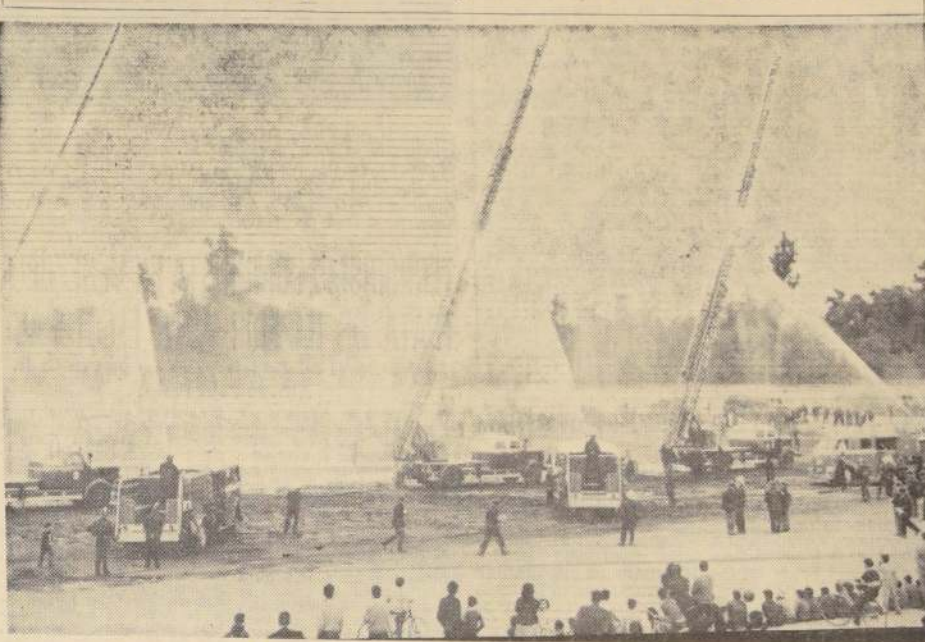
## Jacqueline y sus hijos realizaron un paseo solitario

HYANNIS PORT (Masachusetts), 30. (UPI).— Por Larry Newman.— Jacqueline Kennedy y sus dos hijos pequeños dieron hoy un paseo, sin más compañía, por la orilla en la Playa de Cabo Cod, lugar donde ella y su esposo habían disfrutado de muchas horas felices.

La joven viuda del asesinado Presidente de Estados Unidos salió así por primera vez del casero veraniego de la familia Kennedy, desde que llegó aquí el jueves por la mañana para celebrar, con tristeza, la festividad del día de Acción de Gracias. La inmensidad del tiempo la había mantenido dentro de la residencia hasta ahora.

La ex Primera Dama caminó a lo largo de las playas con Caroline, de seis años, y John, hijo, de tres, deteniéndose a menudo para observar como las olas rompían en la costa. Luego, caminaron al Club Hyannisport (Co), donde (PASA A LA PAGINA 14)

## Bomberos preparan Ejercicio del Centenario



Alrededor de dos mil voluntarios de las quince compañías del Cuerpo de Bomberos de Santiago participaron ayer, con todo su material mayor de carros-escalas, bombas y técnico, en la revista preparatoria de su Ejercicio General. Este se efectuará el domingo 15 de diciembre, a las 16 horas, en la elipse del Parque Cousiño y es uno de los actos con que la institución celebra su centenario. La presentación anunciada para esa fecha se iniciará con un desfile que partirá desde

la Avenida Bulnes, por la Alameda hasta el parque. En el ejercicio preparatorio efectuado ayer, que fue presenciado por el Superintendente, Hernán Figueroa Anguita, autoridades, y dirigido por el Comandante Alfonso Casanova y oficiales generales del Cuerpo, se cumplieron con eficiencia y rapidez todas las operaciones programadas. En el grabado, los carros con sus escalas telescópicas en un ejercicio combinado con las compañías de agua.

## ORDEN TERMINANTE DE JOHNSON:

# COMISION QUE INVESTIGA ASESINATO DE KENNEDY DEBERA INFORMAR AL MUNDO DE SUS RESULTADOS

J. Edgar Hoover, Jefe del F. B. I., está preparando la orientación que deberá llevar la investigación.

WASHINGTON, 30. (UPI).— La Comisión Especial designada por el Presidente Lyndon B. Johnson preparaba hoy ca-

lidamente su investigación del asesinato del Presidente Kennedy. Entre tanto, surgían nuevas demandas de que se

realizara una completa investigación pública del caso. El Presidente del Tribunal Supremo de Justicia, Earl Warren, que preside la Comisión, estuvo conferenciando todo el día, según se informó. Un ayudante dijo que no deben esperarse declaraciones por el momento.

Se tiene entendido, por otra parte, que se consulta al Director de la Oficina Federal de Investigación (FBI), J. Edgar Hoover, sobre como preparar la labor de la Comisión de siete miembros.

Los otros integrantes de la Comisión bipartidaria se dispersaron por las festividades de fin de semana, no tienen reunión en perspectiva hasta la semana próxima.

En Washington y las capitales extranjeras se han planteado nuevas preguntas delicadas acerca de los trámites sucesivos que tuvieron lugar hace una semana en Dallas.

Johnson dio instrucciones a la Comisión para que descarta la posibilidad de que sea posible llegar, con respecto a la muerte del Presidente Kennedy y la posterior de su presunto asesino, Lee Oswald. La Casa Blanca dijo anoche que el Presidente ordenó también a la Comisión "rendir un informe de sus averiguaciones a él, al pueblo norteamericano y al mundo".

El senador demócrata Allen J. Ellender se refirió a la reacción del extranjero ante

CARACAS, 30. (UPI).— Por Merwin K. Sigale.— El pueblo de Venezuela se dispone a elegir mañana un nuevo Presidente, a pesar de la campaña extremista por impedir la elección.

La queda establecida por las Fuerzas Armadas de Liberación Nacional (FALN) a partir de la medianoche, constituyó un gran fracaso, para muchos, muestra de que las elecciones tendrán lugar en forma ordenada.

Al terminar, oficialmente, la campaña electoral, multitudes de personas desfilaron por calles y plazas con antorchas encendidas y los automóviles hicieron sonar las bocinas de sus vehículos en los últimos minutos de la campaña.

El fracaso de la queda fue para muchos, muestra de que las elecciones tendrán lugar en forma ordenada.

Protegidos por todas las fuerzas del Ejército, la Guardia Nacional y la policía, más de tres millones de votantes acudieron probablemente a las urnas.

Estas serán las segundas elecciones libres consecutivas que tienen lugar en Venezuela, país en que la tiranía ha ocupado la mayor parte de su historia.

Veintenas de muertos y daños calculados en millones de dólares —la mayoría sufridos por empresas de propiedad norteamericana— es el legado que dejan al país los dos años de terrorismo de las FALN.

El hecho mismo, sin embargo, de que se celebren las elecciones demuestra que los extremistas no han logrado atraerse al público ni debilitar la precaria posición que la democracia había ganado en el país.

Las estaciones de radio transmitirán hoy comunicados del Gobierno en que se aseguró a los ciudadanos que patrullas armadas circularán por las calles y montarán guardia ante los distritos electorales para mantener el orden mientras se lleve a cabo la votación.

## 3.369.986 INSCRITOS

A pesar de las continuas amenazas de las FALN, y de la violencia a que de vez en cuando se entregaron, se inscribieron para votar 3.369.986 hombres y mujeres de más de 18 años de edad, es decir, el 94 por ciento de los ciudadanos con derecho a voto.

Cuando se hizo evidente que las FALN no lograrían impedir las elecciones, los teóricos del Gobierno en que se inscribieron para votar 3.369.986 hombres y mujeres de más de 18 años de edad, es decir, el 94 por ciento de los ciudadanos con derecho a voto.

Una de las primeras tareas de la Comisión será acordar con Hoover como obtener copia del informe del FBI sobre el asesinato y su secuela, según la investigación independiente que Johnson dispuso en los primeros momentos.

Un portavoz del Departamento de Justicia dijo que el informe todavía está preparándose y que tan pronto se termine será elevado a la Casa Blanca, posiblemente la semana próxima.

El portavoz dijo que no se han hecho arrestos para que la Comisión reciba los datos del FBI. Si la Comisión efectuara audiencias y citara testigos a declarar, quizás también necesite solicitar del Congreso facultades para hacer tales citaciones.

Se preguntó hoy al Secretario adjunto de Prensa de la Casa Blanca, Andrew Hatcher, si Warren tendría que excusarse al Tribunal Supremo (PASA A LA PAGINA 14)

(PASA A LA PAGINA 14)

## Folklore en las calles santiaguinas



El ajeteo del mediodía del sábado santiaguino fue amenizado ayer por pintorescas infanterías y carrajes que partieron en desfile desde la Plaza Bulnes hasta el Parque Forestal, pasando por Morandé, Compañía y José Miguel de la Barra. Eran los Grupos Folklóricos Nacionales y conjuntos de Uruguay, Brasil y Argentina, que daban comienzo a las actividades de la Tercera Semana del Folklore Musical, adhiriéndose, al mismo tiempo, a la inauguración de la Feria de Artes Plásticas, realizada ayer en el Forestal. Participaron en el desfile, además los jinetes de la Asociación del Rodeo Chileno, presididos por José Manuel Aguirre. La Tercera Semana del Folklore es auspiciada por el Instituto de Investigaciones Musicales de la Universidad de Chile. Las jornadas de estudio se inician mañana en el Teatro Lázaro, con un homenaje al maestro Rodolfo Leniz. Hoy y el domingo se presentarán en el Teatro Municipal el Conjunto Internacional de Porto Alegre, Brasil, los esposos Assuncao, representantes de Uruguay; el ballet de Arte Folklórico de Beatriz Durante y el conjunto "Tanguayantu", de Argentina. En el grabado, un conjunto chileno interpreta una animada cueca en calle Morandé.

## Soviéticos informaron al Departamento de Estado sobre actividades de Lee H. Oswald

El FBI investiga procedencia de pequeñas sumas de dinero que recibía irregularmente el presunto asesino.

WASHINGTON, 30. (UPI).— Por William J. Eaton.— La Embajada soviética entregó hoy al Departamento de Estado las actuaciones consulares relacionadas con Lee Harvey Oswald, acusado del asesinato del Presidente John F. Kennedy, que pasó varios años en Rusia.

Los documentos, que probablemente se refieren a las fluctuantes sesiones de Oswald para obtener la ciudadanía soviética en 1959, fueron transmitidos de inmediato a la Oficina Federal de Investigaciones (FBI), que investiga el asesinato del Primer Mandatario y la ulterior muerte de su supuesto asesino. El Embajador soviético, Anatoly Dobrynin, llevó los documentos, redactados en ruso, al Departamento de Estado, en horas de la tarde. Su contenido no se dio a la publicidad, pero es probable que contengan referencias al pedido hecho por Oswald para obtener la ciudadanía soviética en octubre de 1959, poco después de iniciar su estadía de tres años en ese país. Las actuaciones consulares también podrían contener información sobre un pedido de visado hecho más recientemente por Oswald, quien solicitó también una autorización para viajar a territorio soviético ante la Embajada rusa en México hace algunas semanas. (PASA A LA PAGINA 14)

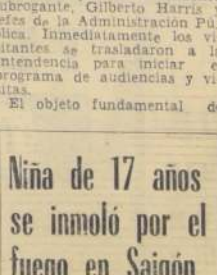
## Memorial entregó el Municipio de Punta Arenas a los Ministros Del Rio y Pinto

Secretarios de Estado cumplen programa de audiencias y visitas en Magallanes.

PUNTA ARENAS, 30.— En reunión extraordinaria de la Municipalidad se hizo entrega a los Ministros del Interior, Dr. Sótero del Río, y de



Dr. SOTERO DEL RIO



ERNESTO PINTO

Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, de un extenso memorial que contempla la restauración del régimen de puertos libres. Se señalan en el memorándum algunas normas que podrían establecerse para permitir al industrialización de la zona. Los Ministros Del Río y

Pinto llegaron ayer a esta ciudad, acompañados de altos funcionarios y fueron recibidos en el aeródromo de Chabunco por el Intendente subrogante, Gilberto Harris, jefe de la Administración Pública. Inmediatamente las visitas se trasladaron a la Intendencia para iniciar el programa de audiencias y visitas.

El objeto fundamental de

la visita de los Ministros es considerar el orden de prioridades en obras públicas en relación al plan de inversiones de un millón de escudos.

En primer lugar los siete candidatos presidenciales se encuentran Raúl Leoni, veterano político de 88 años

## Nina de 17 años se inmoló por el fuego en Saigón

SAIGON, 30. (UPI).— Una joven de 17 años de edad se suicidó hoy prendiéndose fuego ante una asombrada multitud en una de las plazas de Saigón.

La policía dijo que la joven se llamaba Tran Bach (PASA A LA PAGINA 14)







EN EL CRIMEN DE LAS MAMADERAS:

# La defensa de "La Teté" pidió la detención del Dr. España y su esposa

VUELCO INESPERADO EN EL PROCESO DENOMINADO DE LAS MAMADERAS ENVENENADAS.

**BUENOS AIRES.** (Por Nibaldo Mella R. Enviado Especial de LA NACION). — El caso de las "Mamaderas Envenenadas" que se sustancia en esta localidad a cargo del Jefe de la Corte de Apelaciones, Julio Aparicio Pons, ha sufrido un vuelco inesperado que justifica la atención pública.

La defensa de la "Teté", que hace justamente un mes el doctor Sergio España Flores, que ejerce su profesión en el Hospital de Chuquicamata, formuló una grave denuncia a la policía. Dijo en la denuncia que después de un examen bromatológico se estableció que una mamadera que contenía leche de ocho meses Mariana Rodríguez, contenía es-

tera Betty Roco, en su casa de Freire 45.

Señala que Mariana rechazó el alimento sin estar enferma.

El atroz resultado del análisis químico se proyectó entonces al caso de cuatro niños fallecidos: tres hijos menores del Dr. España y el de su suegra, Ana Córdova viuda de Ramírez.

Se culpó entonces a la empleada doméstica del Dr. España, María Teresa Alfaro, de haber envenenado a los tres hijos del Dr. y a la suegra de éste, Ana Córdova.

Maria Teresa, la "Teté", se confesó culpable de los delitos que se investigan ante los funcionarios de la Brigada de Homicidios y ante el Ministro en Visita cuando la interrogó por primera vez, después de haber negado ante la Juez Ana Trincado.

## TACTICA DEFENSIVA

Como es sabido, el cuerpo del delito, esto es el hecho punible, debe acreditarse en los autos por antecedentes dispuestos por la confesión del inculcado. Cuando esto ocurre, la confesión acredita la culpabilidad del reo.

Además, su defensa ha pasado al ataque. Y así es como ha solicitado por escrito nada menos que la detención del Dr. Sergio España Flores y la de su esposa, la matrona Magaly Ramírez de España.

Solicitó, asimismo, que se someta al matrimonio España-Ramírez a un examen psiquiátrico. Y, por último, pidió un examen médico del hijo del matrimonio España-Ramírez, de sexo masculino, que nació el martes pasado en el Hospital de Buin.

Se ignoran, por causas del secreto del sumario, los fundamentos de estas peticiones, que esperan la correspondiente providencia del Ministro en Visita, señor Julio Aparicio Pons.

## Numerosos especialistas en cirugía de Chile y del exterior se reunirán en el Hospital de Chuquicamata

Mañana comenzarán en ese mineral de la Chile Exploration las deliberaciones del Trigésimo Séptimo Congreso Chileno de Cirugía.

Mañana se inaugurará en el Mineral de Chuquicamata, de la Chile Exploration Company, el Trigésimo Séptimo Congreso Chileno de Cirugía, el que ha sido organizado por la Sociedad de Cirujanos de Chile y la Sociedad Médica de El Loa.

El congreso está considerado como uno de los torneos más importantes del año en el aspecto científico, en vista de la multitud de especialistas nacionales que concurrirán a las deliberaciones y de la calificada concurrencia de profesionales extranjeros procedentes de Estados Unidos, Perú, Argentina y Uruguay.

Gastón Durán, Hernán González, Enrique Acevedo, Leonidas Aguirre, Félix de Amest, Waldemar Badia, Juan Fierro y Arnaldo Marañón. La organización misma del congreso quedó encomendada al Directorio de la Sociedad Médica de El Loa.

La lista de los asistentes al torneo es la siguiente:

Doctores Emilio Salinas, Alberto Crocchiello, Luis Pino, Javier Crocchiello, Santiago Jarpa, Roberto Carvajal, Manuel Santos, Alejandro Bravo, Víctor Sierra, Rolando Palacios, Luis Moya, P. a b l o Señalado, Raúl Carrasco, Claudio Higinio, Luis Cabrera, Néstor Flores, Gerardo Gómez, Raúl Saavedra, Pablo Espinoza, Gustavo Maturana, Ramón Herrera, Iván Alessandrini, Félix de Amest, Olga Samanes, Fernando Abalo, Alfredo Escala, Eduardo Salgado, Fernando Mardini, Jorge Skoknic, Guillermo Ziegler, Amador Marsano, Marcos Vergara, Pablo Gopfert, Raúl Vera, Hector Campos, Simón Pérez, Aura Argandoña, Iván Domínguez, Alejandro Jaque, Julia Imabie, Bernardo Salas, Jaime Salas, Aníbal Quirós, Alejandro Radoli, Hernán Merino, Daniel Pizarro, Patricio Pérez, Teresa Kucsevici, Marta Lehyt, Hernán González, María Orellana, José Torres, P. a b l o Domínguez, Ivonne Pabst, Gonzalo Sorolla, Hector Valladares, Duberli Yáñez, Reinaldo Poblete, Roberto Afon, Roberto Marín, Freddy Jallí, Abón Milad, Juan Pizarro, Hermógenes Murria, Raúl Feltri, Juan Lombardi, Sergio Puentes, Enrique Rodríguez, Alfredo Abalos, José Steimberg, Ricardo Moreno y Alberto González, cirujanos chilenos.

Doctores Arthur Voorhoeve de USA, Benjamin Corral, Salomón Barg, Carmen Nigla, Camila Giani, José Carrascia, Mario Gandas, Alberto Eurnekin y Momiolo Monzón de Argentina, doctores Hector Tejeda, Horacio Castañeda y Humberto Abriojo de Perú, y doctor Alberto Morelli de Uruguay.



La atención eficaz del personal, tanto en lo médico como en lo material, la Chile Exploration construyó el Hospital "Roy H. Glover", el más importante de América del Sur. Sus salas de hospitalización, una de las cuales se ve en la foto, proporcionan confort y toda clase de facilidades, al igual que en las mejores clínicas del mundo.

Uruguay, lo que permitirá contar con las últimas experiencias en el campo de la cirugía y aplicar los progresos alcanzados en esa rama de la medicina.

El Hospital Roy H. Glover de Chuquicamata, sede de las sesiones del congreso, está considerado como el más confortable y moderno de América. Entre su equipo se cuenta con el más avanzado instrumental que se ha perfeccionado en la actividad quirúrgica. Presta

La mesa directiva del congreso está compuesta por los siguientes profesionales:

Doctores Emilio Salinas, Presidente de la Sociedad de Cirujanos de Chile; Ronald Druquer, Presidente de la Sociedad Médica de El Loa; Alberto Crocchiello, Vicepresidente de la Sociedad de Cirujanos de Chile; Luis Pino, Secretario General de la misma Sociedad; Sergio Stoppel, Secretario de la Sociedad Médica de El Loa; Santiago Jarpa,



La mina de cobre a tajo abierto más grande del mundo es la de Chuquicamata. En ella trabajan más de seis mil personas. La importancia de este establecimiento puede apreciarse en esta fotografía que muestra la fama de cargar el mineral.



SOLO EL PESCADO ES UN ALIMENTO SABROSO, COMPLETO Y SANO

## Graduación en Colegio "Juanita Aguirre"



En una ceremonia realizada ayer en el establecimiento, se efectuó la graduación de los alumnos del sexto año del Colegio "Juanita Aguirre de Aguirre Cerda". En el grabado, un grupo de recién graduados junto a la directora del colegio, Rosa Figueroa de Abello.

## Propuestas públicas para edificio de la Caja de Crédito; Arica

En la segunda quincena de diciembre la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas pedirá las licitaciones para construir un moderno edificio para la Dirección de Crédito Prendario y Martillo en el puerto de Arica.

Se espera que para esa época se halla tramitado totalmente el decreto firmado por el Presidente de la República, y mediante el cual se aprueba un convenio suscrito entre los Directores de Arquitectura, Edwin Weil, y de Crédito Prendario, Joaquín Díaz Egasa.

En el Ministerio de Obras Públicas se informó que el nuevo edificio —tres pisos— tendrá 1.800 metros cuadrados de construcción, y su costo está calculado en 360.000 escudos.

## Lectura de poemas en la Feria de Artes Plásticas

Hoy, a las 20 horas, en el escenario levantado en el Parque Forestal, la Feria de Artes Plásticas ha cedido un espacio de 30 minutos al Grupo Fuego de la Poesía. En esta ocasión los poetas Braulio Arenas, Enrique Lihn, Luis García Martínez y José Miguel Viciuña, darán lectura a sus últimos poemas.

Uno de los participantes, el poeta norteamericano Luis García Martínez presentará la versión "in su idioma original" y su traducción al castellano, efectuada por la poeta Luisa Johnson.

## Disposiciones sobre la revalorización de activos

Declaración entregó al respecto Impuestos Internos.

De acuerdo con las disposiciones del artículo 45 de la Ley N.º 13.264, de 23 de noviembre en curso, los contribuyentes de las categorías tercera y cuarta de la Ley de Impuesto a la Renta, podrán revalorizar, por una sola vez, todos los bienes y partidas que constituyen su activo, pagando un impuesto único de 10 por ciento, según informó la Dirección de Impuestos Internos.

En consecuencia, podrán revalorizarse los bienes físicos del activo inmovilizado, tales como maquinarias, instalaciones, enseres, vehículos, bienes raíces, etc.; los valores mobiliarios, y los bienes del activo revalorizable como mercaderías, materias primas, productos elaborados, etc., a condición de que figuren en el inventario que sirvió para confeccionar el balance correspondiente a la declaración de rentas presentada en el año tributario 1963.

Los interesados en acogerse a esta franquicia deberán proceder de la siguiente manera:

1. Efectuar la revalorización de cada uno de los bienes que deseen revalorizar, a un monto que no exceda del precio de compra o costo del mismo en su año, al 23 de noviembre de 1963;
2. El monto total de la revalorización no podrá exceder del saldo que hubiera faltado para completar la revalorización del capital propio, según artículo 25 bis de la Ley sobre Impuesto a la Renta en actual vigencia, correspondiente al balance que sirvió de base para la declaración de renta por el año tributario 1963;
3. Deberán presentar una declaración escrita al Servicio de Impuestos Internos, dentro del plazo que vence el 7 de enero de 1964, indicando los bienes que deseen revalorizar,

expresando la naturaleza de ellos, el valor y folio con que figuran en el Libro de Inventario correspondiente y el valor que ahora se les asigna.

Además, el interesado deberá expresar en su solicitud el monto total a que asciende la revalorización del capital propio, según el artículo 25 bis de la Ley de la Renta, la parte que se aproveche de acuerdo con las letras a) b) y c) de dicha disposición, y el saldo de revalorización que no pudo aprovecharse y que constituye el límite máximo para la actual franquicia.

**PAGO DEL IMPUESTO**

El impuesto único del 10 por ciento deberá cancelarse, a más tardar, el día 22 de enero de 1964. La no cancelación de dicho impuesto dentro del plazo señalado, hará perder al contribuyente todo derecho a esta franquicia.

Una vez efectuado el pago del impuesto, el contribuyente contabilizará en sus libros las operaciones correspondientes, y desde esa fecha la revalorización se considerará válida para todos los efectos legales, siempre que se haya dado cumplimiento exacto a los requisitos antes indicados.

Los contribuyentes que se acolan a esta franquicia deberán declarar, en el balance que corresponda al período en que se contabilice esta revalorización, un impuesto a lo menos igual al del ejercicio inmediatamente anterior.

¿Se encuentra usted desahogado, sin saber qué hacer, tal vez a punto de dejar su hogar, sueldos o separarse? No importa su edad, religión, sexo, condición social o económica. Llame al fono 44724, de 6.30 a 20.00 horas y un Obispo católico le proporcionará un buen consejo. (Obra "Emmaso")

## LA "CORFO" FINANCIARA PROYECTOS DE ESTUDIOS DE LAS INDUSTRIAS

El Consejo de la CORFO aprobó en su reunión última, las normas por las que se regirá la línea de créditos para el financiamiento de Proyectos Industriales que acaba de establecer la Corporación de Fomento, como una manera

de estimular el estudio por parte del sector particular nacional, de nuevas posibilidades de inversión.

Dichos créditos se otorgarán, previa justificación de las iniciativas, para financiar los costos de estudios de factibilidad y de proyectos industriales definitivos, especialmente para actividades en rubros de exportación, básicos o de desarrollo regional y específicamente, para industrias alimenticias, de materiales de construcción, metalúrgicas, químicas, pesqueras y derivados, maderas y derivados, y artículos eléctricos.

**CENTRAL DE CAPACITACION EN CAUTIN**

Finalmente, el Consejo aprobó la destinación de \$ 90.000, para la adquisición de un bien raíz que será donado al Instituto de Educación Rural, con el específico objeto de que este lo destine a la instalación de una Central de Capacitación Feminina, en la provincia de Cautín, y para cumplimiento de los programas de estudios de la obra de mano educada que realiza dicho Instituto.

### MEJORES PRECIOS y REGALOS en nellec

**Camisas sport manga larga**  
Diseño a rayas de última moda, colores oscuros, cuello con barbillas invisible de la afamada marca "Nebraska" Tallas 36 al 44.

**9.95**

**Faldas modelo "Twist"**  
Lindos colores escocés y lisos, en casimí, peinado.

**5.45**

**Camisas fina pope**  
fina  
Cuello trubenizado, legítimo, no encoge, tallas 36-44, con repuestos.

**7.85**

**Blusas batista para señoras**  
Modelos monaguillo, confeccionadas con fino broderie.

**4.35**

**Blue-jeans de la afamada marca "Nebraska"**  
Tela sanforizada, no encoge, auténtico americano, tres costuras reforzadas, cierre y broche dorados, único en Chile, desde

**4**

**ALMACENES FABRICA**

**nellec**

ALAMEDA 3083 LA ESQUINA DE LA ECONOMIA



## Pliego de peticiones



—Quiero el Lauca, quiero un enclave, quiero un puerto, quiero ferrocarriles, quiero indemnizaciones, quiero...

APUNTES DE UN ESCOLAR:

## Los pícaros grados de alcohol

El otro día tuve que acompañar a mi tío Anástor a una serie de trajines a la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, donde está tramitando su expediente de jubilación desde la época en que era Presidente don Juan Esteban Montero.

Ahí le dijeron que volviera la próxima semana, trayendo dos certificados de supervivencia, en que se acredite que está totalmente vivo; un certificado de cuando era Jefe de Estación en Pichiripulle, y estampillas de impuestos surtidas.

Para agilizar un poco la tramitación, mi tío invitó a uno de los empleados de la Caja, que es medio amigo, a servirle alguna cosa al Bar "La Gaviota Cocida", donde tiene más crédito que si fuera Gerente del Banco Central.

Ahí se encontraron con un compadre, un hermano del compadre, y otros habidos.

Yo ya me estaba aburriendo, porque ya llevaban como veinte botellas de blanco y todavía no se ponían de acuerdo sobre las intenciones de Jack Ruby, debido a que cada uno tenía su teoría propia, y la defendía ardentemente.

En esto entraron cinco gallos con sombrero al ojo, como si anduvieran disfrazados de agentes de Investigaciones, y comenzaron a recorrer las mesas, pidiendo los carnets de identidad; porque resulta que, en realidad, eran agentes de Investigaciones.

Y de cada mesa se llevaban a dos o tres gallos, sin importarle que estuviesen a punto de cerrar un dominio o de hacer un "nocaut" en el cacho.

Cuando llegaron a la mesa nuestra, ni siquiera pidieron los carnets. —Ustedes van todos, menos el cabro chico —dijo un gordo con voz ronca, refiriéndose a mí.

A todo esto, todos los gallos reclamaban y juraban que eran inocentes de toda culpa.

Pero antes de llevarlos, uno de los policías los tranquilizó, diciéndoles que no iban como detenidos, sino que como festivos.

A mí me bajó toda la curiosidad, y logré llamar en una de las camionetas, junto a mi tío Anástor, y partimos al Quinto Juzgado del Crimen.

Cuando llegamos, en una pieza había como doscientos gallos más, y se notaba que a todos los habían sacado también de algún bar, porque había un olor a parafina, que daba miedo que alguien fuera a prender un fosforo, y después de la explosión nos tomaran por terroristas venezolanos.

Y ahí supimos lo que pasaba. Resulta que en la Penitenciaría hay una sección especial para los gallos a los que se les ha pasado la sopaipilla. Se llama Sección Ebríos.

Entonces todos los días llegan ahí unos cien o más clientes, y el Alcalde les da a elegir entre pagar una multa o quedarse cuatro días, componiendo el cuerpo dentro del establecimiento.

El dinero recolectado por concepto de multas, que fluctuaba entre cien y doscientos escudos diarios, debía ser enviado a los Juzgados de Menor Cuantía.

Pero parece que el Alcalde y algunos gendarmes se aburrían de ese trámite burocrático, y cobraban por su cuenta, sin que al preso le dieran ni boleta de compraventa.

Pero para evitar que el Juzgado preguntara: "¿Dónde está la plata?", anotaban en los libros que el detenido había cumplido la condena de cuatro días y que no había pagado multa alguna.

Desgraciadamente para esta agilidad social, la Contraloría, que es tan intrusa y anda metiendo las narices en todo, encontró mal olor al asunto, lo que es muy natural, conociendo a los clientes que llegaban diariamente, y denunció al Alcalde, quien ahora se encuentra tomando el sol a cuadrillas, mientras le explica al juez Osvaldo Faunder cómo era su original sistema de cobranzas.

Pero el juez, para poder esclarecer el asunto, no ha encontrado nada mejor que citar como testigos a todos los curules que últimos escudos habían sido invitado a pasar una temporada en la Penitenciaría, para que expliquen si pagaron la multa al Alcalde o a alguno de los emprendedores gendarmes.

Por eso es que hay orden de ubicar a cuanto gallo tenga aspecto de bueno para el cañonazo, y llevarlo al tiro donde el juez.

Por supuesto que esta medida va a producir un verdadero desbande en los bares, restaurantes y clubes sociales, porque una cosa era entenderse con un hombre tan comprensivo como el Alcalde, y otra muy distinta es meterse con un juez que no entiende de chachotas.

Y debe ser por eso que desde hace dos días Roberto Landaez, del diario "El Siglo", no toma más que leche, ni ha vuelto a tener pelcas con un coedro amarillo que lo andaba persiguiendo.

Lo que falta es que ahora se ponga a escribir en forma coherente, y le salgan los artículos más absurdos todavía.

En ese caso es preferible que siga como antes, con su columna titulada "Al pan, pan... y al vino, la daeta".

## LA NACION

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1269 — TELEFONO 82222 — CASILLA 81.D.

PRESIDENTE DEL CONSEJO: José Miguel Prado Valdés. DIRECTOR: Osvaldo Saigós O.

## Primeros resultados de la Reforma Agraria

Al cumplir un año de vigencia, la Reforma Agraria exhibe inobjectables y satisfactorias realizaciones.

Desde luego, a través suyo han logrado superarse con creces las metas de producción trazadas para el año agrícola 1962-1963.

Es así como en el rubro triguero la producción real ha alcanzado a 12 millones 742 mil 800 quintales métricos, superando la cifra prevista en el Plan Decenal de Desarrollo, que era de 11 millones 622 mil quintales.

Otro concluyente y expresivo resultado se ha obtenido en la cosecha de betarraga sacarina, con 6 millones 480 mil 400 quintales, lo que permite a Chile "disputar a Polonia" el record mundial de producción en el rubro remolachero.

En cuanto a la cosecha de otros cereales como el centeno, la cebada y el maíz, ésta ofrece volúmenes superiores a los que oportunamente se habían calculado.

Con todo, no son sólo estas reveladoras cifras estadísticas las que hablan con realista elocuencia de las bondades intrínsecas de la Reforma Agraria, que recién acaba de cumplir un año de funcionamiento.

Preciso es agregar que, en el plano no menos positivo de los valores humanos, ha sabido crear una disposición de conciencia entre los agricultores favorable a la utilización de recursos técnicos y a un mejor aprovechamiento de los recursos naturales y materiales que tienen a su disposición; como, asimismo, un ejemplarizado espíritu de esfuerzo, de emulación y de progreso.

## Pronunciamento venezolano

Tres millones de venezolanos concurrirán hoy a las urnas para elegir Presidente de la República.

Lo harán a despecho del ambiente de terrorismo creado por los guerrilleros de FALN, agrupación armada de los Castro-comunistas, que no quieren elecciones. Ellos no sólo rechazan, sino que además repugnan el ejercicio del sufragio. Quieren la acción directa, y la practican con derramamientos de sangre y "el dedo en el gatillo".

Lo que desean, en el fondo, es la gravitación de las dificultades propias de un país en desarrollo y el avasallamiento de la voluntad cívica, para llegar a la dictadura.

Sin embargo, este desvarío sanguinario no ha logrado sobreponerse a la voluntad general del pueblo venezolano, que después de ciento cincuenta años ha visto, por primera vez, que un Presidente constitucional termina su período, y desea ver que lo entregue a un sucesor surgido legítimamente de las urnas.

En tal empeño el pueblo venezolano se ve asistido de la solidaridad democrática de todos los pueblos civilizados del mundo.

En ese momento, los más destacados personajes del Parlamento pusieron en evidencia el pesar que embarga hoy a millones de venezolanos, como expresara el senador Julio Durán: "Las grandes determinaciones políticas, las decisiones históricas de los pueblos, las transformaciones esenciales en la estructura social, sólo pueden efectuarse con eficacia si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos".

La figura del Presidente y su personalidad se ven reflejadas en la estructura social, sólo pueden efectuarse con eficacia si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos".

En ese momento, los más destacados personajes del Parlamento pusieron en evidencia el pesar que embarga hoy a millones de venezolanos, como expresara el senador Julio Durán: "Las grandes determinaciones políticas, las decisiones históricas de los pueblos, las transformaciones esenciales en la estructura social, sólo pueden efectuarse con eficacia si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos".

La figura del Presidente y su personalidad se ven reflejadas en la estructura social, sólo pueden efectuarse con eficacia si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos".

En ese momento, los más destacados personajes del Parlamento pusieron en evidencia el pesar que embarga hoy a millones de venezolanos, como expresara el senador Julio Durán: "Las grandes determinaciones políticas, las decisiones históricas de los pueblos, las transformaciones esenciales en la estructura social, sólo pueden efectuarse con eficacia si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos".

La figura del Presidente y su personalidad se ven reflejadas en la estructura social, sólo pueden efectuarse con eficacia si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos".

En ese momento, los más destacados personajes del Parlamento pusieron en evidencia el pesar que embarga hoy a millones de venezolanos, como expresara el senador Julio Durán: "Las grandes determinaciones políticas, las decisiones históricas de los pueblos, las transformaciones esenciales en la estructura social, sólo pueden efectuarse con eficacia si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos".

La figura del Presidente y su personalidad se ven reflejadas en la estructura social, sólo pueden efectuarse con eficacia si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos".

En ese momento, los más destacados personajes del Parlamento pusieron en evidencia el pesar que embarga hoy a millones de venezolanos, como expresara el senador Julio Durán: "Las grandes determinaciones políticas, las decisiones históricas de los pueblos, las transformaciones esenciales en la estructura social, sólo pueden efectuarse con eficacia si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos".

La figura del Presidente y su personalidad se ven reflejadas en la estructura social, sólo pueden efectuarse con eficacia si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos".

En ese momento, los más destacados personajes del Parlamento pusieron en evidencia el pesar que embarga hoy a millones de venezolanos, como expresara el senador Julio Durán: "Las grandes determinaciones políticas, las decisiones históricas de los pueblos, las transformaciones esenciales en la estructura social, sólo pueden efectuarse con eficacia si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos".

La figura del Presidente y su personalidad se ven reflejadas en la estructura social, sólo pueden efectuarse con eficacia si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos".

En ese momento, los más destacados personajes del Parlamento pusieron en evidencia el pesar que embarga hoy a millones de venezolanos, como expresara el senador Julio Durán: "Las grandes determinaciones políticas, las decisiones históricas de los pueblos, las transformaciones esenciales en la estructura social, sólo pueden efectuarse con eficacia si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos".

La figura del Presidente y su personalidad se ven reflejadas en la estructura social, sólo pueden efectuarse con eficacia si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos".

En ese momento, los más destacados personajes del Parlamento pusieron en evidencia el pesar que embarga hoy a millones de venezolanos, como expresara el senador Julio Durán: "Las grandes determinaciones políticas, las decisiones históricas de los pueblos, las transformaciones esenciales en la estructura social, sólo pueden efectuarse con eficacia si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos".

La figura del Presidente y su personalidad se ven reflejadas en la estructura social, sólo pueden efectuarse con eficacia si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos".

En ese momento, los más destacados personajes del Parlamento pusieron en evidencia el pesar que embarga hoy a millones de venezolanos, como expresara el senador Julio Durán: "Las grandes determinaciones políticas, las decisiones históricas de los pueblos, las transformaciones esenciales en la estructura social, sólo pueden efectuarse con eficacia si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos".

La figura del Presidente y su personalidad se ven reflejadas en la estructura social, sólo pueden efectuarse con eficacia si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos".

En ese momento, los más destacados personajes del Parlamento pusieron en evidencia el pesar que embarga hoy a millones de venezolanos, como expresara el senador Julio Durán: "Las grandes determinaciones políticas, las decisiones históricas de los pueblos, las transformaciones esenciales en la estructura social, sólo pueden efectuarse con eficacia si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos, si se cuenta con la cooperación de todos los venezolanos".

## De la Semana Política

por LORENZO SEPULVEDA VERGARA

Como todos los viejos refranes, el que dice que "la política es como el agua que al que se viste con ella se moja" no es nuevo. Así le aconteció en el curso de la semana al Partido Demócrata Cristiano, que ha pretendido reconvertirse con los votos de la unión nacional de colectividades políticas que actualmente gobierna en Alemania occidental.

Como tenía que suceder algún día, la propaganda del señor Frei fue desvestida, no en la calle, sino que en la Cámara de Diputados, por el representante conservador Raúl Irarrázaval, cuando el candidato de los demócratas cristianos que insisten en atribuir sólo a sus homónimos alemanes la tarea de rehabilitación realizada en aquel país, para dar a entender que el mismo "milagro" podrían realizar ellos en nuestro país.

El diputado Irarrázaval dejó al descubierto todo lo que hay detrás de esta falaz finandía propagandística, demostrando que la reconstrucción de Alemania no es obra de un grupo de hombres ni de un solo partido.

Ahí están sus palabras, sin demeritos ni rectificaciones. "Tan exacto es lo que digo —afirmó— que forman parte del Gobierno de Alemania prominentes hombres del Partido Liberal y de la Unión Cristiana Social, además del propio presidente del Bundestag, que se cree el único capaz de dar solución a todos los problemas, como el demócrata cristiano, sino que, en el actual Gabinete, nada menos que el Vicecanciller, Erich Mende, miembro prominente del Partido Liberal, y a los Ministros de Jus-

ticia, de Cooperación Económica, de Refugiados y de Investigación Científica, que son miembros del Gabinete también en representación del Partido Liberal, y a los Ministros de Interior, de Asuntos Federales y de Propiedad.

La coalición que forma el Gobierno de Alemania occidental, dijo, está formada por elementos que en Chile correspondían al centro-derecha. Son elementos que, siendo avanzados, mantienen la línea empresa dentro de un capitalismo con conceptos de desarrollo, prosperidad y progreso.

La democracia cristiana chilena, en cambio, ha sostenido con énfasis que suena por abolir ese sistema capitalista y de libre empresa y reemplazarlo por otro de "cooperativismo" y propiedad comunal, al que sugiere algo análogo al que establecieron los jesuitas en Paraguay.

En Alemania, por otra parte, el Partido Demócrata Cristiano no es franco y abiertamente anticomunista. En cambio, la tendencia que en nuestro país ha sido el centro-derecha, ha vivido en un permanente quehacer con el Partido Comunista, y muchas veces, consciente o inconscientemente, ha servido como "compañero de ruta", sin contar con el apoyo de un sector de la izquierda, incluso, una alianza con el comunismo.

Pero, está dicho: a quien viste con la política, se moja.

De otra parte, aun resuenan entre los austeros muros del Congreso las palabras con que el Presidente de la Cámara de Diputados, Hugo Miranda, Ramírez, finalizó su discurso de investidura, citando las palabras de Lincoln: "Comienza ahora nuestra gran tarea: la tarea de honrar a nuestros muertos con la devoción que la causa por la cual ellos perdieron la vida, la tarea de impedir que ellos hayan muerto en vano".

La causa de la democracia. Por esa razón, la tarea de que hablo el jefe de la Cámara joven corresponde ahora también a todos los chilenos.

Quienquiera que haya sido el asesino del Mandatario norteamericano —según es un convencimiento público—, actuó impulsado por el odio y la violencia.

Sembradores de viento —han comentado los observadores políticos— existen en todo el Universo. Y los hay en Chile cuando se habla de que la "sangre correrá a borbotones en nuestro país", como el señor Allende en "Las Ventanas", o que haya que permanecer "alrededor del dedo en el gatillo" como el presidente de su Comando Juvenil santiaguino, en el Parque Bustamante.

Sin mayores fundamentos.

Senadores de viento —han comentado los observadores políticos— existen en todo el Universo. Y los hay en Chile cuando se habla de que la "sangre correrá a borbotones en nuestro país", como el señor Allende en "Las Ventanas", o que haya que permanecer "alrededor del dedo en el gatillo" como el presidente de su Comando Juvenil santiaguino, en el Parque Bustamante.

Sin mayores fundamentos.

Senadores de viento —han comentado los observadores políticos— existen en todo el Universo. Y los hay en Chile cuando se habla de que la "sangre correrá a borbotones en nuestro país", como el señor Allende en "Las Ventanas", o que haya que permanecer "alrededor del dedo en el gatillo" como el presidente de su Comando Juvenil santiaguino, en el Parque Bustamante.

Sin mayores fundamentos.

Senadores de viento —han comentado los observadores políticos— existen en todo el Universo. Y los hay en Chile cuando se habla de que la "sangre correrá a borbotones en nuestro país", como el señor Allende en "Las Ventanas", o que haya que permanecer "alrededor del dedo en el gatillo" como el presidente de su Comando Juvenil santiaguino, en el Parque Bustamante.

Sin mayores fundamentos.

Senadores de viento —han comentado los observadores políticos— existen en todo el Universo. Y los hay en Chile cuando se habla de que la "sangre correrá a borbotones en nuestro país", como el señor Allende en "Las Ventanas", o que haya que permanecer "alrededor del dedo en el gatillo" como el presidente de su Comando Juvenil santiaguino, en el Parque Bustamante.

Sin mayores fundamentos.

Senadores de viento —han comentado los observadores políticos— existen en todo el Universo. Y los hay en Chile cuando se habla de que la "sangre correrá a borbotones en nuestro país", como el señor Allende en "Las Ventanas", o que haya que permanecer "alrededor del dedo en el gatillo" como el presidente de su Comando Juvenil santiaguino, en el Parque Bustamante.

Sin mayores fundamentos.

Senadores de viento —han comentado los observadores políticos— existen en todo el Universo. Y los hay en Chile cuando se habla de que la "sangre correrá a borbotones en nuestro país", como el señor Allende en "Las Ventanas", o que haya que permanecer "alrededor del dedo en el gatillo" como el presidente de su Comando Juvenil santiaguino, en el Parque Bustamante.

Sin mayores fundamentos.

Senadores de viento —han comentado los observadores políticos— existen en todo el Universo. Y los hay en Chile cuando se habla de que la "sangre correrá a borbotones en nuestro país", como el señor Allende en "Las Ventanas", o que haya que permanecer "alrededor del dedo en el gatillo" como el presidente de su Comando Juvenil santiaguino, en el Parque Bustamante.

Sin mayores fundamentos.

Senadores de viento —han comentado los observadores políticos— existen en todo el Universo. Y los hay en Chile cuando se habla de que la "sangre correrá a borbotones en nuestro país", como el señor Allende en "Las Ventanas", o que haya que permanecer "alrededor del dedo en el gatillo" como el presidente de su Comando Juvenil santiaguino, en el Parque Bustamante.

Sin mayores fundamentos.

Senadores de viento —han comentado los observadores políticos— existen en todo el Universo. Y los hay en Chile cuando se habla de que la "sangre correrá a borbotones en nuestro país", como el señor Allende en "Las Ventanas", o que haya que permanecer "alrededor del dedo en el gatillo" como el presidente de su Comando Juvenil santiaguino, en el Parque Bustamante.

Sin mayores fundamentos.

Senadores de viento —han comentado los observadores políticos— existen en todo el Universo. Y los hay en Chile cuando se habla de que la "sangre correrá a borbotones en nuestro país", como el señor Allende en "Las Ventanas", o que haya que permanecer "alrededor del dedo en el gatillo" como el presidente de su Comando Juvenil santiaguino, en el Parque Bustamante.

Sin mayores fundamentos.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.

El Parlamento chileno, representante por excelencia de nuestra democracia, rindió, los días martes y miércoles recién pasados, un sentido, sincero, solemne e impresionante homenaje.



## SINTESIS INFORMATIVA

**¡YA VIENE EL MEJOR!** Sí, el mejor televisor de la técnica electrónica, el Blaupunkt Modelo "Toledo" 1960 con imagen sin líneas, con regulación automática, para hoy y futuro.

**UNICO  
CON VISION  
SIN LINEAS!**

 **TOLEDO**

RESERVE EL SUYO DONDE UNO DE NUESTROS  
**WAGNER, STEIN y CIA**  
UNION CENTRAL 102

La adhesión de numerosos sectores de la provincia de Salvia recibió el candidato nacional a la Presidencia de la República. El senador Julio Durán, en la exitosa gira que inició por esa zona, hace dos días. En el grabado, de izquierda a derecha, el diputado liberal Nicanor Allende; el diputado conservador Luis Valdés Larrain; el ex Ministro de Agricultura Jorge Saezler; Julio Durán; dirigente de la campaña y senador Julio von Muhlenbrock. El candidato nacional estuvo ayer en Lago Ranco.

Alfredo Duhalde, ex Vicepresidente de la República se plegó activamente a la campaña en La Unión. Inés Enriquez reitera la fe de las mujeres en el triunfo del candidato nacional. "Hemos superado todas las dificultades y ahora nadie nos detendrá", declaró el senador Sergio Sepúlveda Garcés, presidente del liberalismo, en Catillahué.

A la mediodía Julio Durán llegó a Rio Bueno, acompañado de los senadores Sergio Sepúlveda, presidente del Partido Radical, y Carlos Müllerbrock; los diputados Nicanor Allende, Luis Valdes Larraín, Inés Enríquez y Gastón Da Bove. Fue recibido por el alcalde Enrique Schilling; el senador Juan Fuenzalida, presidente del Frente Democrático local; el secretario general del mismo, Sergio Duhalde, y numerosas personalidades. La bienvenida la dio Sergio Duhalde, quien manifestó en la concentración que "el pueblo de Chile está librando una batalla para mantener la democracia y la libertad. Por tanto, esta luchando por el triunfo de Julio Durán".

Enseguida fue anunciado el candidato nacional, ante lo cual se levantó el standard de vida del pueblo: habitaciones para el pueblo, escuelas para nuestros hijos, fuentes de trabajo para todos los chilenos, son metas fundamentales de mi acción política", dijo.

Análisis más adelante el lenguaje: marxista que se empleaba en la campaña, con el cual se fomenta el odio y la división entre los hijos de una misma tierra. Es un odio, añadió, fue muerto por el odio. Por los que fomentan la violencia, por lo que no saben lo que es la tolerancia; por los mismos que con sistemas forajones quieren destruir la democracia y la libertad en Chile.

Más tarde en el fundo Catilhue, varios centenares de personas le ofrecieron a Julio Durán un manifestación, donde el senador, Sergio Sepúlveda, expresó la necesidad que sobre que el país necesite en esos momentos difíciles. Las metas políticas que se han de afianzar y conquistar nuevos derechos en un régimen democrático, y el candidato nacional es el que nos ofrece las condiciones que las mujeres necesitan.

En la tarde, Julio Durán y comitiva se dirigieron a La Unión, donde fueron recibidos por el Alcalde Enrique Larraín; el presidente del Frente Democrático, regidor Carlos Ríos Ide, hijo del ex presidente Juan Antonio Ríos, y por el tesoro general, Idradi Bustos. Luego también visitaron a Asenar, donde se concentraron los visitantes, el ex Vicepresidente de la República, Alfredo Duhalde. Antes de dar comienzo a la concentración, Julio Durán recibió y conversó con delegaciones, de jubilados, ferroviarios, empleados publi-

NSACIONAL!

dijo: Hemos superado todas las dificultades y ahora nada nos detendrá. La primera etapa de nuestra marcha terminará en la Moneda el próximo 4 de Septiembre, y de ahí iniciaremos la transformación de Chile, continuando con la acertada obra del Presidente Alessandri. Respaldaremos a Julio Durán en la misma forma como lo hemos hecho con el actual Jefe del Estado. El Frente Democrático, los partidos que lo integran, estaremos lealmente al lado del próximo Presidente de Chile, al lado de Julio Durán".

Luego hicieron uso de la palabra los diputados Nicanor Allende y Américo Acuña. Este último llevó la adhesión de las fuerzas democráticas de Osorno. También habló Gastón Du Bove, quien se refirió al éxito de Julio Durán en la provincia de Valdivia.

Julio Durán expresó a continuación, que es el teatro había hecho planteamientos políticos y ahora se quería referir a las informaciones de cierta prensa de Santiago, que

El acto se inició con las palabras de Carlos Ríos Ide, quien recordó que el senador Durán había sido uno de los principales colaboradores de su padre, el Presidente Juan Antonio Ríos Morales. Habló luego el diputado conservador por el cuarto distrito de Santiago, Luis Valdeés Larraín, quien dijo que aún cuando no era parlamentario por la zona, tenía la misión de su Partido, de ir señalando a todos los conservadores del país, la responsabilidad que tenían con la Patria y con Julio Durán, y al mismo tiempo, la confianza y la fe con que el Partido Conservador espera el triunfo del abanderado de las fuerzas democráticas.

El senador Julio von Möhlenbrock manifestó que, su palabra era optimista. Que luego de permanecer gravemente enfermo durante cinco meses, una vez autorizado por los médicos, se había pliegado a la campaña, para desvirtuar lo que algunos políticos mal in-

ENNO

**Radicales de Isla de Maipo se reúnen para elegir directiva**  
Todos los militantes radica-

**PARTIDO RADICAL**

**ASAMBLEA "JUAN ANTONIO RIOS"**— Cita a sesión para el día de hoy, a las 10.30 horas, en Irazuavilla 3368. Se designará el Comité de la Asamblea para la candidatura del senador Durán.

**ASAMBLEA DE LA SEGUNDA COMUNA.**— Su secretaria atenderá todos los días, de lunes a sábado, de 16 horas adelante, a los electores interesados, simpatizantes de la candidatura del senador Durán, en la sede de Catechesis No 2208. Se atiende toda clase de consultas de tipo político-electoral.

el Consejo Provincial del Distrito, en una circundación que señala que a la hora indicada, la Asamblea se constituirá a las 11.30 horas, con el número que asista.

En esta oportunidad se designará también el comando de Isla de Maipo de la candidatura nacionalista de la Presidencia de la República del senador Julio Durán.

---

**Modificación a Ley de Asignación Familiar**

ria para el día de hoy, a las 11 horas, en su sede de Gran Avenida 5856.

El CONSEJO AGROPOLITICO de Celadón, en la parte perteniente a la DEL 2.º DISTRITO AGROPOLITICO, celebra sus sesiones ordinarias matutinas, a las 19 horas, en la sede central del Partido, Catedral N.º 1183. Deben concurrir los presidentes de las asambleas, delegados, directores generales, liquidadores y el diputado del sector.

En la parte perteniente a la mujer casada que trabaja.

Se acordó designar una Comisión, constituida por los señores: Luján, Coloma, Salvador Fuentes, Matamoros, Salvador Raúl Vera, a cuyo Hurlado Raúl Vera, a quien deberá bocrarse al estudio de los asuntos que proble-

**AGRUPEMUNTO DE PROFESORES.**— La Agrupación de Profesores Liberales cita para mañana, a las 19 horas, en Cathedral 1183.

**Casa de Moneda**  
Ha quedado constituido el  
Frente Democrático de la Ca-

sa de Moneda, La Directiva es la siguiente:

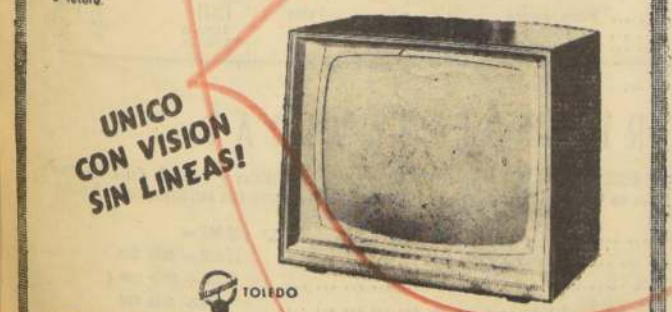
Presidente, Hugo Novella (radical); primer vicepresidente, Juan Caballero (liberal); segundo vicepresidente, Eduardo Williams (conservador); secretario general, Raúl Pérez (radical); tesorero, Juan Villalón (independiente); secretaria actas, Julia Tapia (independiente); directores, Elba Triviño (conservador), Bolívar González (radical) y Alonso Díaz (independiente); y secretario relaciones y propaganda, Jorge Varas (radical).

# FUTURETTE

# ENDIDO ULTANEO TOTAL

- Su horno se enciende totalmente aplicando el fósforo en un solo lugar y sin meter la mano en él.
- Horno con Cambiador Multidireccional
- Horno más amplia y desarmable en su Futurette Fensa.
- Gabinete totalmente enlozado, con la garantía de 50 años de experiencia de Fensa en enlozados
- Garantía de Fabrica y Servicio Técnico siempre listo
- Y muchas ventajas más que hacen de Futurette una cocina moderna, única

**¡YA VIENE EL MEJOR!** Si, el mejor televisor, con los últimos adelantos de la técnica electrónica, el Blaupunkt Modelo "Toledo" 1964, más compacto, más potente, con imagen sin líneas, con regulación automática, para todos los canales, de uso actual e futuro.



RESERVE EL SUYO DONDE UNO DE NUESTROS DISTRIBUIDORES  
WAGNER, STEIN y CIA. S.A.C.  
UNION CENTRAL 1027

Se aceptan ofertas por la totalidad de

la producción o por lotes surtidos.

BASE PANGUIPULLI

MAYORES ANTECEDENTES:  
Gerencia Agrícola de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, Alameda 1915, segundo piso, oficina 19, de 15 a 19 horas.

ENCENDIDO  
SIMULTANEO  
TOTAL

SOLICITE  
AL COMPRARLA  
SU RECETARIO  
DE COCINA.

**Fensa**  
dura como el diamante que dura más

- Su horno se enciende totalmente aplicando el fósforo en un solo lugar y sin meter la mano en él.
- Horno con Cambiador Multidireccional
- Horno mas amplio y desarmable en su Futurette Fensa.
- Gabinete totalmente enlizado, con la garantía de 50 años de experiencia de Fensa en enlizados
- Garantía de Fabrica y Servicio Técnico siempre listo
- Y muchas ventajas mas que hacen de Futurette una cocina moderna, única



(Ley N.º 12.881, de 7 de Febrero de 1958)

TODAS LAS BOLETAS PREMIADAS FUERON EMITIDAS EL DIA 18 DE OCTUBRE DE 1963

NOMBRE DEL CONTRIBUYENTE O NEGOCIO EMISOR DE LA BOLETA	Comuna o localidad	Calle	N.º	Boleta N.º Serie	PREMIO
Fábrica de Pasteles "Viñena" .....	Santiago	Portugal	652	219243	E 300
Fábrica de Pasteles "Viñena" .....	Santiago	Portugal	652	219267	E 300
Fábrica de Pasteles "Viñena" .....	Santiago	Portugal	652	219275	E 300
Fábrica de Pasteles "Viñena" .....	Santiago	Recolita	2171	102204	E 300
Mercedita "El Pintor" .....	Santiago	Roca	1138	219015	E 300
Distribuidora "Rita" .....	Santiago	San Antonio (Cocal 4)	258	18859	E 300
Casa "Molina" .....	Santiago	San Diego	334	13582	E 300
Paquetaría "Amar" .....	Santiago	San Diego	640	202815	E 300
Paquetaría Dora Sabado Nahuel .....	Santiago	San Diego	1480	121513	E 300
Maria López de Melarrio .....	Santiago	San Pablo	3281	052229	E 300
Librería y Juguetería "El Gallo" .....	Santiago	San Pablo	3291	032301	E 300
Librería y Juguetería "El Gallo" .....	Santiago	San Pablo	403	5862	E 300
Punto de Soda "Santa Cecilia" .....	Santiago	Santa Rosa	403	5863	E 300
Punto de Soda "Santa Cecilia" .....	Santiago	Santa Rosa	3901	001305	E 300
Deposito de Licor "Myriam" .....	Santiago	Tacna	417	3080	E 300
Ciencio Ltda. .....	Santiago	El de Mayo	n.º	21866	E 300
Molino "San Francisco" .....	Talagante	Lo Aguirre	n.º	21867	E 300
Molino "San Francisco" .....	Talagante	Lo Aguirre	n.º	21867	E 300
PROVINCIA DE O'HIGGINS:					
Almacén Jorge Díaz .....	Donihue	Avda. Estación	418	60786	E 1.000
Almacén Jorge Díaz .....	Donihue	Avda. Estación	418	80794	E 300
Almacén Jorge Díaz .....	Donihue	Avda. Estación	418	80811	E 300
Almacén Jorge Díaz .....	Donihue	Avda. Estación	418	80841	E 300
Casa Rubio e Hijos .....	Donihue	La Compañía	n.º	038318	E 300
Casa Rubio e Hijos .....	Donihue	La Compañía	n.º	038319	E 300
Casa Rubio e Hijos .....	Donihue	La Compañía	n.º	038343	E 300
Casa Rubio e Hijos .....	Donihue	La Compañía	n.º	05090	E 300
Casa Rubio e Hijos .....	Donihue	La Compañía	n.º	05091	E 300
Librería y Juguetería "Colón" .....	Rancagua	Independencia	533	40591	E 300
Librería y Juguetería "Colón" .....	Rancagua	Independencia	533	40592	E 300
Librería y Juguetería "Colón" .....	Rancagua	Independencia	1308	17441	E 300
Almacén y Dep. de Licor "El Soldado" .....	Rengo	Prat	4		E 300
PROVINCIA DE TALCA:					
Manufacturas "Royle S. A." .....	Talca	1 Sur	1111	41083	E 300
PROVINCIA DE LINARES:					
Curtiembre "Francesca" .....	Linares	Brasil	18	26448	E 300
PROVINCIA DE RUBLE:					
Posada "Chillán-Sur" .....	Chillán	Arauco	652	7573	E 300
Boleta que obtuvo el PREMIO MAYOR de Eº 10.000.-					
				BOLETA N.º	FECHA
POSADA "CHILLAN-SUR" - CHILLAN - ARAUCO 652				7 6 0 4	18-X-1963
Además, todas las Boletas emitidas en cualquier día de OCTUBRE y por cualquier negocio del país cuyo número sea 7 6 0 4 tienen un premio especial de Eº 50 cada una					
-----					
"Diogenes" .....	Chillán	Arauco	756	021055	E 300
Zapatería "Modelo" .....	Chillán	El Roble	636	3595	E 300
Casa "Huepe" .....	Chillán	El Roble	636	119040	E 1.000
Casa "Huepe" .....	Chillán	El Roble	636	119056	E 300
Casa "Huepe" .....	Chillán	El Roble	636	118057	E 300
Casa "Huepe" .....	Chillán	El Roble	636	118064	E 300
Casa "Lalut" .....	Chillán	Libertad	90	29770-B	E 300
PROVINCIA DE CONCEPCION:					
Distribuidora de Gomas-Miguel Ruiz E. ....	Concepción	Barros Arana	166	8302	E 300
Distribuidora de Gomas-Miguel Ruiz E. ....	Concepción	Barros Arana	166	8304	E 300
Distribuidora de Gomas-Miguel Ruiz E. ....	Concepción	Barros Arana	166	8309	E 300
Café-Restaurant "Milan" .....	Concepción	Barros Arana	526	18308	E 300
Café-Restaurant "Milan" .....	Concepción	Barros Arana	526	18312	E 300
Café-Restaurant "Milan" .....	Concepción	Barros Arana	526	18313	E 300
Huicke Hnos. S. A. C. ....	Concepción	Barros Arana	758	5462-C	E 300
Emporio San Pedro .....	Concepción	Carrera	1931	29630	E 1.000
Fuente de Soda "Génova" .....	Concepción	Freire	521	11053	E 300
"El Rey del Plástico" .....	Concepción	Galería Ramos (Local 2)	13453		E 300
"D'Angelo" .....	Concepción	Galería Ramos (Local 01)	2309		E 300
"D'Angelo" .....	Concepción	Gral. O'Quivere (Local 01)	2313		E 300
Almacén Económico .....	Concepción	Gral. O'Quivere (Local 01)	14453		E 300
Almacén Económico .....	Concepción	P. Aguirre (S. Pedro)	508	14456	E 1.000
Emporio Morales .....	Concepción	P. de Valdivia	802	06813-A	E 300
Emporio Morales .....	Concepción	P. de Valdivia	802	06822-A	E 300
Emporio Morales .....	Concepción	P. de Valdivia	802	06841-A	E 300
Emporio Morales .....	Concepción	P. de Valdivia	802	06842-A	E 300
Emporio Morales .....	Concepción	P. de Valdivia	802	06890-A	E 300
Emporio Morales .....	Concepción	P. de Valdivia	802	06893-A	E 300
Emporio Morales .....	Concepción	Pedro de Valdivia	802	06894-A	E 300
Werner Schmidt Hoerig .....	Concepción	Prat	1349	75429	E 300
Werner Schmidt Hoerig .....	Concepción	Prat	1349	75434	E 300
Deposito de Vinos "Rouise" .....	Talcahuano	M. de Rozas	320	3811	E 300
PROVINCIA DE ARAUCO:					
Farmacia "Valderama" .....	Curaulihue	Prat	1183	39947	E 300
PROVINCIA DE BIO BIO:					
Marta Gutiérrez y Cia. Ltda. ....	Los Angeles	Colón	399	8694-MaQ. Reg.	E 300
Marta Gutiérrez y Cia. Ltda. ....	Los Angeles	Colón	399	8815-MaQ. Reg.	E 300
Marta Gutiérrez y Cia. Ltda. ....	Los Angeles	Colón	399	8820-MaQ. Reg.	E 300
Emporio y Botillería "Mulchén" .....	Mulchén	Villagrán	320	009946	E 300
PROVINCIA DE MALECO:					
Gilberto Múste .....	Renaico	Comercio	275	66880	E 300
Gilberto Múste .....	Renaico	Comercio	275	66887	E 300
PROVINCIA DE CAUTIN:					
Fca. de Cielinas Sue. Luis A. Arancibia .....	Pitruquén	Fcoo Bilbao	800	1389	E 300
Ferretería "Opazo" .....	Temuco	Aldunate	345	52203	E 300
Ferretería "Opazo" .....	Temuco	Aldunate	346	52817	E 300
Almacén "Llanquihue" .....	Temuco	General-Mackenna	1570	17471	E 300
Panadería "La Franco-Española" .....	Temuco	Portales	833	156699-A	E 300
PROVINCIA DE VALDIVIA:					
Farmacia "Miraflores" .....	Los Lagos	Balmaceda	n.º	69961	E 300
Almacén Pedro Villalobos Yáñez .....	Los Lagos	Rosario Vasquez	n.º	14635	E 300
Almacén Pedro Villalobos Yáñez .....	Los Lagos	Rosario Vasquez	n.º	14637	E 300
Zapatería "La Mascota" .....	Los Lagos	San Martín	18	1564-A	E 1.000
PROVINCIA DE OSORNO:					
Alvarez-Santullano Hnos. Ltda. ....	Osorno	Cochrane	688	65491	E 300
Alvarez-Santullano Hnos. Ltda. ....	Osorno	Cochrane	688	65493	E 300
PROVINCIA DE LLANQUIHUE:					
Frutería "Chillán" .....	Frutillar	Avda. Carlos Richter	n.º	2230	E 300
Café "Central" .....	Puerto Montt	Rancagua	117	26342-B	E 300
Café "Central" .....	Puerto Montt	Rancagua	117	26392-B	E 300
Café "Central" .....	Puerto Montt	Rancagua	117	26377-B	E 300
Relojería y Joyería Lindemann Ltda. ....	Puerto Montt	Rancagua	636	3749-A	E 300
Casa "Martínez" .....	Puerto Montt	Varas	757	14218	E 300
Casa "Martínez" .....	Puerto Montt	Varas	757	14220	E 1.000
Casa "Martínez" .....	Puerto Montt	Varas	757	14221	E 300
PROVINCIA DE AYSÉN:					
Casa "Marisol" .....	Coyhaique	Condell	624	61 de Mayo	E 300
PROVINCIA DE MAGALLANES:					
Talabartería "Feller" .....	Punta Arenas	Avda. Colón	1000	13671	E 1.000
Farmacia "Salud" .....	Punta Arenas	Roca	912	71833-A	E 300
Farmacia "Salud" .....	Punta Arenas	Roca	912	71861-A	E 300

FEBRERO DE 1964.

También serán premiadas con E\$ 50.— cada una, todas las Boletas de Compraventas emitidas en cualquier día del mes de NOVIEMBRE DE 1983, cualquiera que sea el negocio que las haya emitido, cuya numeración completa coincida con el de la Boleta que obtenga el PREMIO MAYOR DE E\$ 100.000.—

DIRECCION NACIONAL DE IMPUESTOS INTERNOS



# CONSULTORIO DE Leyes Sociales

Término de un impuesto a salarios  
y traspaso a Cuenta para Vivienda

**CONSULTA.**— Tres cartas, de los lectores G. O. G., de Santiago; Antonio Antiver, de Iquique; y Luis A. P. de Chillán, nos consultan sobre la caducidad de un impuesto adicional sobre los salarios, que fue establecido por la Ley 14.171, de 1960, y el procedimiento para utilizarlos en fines habitacionales.

A fin de ilustrar a nuestros lectores, a continuación explicamos los aspectos legales de la cuestión.

**RESPUESTA.**— La Ley 14.171, de fecha 26 de octubre de 1960, establece en sus artículos 4º y siguientes una contribución adicional de 1 por ciento sobre los salarios de los empleados y obreros, que fue instituida para fines habitacionales.

La Ley 14.171, de fecha 26 de octubre de 1960, establece en sus artículos 4º y siguientes una contribución adicional de 1 por ciento sobre los salarios de los empleados y obreros, que fue instituida para fines habitacionales.

La Ley 14.171, de fecha 26 de octubre de 1960, establece en sus artículos 4º y siguientes una contribución adicional de 1 por ciento sobre los salarios de los empleados y obreros, que fue instituida para fines habitacionales.

La Ley 14.171, de fecha 26 de octubre de 1960, establece en sus artículos 4º y siguientes una contribución adicional de 1 por ciento sobre los salarios de los empleados y obreros, que fue instituida para fines habitacionales.

La Ley 14.171, de fecha 26 de octubre de 1960, establece en sus artículos 4º y siguientes una contribución adicional de 1 por ciento sobre los salarios de los empleados y obreros, que fue instituida para fines habitacionales.

La Ley 14.171, de fecha 26 de octubre de 1960, establece en sus artículos 4º y siguientes una contribución adicional de 1 por ciento sobre los salarios de los empleados y obreros, que fue instituida para fines habitacionales.

La Ley 14.171, de fecha 26 de octubre de 1960, establece en sus artículos 4º y siguientes una contribución adicional de 1 por ciento sobre los salarios de los empleados y obreros, que fue instituida para fines habitacionales.

La Ley 14.171, de fecha 26 de octubre de 1960, establece en sus artículos 4º y siguientes una contribución adicional de 1 por ciento sobre los salarios de los empleados y obreros, que fue instituida para fines habitacionales.

La Ley 14.171, de fecha 26 de octubre de 1960, establece en sus artículos 4º y siguientes una contribución adicional de 1 por ciento sobre los salarios de los empleados y obreros, que fue instituida para fines habitacionales.

La Ley 14.171, de fecha 26 de octubre de 1960, establece en sus artículos 4º y siguientes una contribución adicional de 1 por ciento sobre los salarios de los empleados y obreros, que fue instituida para fines habitacionales.

La Ley 14.171, de fecha 26 de octubre de 1960, establece en sus artículos 4º y siguientes una contribución adicional de 1 por ciento sobre los salarios de los empleados y obreros, que fue instituida para fines habitacionales.

La Ley 14.171, de fecha 26 de octubre de 1960, establece en sus artículos 4º y siguientes una contribución adicional de 1 por ciento sobre los salarios de los empleados y obreros, que fue instituida para fines habitacionales.

La Ley 14.171, de fecha 26 de octubre de 1960, establece en sus artículos 4º y siguientes una contribución adicional de 1 por ciento sobre los salarios de los empleados y obreros, que fue instituida para fines habitacionales.

La Ley 14.171, de fecha 26 de octubre de 1960, establece en sus artículos 4º y siguientes una contribución adicional de 1 por ciento sobre los salarios de los empleados y obreros, que fue instituida para fines habitacionales.

La Ley 14.171, de fecha 26 de octubre de 1960, establece en sus artículos 4º y siguientes una contribución adicional de 1 por ciento sobre los salarios de los empleados y obreros, que fue instituida para fines habitacionales.

La Ley 14.171, de fecha 26 de octubre de 1960, establece en sus artículos 4º y siguientes una contribución adicional de 1 por ciento sobre los salarios de los empleados y obreros, que fue instituida para fines habitacionales.

La Ley 14.171, de fecha 26 de octubre de 1960, establece en sus artículos 4º y siguientes una contribución adicional de 1 por ciento sobre los salarios de los empleados y obreros, que fue instituida para fines habitacionales.

La Ley 14.171, de fecha 26 de octubre de 1960, establece en sus artículos 4º y siguientes una contribución adicional de 1 por ciento sobre los salarios de los empleados y obreros, que fue instituida para fines habitacionales.



NOVEDOSA Y AFLAUDIDA fue la presentación que hicieron anoche en el Estadio Nacional los integrantes de las bandas de la Guardia Real Británica. EL GRABADO muestra a los gaiteros y tambores del Regimiento "Royal Scots". La bizarria de sus integrantes

y el colorido de sus uniformes llamó, justamente, la atención del público que acudió a ver su primera presentación. La Guardia Real Británica permanecerá en Santiago hasta el martes, día en que viajará a Buenos Aires.

## Sociedad de Artesanos "La Unión" hoy Una Reina para Villa Sur

deberá elegir al nuevo directorio a las 16 horas. Habrá asamblea general ordinaria

En conformidad a los Estatutos Sociales, y por acuerdo del H. Directorio, todos los socios de la Sociedad de Artesanos "La Unión", deberán asistir a depositar su voto para elegir al nuevo directorio que regirá los destinos de la Sociedad por los años 1964 a 1965. Se ha designado la siguiente comisión: De 9 a 12 M., los señores Jorge Meza, José Sosa Peña, Benigno Riquelme B., Guillermo Keim y Juan Tamayo Alvarez. De 12 a 2 P.M., los señores Orlando Urrutia, Luis Olea Martínez, Juan Martínez y Luis Miranda Torres. De 2 a 4 P.M., los señores Hernán



ADRIANA RECALABER, 13 años, estudiante, quien se presenta como candidata a Reina de las Fiestas de la Primavera, que están preparando la Junta de Vecinos y Comité de la Población de Villa Sur a realizarse, del 13 al 15 de diciembre. La candidata junto con otras siete compañeras más, darán realce a estas fiestas, que tienen por objeto recolectar fondos para obras de adelanto de la Población.

## Sindicato Profesional de Dueños de Depósitos de Licores y Similares

Como lo habían anunciado en la mañana de ayer, se inauguró el 2º Congreso Provincial de Pequeños Comerciantes e Industriales en Puento Alto, en este acto fueron designados delegados los señores Pedro Hernández Hernández, presidente, y el señor Nicomedes Moreno Pizarro, secretario. En la sesión ordinaria de hoy, presentarán importantes trabajos, los que

viene a beneficiar al gremio, y se da por descontada su aprobación.

**REUNIÓN DEL DIRECTORIO Y COMISIÓN DE CONSERVACIÓN.**— De orden del presidente, el H. Directorio se reunió el próximo día miércoles 4 de diciembre de 1963, a las 4.00 P.M., en el local social para revisar los balances que se presentaron con los miembros de la Comisión de Contabilidad y Finanzas. Es obligación de los señores Prado, Pérez y Brito, asistir.

viene a beneficiar al gremio, y se da por descontada su aprobación.

viene a beneficiar al gremio, y se da por descontada su aprobación.

viene a beneficiar al gremio, y se da por descontada su aprobación.

viene a beneficiar al gremio, y se da por descontada su aprobación.

viene a beneficiar al gremio, y se da por descontada su aprobación.

viene a beneficiar al gremio, y se da por descontada su aprobación.

viene a beneficiar al gremio, y se da por descontada su aprobación.

viene a beneficiar al gremio, y se da por descontada su aprobación.

viene a beneficiar al gremio, y se da por descontada su aprobación.

viene a beneficiar al gremio, y se da por descontada su aprobación.

viene a beneficiar al gremio, y se da por descontada su aprobación.

viene a beneficiar al gremio, y se da por descontada su aprobación.

UN PREMIO PARA PROVINCIAS, OTRO PARA SANTIAGO:

## En Pedegua, provincia de Aconcagua, cayó un premio del Concurso "Viva Gratis un Mes"

Desde mañana Radio del Pacífico será co-auspiciadora de este gran Concurso de carácter eminentemente popular en Chile.

Don Fernando Cruz León, carnet 13344, de la localidad de Pedegua, provincia de Aconcagua, y la señora Adriana Brandau, de María Vial 8004, carnet 13920, de Puenta Alto, fueron los dos ganadores de los premios mayores del Concurso Viva Gratis un Mes, que efectuamos anoche. De acuerdo con lo que habíamos ofrecido, uno de los premios fue destinado a una provincia que no fuera Santiago y ella, como se puede comprobar, correspondió a una concursante de Pedegua, localidad vecina a Cabillo, en la provincia de Aconcagua.

**EL SORTEO.**— El sorteo que realizamos anoche ante un público numeroso, demostró una vez más la enorme popularidad del certamen y el interés que ha despertado en todo el país. No menos de doscientos mil cupones se reunieron en el buzón gigante, donde fueron concentrados los bonos de los concursantes. En el hall del diario LA NACION, ayer en la mañana, fue necesario habilitar nuevos buzones para recibir los cupones que de

positaron por millares los lectores de este rotativo. Anoche se dio comienzo al sorteo con el retiro de diez cupones que fueron "al agua", como se dice corrientemente. El décimo primer cupón correspondió al firmado por la señora Adriana Brandau. Posteriormente, se sacó otra serie de diez cupones, que también perdieron su opción al premio mayor restante y se continuó en la tarea de sacar varios más hasta que apareció uno de provincias, el que, como ya hemos dicho correspondió al señor Fernando Cruz, de Pedegua.

### LOS CUPONES CON CHANCE

Los cupones que estuvieron en la huella de haber sido premiados y que fueron al agua, para intervenir más tarde en el sorteo de consuelo, fueron los siguientes: José Gutiérrez, Blanca Elgueta, José Stuardo, Francisco Suardo, Manuel Contreras, Manuel Pinto, Adriana López, Ernesto Jesús Moreno, Rosa Chiribari y Alicia Tapia, todos estos en la primera serie. En la segunda, los cupones retirados fueron los siguientes: M. O. de Correa, Virgina de Guerrero, Manuel Pérez Díaz, Sergio A. Márquez, Clotilde Manríquez, Ana Camacho, Julio Herrera, Oscar Cabrera, Pilar Kohan, Ana Camacho (por segunda vez).

### AHORRA EN RADIO DEL PACÍFICO

Comunicamos a nuestros lectores que el concurso Viva Gratis un Mes comienza a recibir desde mañana la promoción de Radio del Pacífico, emisor eminentemente popular, cuyo enorme público auditor podrá disfrutar de la posibilidad de ganar semanalmente los valiosos premios del concurso. Diariamente, a las cinco y cuarto de la tarde, habrá una interesante audición destinada a mostrar a los auditores de la emisora el sentido y la proyección social de este concurso. Los sorteos se realizarán todos los sábados en el auditorio de esta radio y los asistentes seguirán recibiendo valiosos regalos.

Así nuestros lectores podrán escuchar desde mañana el interesante programa que, escrito por un libretista de primera línea en nuestro medio, llevará novedad a este popular certamen. De esta manera Radio del Pacífico, de antigua y tradicional línea de audiciones, será co-auspiciadora del programa con nuestro diario y con el apoyo generoso de la firma Antillo Escobar Hermanos.

## La Sociedad Constructora de Locales Escolares se asocia al duelo que afecta a EE. UU.

Su presidente, don Sergio Valenzuela, comunica acuerdo tomado por el Directorio de la Empresa, al Embajador de USA en Santiago, Excmo. señor Charles W. Cole.

El directorio de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, rindió un sentido homenaje a la memoria del Presidente John F. Kennedy y recordó su importante y personal contribución al desarrollo económico social de América Latina.

Como expresión de ese homenaje el presidente de la Sociedad, don Sergio Valenzuela, a la vez que participó en la comunicación al Embajador de Estados Unidos en Chile, Excmo. señor Charles W. Cole.

"Tengo el honor de comunicar a V. E. que el directorio de nuestra Sociedad, en su última sesión, a la que asistieron los señores señores Pedro Donoso Bafiados, Oscar García Silva, Carlos Silva Figueroa, Sergio Undurraga Ossa y el suscrito, rindió un sentido homenaje a la memoria del ex Presidente de los Estados Unidos, Excmo. señor John F. Kennedy, recientemente fallecido.

"Se recordó, en esa oportunidad, la importantísima y personal contribución del Excmo. señor Kennedy al desarrollo económico y social de América Latina y —en especial de nuestro país—, cuyo notorio adelanto en muchos aspectos de su desenvolvimiento se afirma en las nuevas y amplias condiciones de ayuda y cooperación internacional impuestas por ese gran mandatario.

"Esta empresa ha estado ligada a la aplicación de esa política en nuestra nación, a través del apoyo que le ha prestado la Agencia para el Desarrollo Internacional; con este apoyo, la edificación es-

## SINDICATO PROFESIONAL MIXTO EE. Y OO. "LA NACION"

Cumpliendo con las disposiciones del Código del Trabajo, la Inspección Provincial del Trabajo, citase a una Asamblea General de socios para el día 4 de Diciembre de 1963, a las 18 horas, en el local del Sindicato, Agustinas 1253, 4º piso, para efectuar la elección del Directorio para el período 1963-64 ante un Inspector de la Inspección Provincial del Trabajo. Asistencia obligatoria.

EL SECRETARIO

# Viva Gratis un mes!

LA NACION  
y  
RADIO DEL PACÍFICO  
con el auspicio de la firma  
ANTILLO ESCOBAR HNOS.  
Gran Avenida 2649, mayoristas en abarrotes e importadores asociados de  
TE REPITAME  
le invitan a Vivir Gratis Un Mes.

# Vauxhall 1946

PUERTAS, MOTOR, MUY BIEN TENIDO, COLOR AZUL OSCURO.

VERLO:  
Avda. España 18  
DESDE MAÑANA LUNES, a horas de oficina.

## Declaración de los Derechos Humanos será conmemorada

Con el patrocinio de la Organización Chilena Pro Naciones Unidas, ORNU, que preside la señora Luisa Schaeffer de Del Río, y dentro del programa de actos que servirán para conmemorar en Chile el décimo quinto aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, se realizará un imponente festival el viernes 13 de diciembre, a las 21 horas, en el Estadio Nacional, que en mayo de 1962 fue escenario del Campeonato Mundial de Fútbol.

Los fondos que se obtengan con este festival serán destinados por la ORNU para una obra de grandes proyecciones sociales: los jardines infantiles de Chile. Por ello, el programa, a precios populares, estará dedicado a los escolares, a los trabajadores y a todos aquellos que no han tenido antes la oportunidad de presenciar el espectáculo maravilloso que brindan las barreras universitarias en sus clásicos tradicionales.

# Va a Comprar un REFRIGERADOR para su casa...

# COMPRELO LLENO!

y con Amplias Facilidades y por el MISMO PRECIO, donde

# HEFFER

y Cia. Ltda.  
HUERFANOS 950

# Viva Gratis un mes!

LA NACION  
y  
Radio DEL PACÍFICO  
con el auspicio de la firma  
ANTILLO ESCOBAR HERMANOS  
Gran Avenida 2649, mayoristas en abarrotes e importadores asociados de  
TE REPITAME  
le invitan a Vivir Gratis Un Mes.

Recorte este cupón, llénelo con sus datos y deposítelo en los buzones instalados en LA NACION, Radio del Pacífico o Antillo Escobar Hnos. En Valparaíso los cupones pueden depositarse en la Corresponsalia de LA NACION, calle Blanco 1161. Cuiquier lector de LA NACION y GOLPE o auditor de Radio del Pacífico, de cualquier parte del país, puede optar a este regalo con sólo enviar sus cupones a Casilla 81-D.

NOMBRE: .....  
DIRECCION: .....  
CARNET: .....  
CIUDAD: .....



## EN TOME ORGANIZARA LA IANSA JORNADAS TECNICAS AGRICOLAS

En estas jornadas participarán todos los ingenieros agrónomos de las plantas azucareras de esta empresa.

TOME.— Entre el 2 y el 7 de diciembre se realizarán en esta ciudad las Primeras Jornadas Técnicas Agrícolas de la Industria Azucarera Nacional S. A., IANSA, que serán auspiciadas por la Gerencia General de este organismo, filial de la Corporación de Fomento de la Producción, dentro de su plan de perfeccionamiento a su personal.

En estas Jornadas Técnicas participarán todos los Ingenieros Agrónomos de IANSA, que realizan sus actividades en Santiago, La Serena, Los Angeles, Llanquihue y Chilo, y estarán dirigidas por el Ingeniero Agrónomo Rafael Bustos, Jefe de la Sección Estudios Agronómicos, actuando como coordinador el Jefe del Departamento Agrícola de la Empresa, don Mario Vallejos.

Estas Jornadas estarán divididas en tres

partes. En primer término, se analizarán los temas técnicos entre los que se destacan: Preparación de suelo; relaciones con control de malezas y costo de producción; fertilización de la remolacha; los subproductos de la remolacha en la alimentación del ganado; sanidad del cultivo y relación entre aguas, suelo y planta.

En la segunda parte se analizará la orientación de los créditos IANSA a los agricultores remolacheros; expansión de la Empresa; acción de IANSA hacia los pequeños agricultores y orientación de la investigación y extensión agrícola.

La tercera parte de las Jornadas Técnicas Agrícolas estará dedicada a las relaciones de IANSA con otras instituciones y su acción como Empresa de fomento frente a la Ley de Reforma Agraria.



Franklin Queredo

## Hoy entregarán premio del V Concurso Nacional de Cuentos

CONCEPCION.— En un acto solemne que tendrá lugar hoy, a las 12 horas, en el diario "El Sur", de esta ciudad, se entregará el Premio Único del Quinto Concurso Nacional de Cuentos, al periodista Franklin Queredo.

En el magazine dominical de hoy aparecerá publicado el texto del cuento de Queredo, titulado "Todos Seremos Rosados", que obtuvo la distinción máxima del Concurso de "El Sur".

En la misma ceremonia recibirán sus diplomas de honor los ganadores de las cinco menciones honoríficas que se concedieron a Ernesto Malbrán, Alfonso Alcalde, Reginaldo Díaz, José Miguel Varas y Jorge Sosa Egaña, en el mismo certamen.

Franklin Queredo, periodista

## AQUI... EL PUERTO

LLUVIA EN VALPARAISO.— Una intensa lluvia cayó en Valparaíso el jueves pasado, poniendo una intertempista nota invernal en las calles de Valparaíso. Salieron al centro los olvidados paraguas y los impermeables y las calles porteadas, que ya empezaban a lucir sus adornos navideños, ciervos y guías de luces, cambiaron su fisonomía hasta las últimas horas de la tarde.

FALLECIMIENTO.— El ex tesoro provincial, don Vicente Naranjo Chamoneaux, falleció en Viña del Mar a consecuencia de un accidente automovilístico. El deceso del señor Naranjo, vinculado a círculos de Valparaíso y Viña del Mar, desde largo tiempo, ha sido hondamente lamentado. Los funerales se efectuaron ayer sábado en el Cementerio de Santa Inés, luego de efectuarse una misa por el descanso de su alma en los Padres Beneditinos de Viña del Mar. Don Vicente Naranjo manejaba su automóvil, el que por una falla, se estrelló contra una camioneta en calle Uno Norte de Viña del Mar. Heridos resultaron Regina de López y su hija Maiza, que viajaban en el otro vehículo.

## EXPERTOS EN COOPERATIVAS VISITAN HOY VALPSO. Y VIÑA

VALPARAISO.— Hoy llegará a Valparaíso una delegación compuesta por expertos en cooperativas y dirigentes de entidades relacionadas con el cooperativismo de Latinoamérica. La delegación la componen cuatro expertos y forman parte de la Reunión Técnica Regional Latinoamericana sobre Cooperativas, que organiza la Oficina Internacional del Trabajo, con sede en Ginebra.

Los expertos visitarán las ciudades de Valparaíso y Viña del Mar. Encabeza la delegación el Ministro del Perú, en ejercicio actualmente, Miguel Ángel Cusani; el Embaja-

dor de Colombia, Lemos Guzmán; el Embajador de Guatemala, Agustín Denis; de Panamá, Alfredo Boyd; los diputados del Parlamento del Perú, Luis Rodríguez Eguren, Rodolfo Zamalica, Víctor Camacho. También forman parte de esta comitiva personaleros destacados del Cooperativismo de Ecuador, México, Honduras, Argentina, Uruguay y Venezuela. La delegación, además, personaleros de la OEA, OCA, CEPAL, ORIT, Depto. de Cooperativas del Ministerio de Economía y del Centro de Estudios Sindicales y Cooperativas de la Universidad de Chile.

La Municipalidad de Viña del Mar hizo posible el viaje de esta delegación a nuestra provincia y el INVICA, Instituto de Viviendas Populares de Chile. En Viña del Mar, los expertos fueron recibidos por dirigentes de cooperativas en los terrenos de la Villa Perú en Recreo Alto. Les fue ofrecido un vino de honor y al mediodía la Municipalidad de Viña del Mar los invitó a un almuerzo en el hotel O'Higgins.

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico

VALPARAISO.— Al sur buque de tarea antártico



VALPARAISO.— MATRIMONIO PÉNDOLA VALLE-AYSONOVICH CALLEJAS.— Señora Sandra Péndola Valle, cuyo matrimonio con el señor Eric Aysonovich Callejas, fue bendecido en la Parroquia de Viña del Mar. Padrinos por parte de la novia fueron Eugenio Péndola Castagneto y Gloria Valle de Péndola, y por parte del novio Natalio Aysonovich, Juancaes e Inés Callejas de Aysonovich. Bendijo la ceremonia el R. P. Vicente González, de los SS. CC. (Foto ROLANDO).

VALPARAISO:

## Bomberos rinden homenaje a guardiamarina E. Riquelme

VALPARAISO.— Hoy se efectuará en la Plaza Sotomayor de este puerto el solemne homenaje que la Segunda Compañía de Bomberos, Bomba "Esmeralda", de Santiago, rendirá al héroe del Combate de Iquique, guardiamarina Ernesto Riquelme. El guardiamarina perteneció como voluntario bomberil a esta Compañía, que lleva el nombre del glorioso barco chileno en recuerdo del héroe. El acto debió efectuarse el domingo pasado, pero fue suspendido debido al fallecimiento del Presidente Kennedy.

Junto con todas las Compañías bomberiles de esta ciudad, los voluntarios santiaguinos formarán, a las 10.30 horas, frente al Monumento a Prat y sus compañeros, en Valparaíso. Se colocará una ofrenda floral y usará la palabra el capitán de la Segunda, Hernán Becerra. Agradecerá el homenaje un oficial de la Armada especialmente designado para este efecto. Luego se visitará la cripta en que reposan las cenizas de los héroes.

A mediodía habrá un almuerzo para la delegación de Santiago, en un crucero de la Armada. Por la tarde, los voluntarios de la Bomba "Esmeralda" visitarán la Escuela de Ingeniería Naval, donde se les dará a conocer el curso de control de incendio que funciona en dicha escuela. Posteriormente visitarán la Escuela de Artillería y Torpedos en Las Salinas. En esta escuela serán entregados dos manuscritos. Uno de ellos es la carta que el joven guardiamarina dirigió a la Segunda Compañía cuando debió retirarse de ella para tomar parte en el histórico Combate Naval, y la segunda, pertenece a la madre de Ernesto Riquelme, dirigida a la misma Compañía y en la cual ella agradece la distinción otorgada a la memoria de su hijo al darse el nombre de "Esmeralda" en honor suyo, a la compañía bomberil a la que perteneció antes de morir en acción de guerra por su patria.

EL LICOR MAS SANO PURO DE UVA

**PISCO**  
UNA COPITA EN EL BAR  
UNA BOTELLA EN EL HOGAR

**GUANTES INDUSTRIALES**  
Economizan mucho más de lo que cuestan

ADemás: Gran surtido en Guantes y Delantales de cuero, asbesto y neopreno. Equipos de protección. Anteojos. Máscaras para soldar y esmerilar.

**FERRETERIA SANTIAGO**  
OSTERIA y Co.  
TEATINOS 240 - SANTIAGO

## 13 puertos operará Empresa Portuaria

VALPARAISO.— La Empresa Portuaria de Chile operará en el futuro un total de trece puertos distribuidos a través de todo el litoral de acuerdo con reciente decreto supremo.

Hasta la fecha la Empresa Portuaria opera un total de diez puertos: Arica, Iquique, Antofagasta, Coquimbo, Valparaíso, San Antonio, Talcahuano, Valdivia, Puerto Montt y Punta Arenas. El 1º de febrero deberán sumarse dos más en virtud de disposición emitida hace algún tiempo por el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción: ellos son Chafaral y Chacabuco.

Desde el 1º de enero del próximo año, la Empresa Portuaria deberá administrar y operar también el puerto de Tomé, de acuerdo con el Decreto N.º 708, emitido el 12 de noviembre por el Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción y publicado sólo hace algunos días en el Diario Oficial.

La Dirección de la Empresa Portuaria de Chile se encuentra en la actualidad efectuando los estudios correspondientes, a fin de proceder en la fecha indicada a hacerse cargo del puerto de Tomé.

Remuestros **WILLYS Jeep**  
**Siempre**  
EL MEJOR SURTIDO  
LA MEJOR ATENCION  
LOS MEJORES PRECIOS  
**CARLOS COPETTA G. e Hijos Ltda.**  
AVDA. BULNES 182 FONO 68907 - SANTIAGO

—Espejos importados para automóvil  
—Vidrios inastillables para automóvil  
—Vidrios para la construcción  
**ATENCION ESPECIAL A PROVINCIA**  
**VIDRIERIA EL DIAMANTE AZUL**  
10 DE JULIO 719 FONO 36135

**REGALE PARA ESTA NAVIDAD**  
• PONCHOS •  
• CHALES •  
ALPACA VICUNA MOHAIR  
**CASIMIRES ESTADO 201**

**AVISO AL PUBLICO**  
Se comunica al público que, con fecha 5 de noviembre de 1963 se le ha revocado el mandato, para promover entre el público la colocación de acciones de la Compañía, al  
**Señor CARLOS CAMPOS AGURTO.**  
En consecuencia, el señor Campos no tiene representación alguna de la Sociedad y cualquier negocio que pudiera realizarse por su intermedio, no tiene validez.  
**INDUSTRIAS FORESTALES S. A.**

## El Embajador de Jordania visitó ayer Valparaíso

VALPARAISO.— Ayer llegó a Valparaíso el Embajador de Jordania Nicola Kattan Kattan, que efectuó su primera visita oficial a nuestra ciudad. El Embajador viajó acompañado de su secretario particular, Samah Farah. A las 10 de la mañana, saludó al Intendente de la Provincia, Luis Guevara Ortúzar, y a las 10.30 horas, al presidente de la Corte de Apelaciones. A las 10.55 horas depositó una ofrenda floral en el Monumento a los Héroes de Iquique, en Plaza Sotomayor. Asistieron a este acto las autoridades navales, civiles, militares, y de Carabineros de la provincia. Los honores fueron rendidos, como es tradicional en este tipo de ceremonias, por una sección del Cuerpo de Defensa de Costa.

Posteriormente, el diplomático jordano visitó el Obisporio de Valparaíso. A las 12 del día llegó hasta los diarios "El Mercurio" y "La Unión", en los cuales compartió con sus directores. El diplomático se entrevistó del mismo modo con miembros del Instituto Chileno Árabe de Cultura de Valparaíso. A las 13 horas se entrevistó con el Alcalde de Viña del Mar, Gustavo Lorca Rojas. A las 13.30 horas, se ofreció un almuerzo en honor suyo en la residencia del señor Juan Masul, con asistencia de diversas personalidades. A las 17 horas, ofreció una conferencia de prensa en los salones de la Sociedad Unión Árabe, y a las 22 horas, concurrió a un banquete en el Club de Viña del Mar.

## Clausuran torneo de Gastroenterología

VALPARAISO.— Hoy será clausurado con un almuerzo campestre el Primer Congreso Nacional de Gastroenterología en Viña del Mar. El Congreso prosiguió desarrollándose ayer con sesiones de trabajo en que se estudió el tema de la Hipertensión Portal con asistencia de más de doscientos delegados de todo el territorio. El almuerzo campestre de clausura de este Congreso, se efectuará en Quebrada Verde.

## A LOS SEÑORES ARQUITECTOS, INGENIEROS CONSTRUCTORES CIVILES

Se llama a Concurso de Antedentes hasta el 16 de diciembre, para proveer, de inmediato, cargos de Arquitectos, Ingenieros y Constructores Civiles, en funciones de carácter permanente con horario completo. Los interesados deberán acompañar una relación de sus antecedentes y actuaciones profesionales indicando sus pretensiones de sueldo. Edad máxima: 30 años.

Enviar antecedentes a

**CONSTRUCCIONES**

**CASILLA 13-D — SANTIAGO**

**BATERIAS LINEA DORADA**  
**GENERAL INSA**  
**PRECIOS SIN COMPETENCIA AMPLIAS FACILIDADES**  
GARANTIA EFECTIVA DE 15 MESES  
LE ABONAMOS POR SU BATERIA VIEJA.  
CALIDAD COMPROBADA.  
**SOCODIM**  
ALAMEDA 3435 - FONO 94617 - 96493



## CRONICAS SOCIALES

### CIUDAD PARA LOS NINOS

**CASABINEROS.**— El Pro Pascua Hijos del Peseo, en el "Casabiner" de la Escuela, se encuentra en estos días preparando una gran fiesta para los niños de la ciudad, que se realizará en el "Casabiner" de la Escuela, el sábado 7 de mayo, a las 10 horas.

El producto más eficaz para eliminar pecas, manchas y demás impurezas del cutis es la... **Crema harem**

**CASA GORAB** OFRECE Coronas de Reina desde \$ 3.800 hasta \$ 27.000. Precios especiales a Sindicatos, Colegios y Reinas de la Primavera. Coronas de Oro de 14 kilates, el par... \$ 8.500. Coronas de Oro, el par de 18 kilates... \$ 13.500. Coronas de Oro, el par de 18 kilates... \$ 12.500. Coronas de Oro, el par de 18 kilates... \$ 3.150. Coronas de Oro, el par de 18 kilates... \$ 1.250. Coronas de Oro, el par de 18 kilates... \$ 1.180. Precios especiales a comerciantes. BANDERA 703 Y 21 DE MAYO 692

### FOLKLORE MUSICAL.

La tercera semana del Folklore Musical, auspiciada por el Instituto de Investigaciones Musicales de la Universidad de Chile, significará una valiosa jornada de estudio y de fiesta para nuestra ciudad, que desde el 30 del presente hasta el 7 de diciembre, tendrá de huéspedes a conjuntos de Uruguay, Brasil y Argentina, los que junto a los grupos folklóricos nacionales, iniciarán sus actividades luciendo sus trajes típicos en un desfile que contará además, con la presencia de los jinetes de la Asociación del Rodeo Chileno.

### VIAJEROS.

Pasan unos días en Refaica, don Luis Barros y señora Teresa Valdovinos de Barros.

### COMIDA EN LA SOCIEDAD PANAMERICANA DE CHILE.

El próximo viernes, a las 21.30 horas, se efectuará en el Círculo Español, la comida con que la Sociedad Panamericana de Chile clausurará las actividades del presente año. Se han adherido numerosos miembros del cuerpo diplomático, de la prensa y de entidades culturales de nuestro país.

### COCTEL.

El sábado pasado el señor Isaura Santelices ofreció un coctel a un numeroso grupo de sus relaciones.

### DESDE EUROPA.

Han regresado de Europa el señor Gastón Silva Jarquenda y señora María Rose Scroggie de Silva.

### ENFERMOS.

A causa de un accidente, se encuentra enferma la señora doña María Lina de Riquelme, esposa del señor Embajador del Perú. Su estado no es de gravedad.

### RECEPCION EN LA EMBAJADA DE VENEZUELA.

El Embajador de Venezuela, Dr. Alfredo Celis Pérez, y señora ofrecieron una recepción con motivo de celebrar el aniversario del natalicio de don Andrés Bello.

Entre la asistencia recordamos: Ministro de Educación, Dr. Alejandro Garmatón Silva; Edith Torres de Garretón; Embajador de Alemania y señora de Strack; Embajador de Panamá y señora de Boyd; Embajador de Jordania y señora de Kattan; Embajador de Costa Rica y señora de Azeite; General en Jefe de la Aviación y señora Iensen Franck; Comandante Michelis y señora; señor Luis Artaza Barros y señora; Dr. Alberto Basterrica Avendaño, y señora Carmen Pico de Basterrica; señor Alejandro Briones Gorostiza; señora Amanda Brieba de Lorca; general Teófilo Gómez Vera y Elvira Plaza de Gómez; Encargado de Negocios de la Nunciatura, Monsiñor Oriano Quilici; general Montt; Andrés Balmaceda Bello y señora; Rvdo. Padre Escudero; señora Olga Pizarro de Aatorquiza; señora María Salazar de Durán; señor Carlos Contreras Henríquez y señora; señor Jorge Rojas Fierro; Fernando Orrego Puelma y señora; Olga Corben Babin; Consejero de la Embajada de Venezuela, señor Gilberto Antonio Gómez Rodríguez; Agregado de las FF. AA. de Venezuela; señor Rafael Herrera Tovar y señora; Mabel Marín de Herrera; señora Rosario Ortega de Rodríguez, esposa del primer secretario de la Embajada de Panamá; señora Alicia Santelices de Soto Vera; Agregado de las FF. AA. de Venezuela, coronel Alberto Millán Balza y señora Stella Paz de Millán, y otras.

**PRIMERA COMUNION.**— Ayer, en la Iglesia de Santo Domingo de Guzmán (de Saint Gaspar College) hicieron su primera comunión los niños Guillermo y Cristian Martínez Spilkin.

**NACIMIENTO.**— En la Clínica Alemana ha nacido un hijo del señor Jorge Martínez y de la señora Tia Heyen de Otto.

**LAVADORAS AUTOMATICAS CENTRIFUGAS.**— CONSULTE SOBRE DOS CUOTAS. Reparaciones y repuestos: Tiro, Madama, Hóver, Ritem, G. Eléctrico, Universal, B. T. H., Bendix. ENCERADORAS, BATIDORAS, JUGUERAS. Vámonos a domicilio. ELECTRO-REPARACIONES (Ex jefes técnicos de Sindelen) NO CONFUNDIR. Santiago: MONJITAS 579 TELEFONO 392283

**INCLES FRANCES CASTELLANO.**— F. 450 la hora. Clases particulares. Teléfono 44062

**Novias.**— Madras, Dama, Arrienden Vestido, Sombrero, Piel, en "CASA UTIL". También joya, servicio, muebles, sillas, alfombras. VISITENOS La mejor atención en San Isidro 618. Disfraces para grandes y chicos.

**IN MEMORIAM.**— Con todo el amor y cariño, quiero evocar hoy mi recuerdo para ti, mi muy amado esposo, para que sepas que, a pesar que transcurre el tiempo, tu imagen yace en mi corazón y es como una llama que hierre y hierre intensamente. Dime, ¿por qué te fuiste? ¿Por qué me dejaste sumida en el silencio? ¿Es por eso que mis ojos se nublan de llanto? Querido, ayúdame en esta Navidad para que nuestros hijos guarden en sus inocentes almas el recuerdo imperecedero de tu partida.

Al cumplirse seis meses de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Ortodoxa de San Jorge, Santa Filomena 372, a las 18 horas. Su esposa hija.

**LA NACION** — Domingo 1º de Dic. 1963 — 21

**INCLES FRANCES CASTELLANO.**— F. 450 la hora. Clases particulares. Teléfono 44062

**Novias.**— Madras, Dama, Arrienden Vestido, Sombrero, Piel, en "CASA UTIL". También joya, servicio, muebles, sillas, alfombras. VISITENOS La mejor atención en San Isidro 618. Disfraces para grandes y chicos.

**IN MEMORIAM.**— Con todo el amor y cariño, quiero evocar hoy mi recuerdo para ti, mi muy amado esposo, para que sepas que, a pesar que transcurre el tiempo, tu imagen yace en mi corazón y es como una llama que hierre y hierre intensamente. Dime, ¿por qué te fuiste? ¿Por qué me dejaste sumida en el silencio? ¿Es por eso que mis ojos se nublan de llanto? Querido, ayúdame en esta Navidad para que nuestros hijos guarden en sus inocentes almas el recuerdo imperecedero de tu partida.

Al cumplirse seis meses de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Ortodoxa de San Jorge, Santa Filomena 372, a las 18 horas. Su esposa hija.

**LA NACION** — Domingo 1º de Dic. 1963 — 21

**INCLES FRANCES CASTELLANO.**— F. 450 la hora. Clases particulares. Teléfono 44062

**Novias.**— Madras, Dama, Arrienden Vestido, Sombrero, Piel, en "CASA UTIL". También joya, servicio, muebles, sillas, alfombras. VISITENOS La mejor atención en San Isidro 618. Disfraces para grandes y chicos.

**IN MEMORIAM.**— Con todo el amor y cariño, quiero evocar hoy mi recuerdo para ti, mi muy amado esposo, para que sepas que, a pesar que transcurre el tiempo, tu imagen yace en mi corazón y es como una llama que hierre y hierre intensamente. Dime, ¿por qué te fuiste? ¿Por qué me dejaste sumida en el silencio? ¿Es por eso que mis ojos se nublan de llanto? Querido, ayúdame en esta Navidad para que nuestros hijos guarden en sus inocentes almas el recuerdo imperecedero de tu partida.

Al cumplirse seis meses de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Ortodoxa de San Jorge, Santa Filomena 372, a las 18 horas. Su esposa hija.

**LA NACION** — Domingo 1º de Dic. 1963 — 21

**INCLES FRANCES CASTELLANO.**— F. 450 la hora. Clases particulares. Teléfono 44062

**Novias.**— Madras, Dama, Arrienden Vestido, Sombrero, Piel, en "CASA UTIL". También joya, servicio, muebles, sillas, alfombras. VISITENOS La mejor atención en San Isidro 618. Disfraces para grandes y chicos.

**IN MEMORIAM.**— Con todo el amor y cariño, quiero evocar hoy mi recuerdo para ti, mi muy amado esposo, para que sepas que, a pesar que transcurre el tiempo, tu imagen yace en mi corazón y es como una llama que hierre y hierre intensamente. Dime, ¿por qué te fuiste? ¿Por qué me dejaste sumida en el silencio? ¿Es por eso que mis ojos se nublan de llanto? Querido, ayúdame en esta Navidad para que nuestros hijos guarden en sus inocentes almas el recuerdo imperecedero de tu partida.

Al cumplirse seis meses de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Ortodoxa de San Jorge, Santa Filomena 372, a las 18 horas. Su esposa hija.

**LA NACION** — Domingo 1º de Dic. 1963 — 21

**INCLES FRANCES CASTELLANO.**— F. 450 la hora. Clases particulares. Teléfono 44062

**Novias.**— Madras, Dama, Arrienden Vestido, Sombrero, Piel, en "CASA UTIL". También joya, servicio, muebles, sillas, alfombras. VISITENOS La mejor atención en San Isidro 618. Disfraces para grandes y chicos.

**IN MEMORIAM.**— Con todo el amor y cariño, quiero evocar hoy mi recuerdo para ti, mi muy amado esposo, para que sepas que, a pesar que transcurre el tiempo, tu imagen yace en mi corazón y es como una llama que hierre y hierre intensamente. Dime, ¿por qué te fuiste? ¿Por qué me dejaste sumida en el silencio? ¿Es por eso que mis ojos se nublan de llanto? Querido, ayúdame en esta Navidad para que nuestros hijos guarden en sus inocentes almas el recuerdo imperecedero de tu partida.

Al cumplirse seis meses de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Ortodoxa de San Jorge, Santa Filomena 372, a las 18 horas. Su esposa hija.

**LA NACION** — Domingo 1º de Dic. 1963 — 21

**INCLES FRANCES CASTELLANO.**— F. 450 la hora. Clases particulares. Teléfono 44062

**Novias.**— Madras, Dama, Arrienden Vestido, Sombrero, Piel, en "CASA UTIL". También joya, servicio, muebles, sillas, alfombras. VISITENOS La mejor atención en San Isidro 618. Disfraces para grandes y chicos.

**IN MEMORIAM.**— Con todo el amor y cariño, quiero evocar hoy mi recuerdo para ti, mi muy amado esposo, para que sepas que, a pesar que transcurre el tiempo, tu imagen yace en mi corazón y es como una llama que hierre y hierre intensamente. Dime, ¿por qué te fuiste? ¿Por qué me dejaste sumida en el silencio? ¿Es por eso que mis ojos se nublan de llanto? Querido, ayúdame en esta Navidad para que nuestros hijos guarden en sus inocentes almas el recuerdo imperecedero de tu partida.

Al cumplirse seis meses de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Ortodoxa de San Jorge, Santa Filomena 372, a las 18 horas. Su esposa hija.

**LA NACION** — Domingo 1º de Dic. 1963 — 21

**INCLES FRANCES CASTELLANO.**— F. 450 la hora. Clases particulares. Teléfono 44062

**Novias.**— Madras, Dama, Arrienden Vestido, Sombrero, Piel, en "CASA UTIL". También joya, servicio, muebles, sillas, alfombras. VISITENOS La mejor atención en San Isidro 618. Disfraces para grandes y chicos.

**IN MEMORIAM.**— Con todo el amor y cariño, quiero evocar hoy mi recuerdo para ti, mi muy amado esposo, para que sepas que, a pesar que transcurre el tiempo, tu imagen yace en mi corazón y es como una llama que hierre y hierre intensamente. Dime, ¿por qué te fuiste? ¿Por qué me dejaste sumida en el silencio? ¿Es por eso que mis ojos se nublan de llanto? Querido, ayúdame en esta Navidad para que nuestros hijos guarden en sus inocentes almas el recuerdo imperecedero de tu partida.

Al cumplirse seis meses de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Ortodoxa de San Jorge, Santa Filomena 372, a las 18 horas. Su esposa hija.

**LA NACION** — Domingo 1º de Dic. 1963 — 21

**INCLES FRANCES CASTELLANO.**— F. 450 la hora. Clases particulares. Teléfono 44062

**Novias.**— Madras, Dama, Arrienden Vestido, Sombrero, Piel, en "CASA UTIL". También joya, servicio, muebles, sillas, alfombras. VISITENOS La mejor atención en San Isidro 618. Disfraces para grandes y chicos.

**IN MEMORIAM.**— Con todo el amor y cariño, quiero evocar hoy mi recuerdo para ti, mi muy amado esposo, para que sepas que, a pesar que transcurre el tiempo, tu imagen yace en mi corazón y es como una llama que hierre y hierre intensamente. Dime, ¿por qué te fuiste? ¿Por qué me dejaste sumida en el silencio? ¿Es por eso que mis ojos se nublan de llanto? Querido, ayúdame en esta Navidad para que nuestros hijos guarden en sus inocentes almas el recuerdo imperecedero de tu partida.

Al cumplirse seis meses de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Ortodoxa de San Jorge, Santa Filomena 372, a las 18 horas. Su esposa hija.

**LA NACION** — Domingo 1º de Dic. 1963 — 21

**INCLES FRANCES CASTELLANO.**— F. 450 la hora. Clases particulares. Teléfono 44062

**Novias.**— Madras, Dama, Arrienden Vestido, Sombrero, Piel, en "CASA UTIL". También joya, servicio, muebles, sillas, alfombras. VISITENOS La mejor atención en San Isidro 618. Disfraces para grandes y chicos.

### CORONAS DE CARIDAD.

En el altar de Nuestra Señora del Carmen, de la Basílica del Salvador, será celebrada la misa de 12 el próximo miércoles 4 de diciembre en sufragio de las almas por quienes se han pedido Coronas de Caridad durante el mes de noviembre próximo pasado.

Su Santidad Juan XXIII, Su Santidad Pío XII, Presidente de EE. UU., Excmo. señor John Kennedy, Luis Inquirido V., Aurelia Ortiz de Zárate, Teresa C. de Barrios, Elvira L. de Pascal, Manuel Ossa S. M., José Francisco Rivera V., María Almaza L., Josefina de F. de Edwards, Oscar Urzúa S., Lucía Arrieta de Infante, María G. de Veliz, Samuel Salas; Elena P. de Sanhueza, Carlos Díaz Vial, Laura S. de Ayuso, Mariana Vial, Javier Vilella S., Carlos Ortega, Nicolás Urzúa, Enrique Aldunate O., Carlos Vergara R., Dina M. de Larroude, Tila R. de Valdés, Julia B. de Cabezon, R. P. Damián Symon, Raúl Moro, Teresa C. de Cárter, Blanca C. de Maramba, Benjamín Iturra, Andrés Anday, Manuel Mele, Mamerto Céspedes, Juan Baquedano, Flora L. de Thonet, Hermilina T. de Frías, Rolando Van Kilsdonk, Amelia Carrasco, Alberto Correa M., Enrique Eguiguren C., Julia Díaz, Emiliana Vial E., Renán Rodríguez D., Arnaldo Téllez, Blanca J. de Téllez, R. M., Gabriela Poblete, Luis Vinés, Víctor Mora D., Laura Gundelach S., Antonio Catenacci, Atila R. de Sepúlveda, Ernesto Lagos Carvajal, Guillermo Celedón, Elena Guzmán V., Luis Frede, Guillermo Vargas, Ana Knockaert, Jorge Urrutia M., Carlos Cortes Sánchez, Horacio Arrau U., Florentina V. de Hernández, Ana L. de Bezanilla, María E. de Biondi, Pbro. Alfredo Barros C., Cecilia I. Vassallo, Marta P. de Gavín, Ema B. de Alarcón, Graciela L. de Silva, Ismael Silva U.

Ud. puede pedir estas coronas a Paulina P. de Figueroa, Carmen No. 8, departamento 41, fono 31377; María Bascuñán Pérez, Compañía 1677, fono 3384; Rebecca Vadiño de Ossa, Providencia 1933, fono 497981; Elisa Valdés de Puga, Estanislao Recabarren 2280 (Vitacura), fono 461005; en la mesa de las camareras los días miércoles en la Basílica del Salvador y en el Hogar de María, Agustinas 1854, fono 84682.

**INCLES FRANCES CASTELLANO.**— F. 450 la hora. Clases particulares. Teléfono 44062

**Novias.**— Madras, Dama, Arrienden Vestido, Sombrero, Piel, en "CASA UTIL". También joya, servicio, muebles, sillas, alfombras. VISITENOS La mejor atención en San Isidro 618. Disfraces para grandes y chicos.

**IN MEMORIAM.**— Con todo el amor y cariño, quiero evocar hoy mi recuerdo para ti, mi muy amado esposo, para que sepas que, a pesar que transcurre el tiempo, tu imagen yace en mi corazón y es como una llama que hierre y hierre intensamente. Dime, ¿por qué te fuiste? ¿Por qué me dejaste sumida en el silencio? ¿Es por eso que mis ojos se nublan de llanto? Querido, ayúdame en esta Navidad para que nuestros hijos guarden en sus inocentes almas el recuerdo imperecedero de tu partida.

Al cumplirse seis meses de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Ortodoxa de San Jorge, Santa Filomena 372, a las 18 horas. Su esposa hija.

**LA NACION** — Domingo 1º de Dic. 1963 — 21

**INCLES FRANCES CASTELLANO.**— F. 450 la hora. Clases particulares. Teléfono 44062

**Novias.**— Madras, Dama, Arrienden Vestido, Sombrero, Piel, en "CASA UTIL". También joya, servicio, muebles, sillas, alfombras. VISITENOS La mejor atención en San Isidro 618. Disfraces para grandes y chicos.

**IN MEMORIAM.**— Con todo el amor y cariño, quiero evocar hoy mi recuerdo para ti, mi muy amado esposo, para que sepas que, a pesar que transcurre el tiempo, tu imagen yace en mi corazón y es como una llama que hierre y hierre intensamente. Dime, ¿por qué te fuiste? ¿Por qué me dejaste sumida en el silencio? ¿Es por eso que mis ojos se nublan de llanto? Querido, ayúdame en esta Navidad para que nuestros hijos guarden en sus inocentes almas el recuerdo imperecedero de tu partida.

Al cumplirse seis meses de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Ortodoxa de San Jorge, Santa Filomena 372, a las 18 horas. Su esposa hija.

**LA NACION** — Domingo 1º de Dic. 1963 — 21

**INCLES FRANCES CASTELLANO.**— F. 450 la hora. Clases particulares. Teléfono 44062

**Novias.**— Madras, Dama, Arrienden Vestido, Sombrero, Piel, en "CASA UTIL". También joya, servicio, muebles, sillas, alfombras. VISITENOS La mejor atención en San Isidro 618. Disfraces para grandes y chicos.

**IN MEMORIAM.**— Con todo el amor y cariño, quiero evocar hoy mi recuerdo para ti, mi muy amado esposo, para que sepas que, a pesar que transcurre el tiempo, tu imagen yace en mi corazón y es como una llama que hierre y hierre intensamente. Dime, ¿por qué te fuiste? ¿Por qué me dejaste sumida en el silencio? ¿Es por eso que mis ojos se nublan de llanto? Querido, ayúdame en esta Navidad para que nuestros hijos guarden en sus inocentes almas el recuerdo imperecedero de tu partida.

Al cumplirse seis meses de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Ortodoxa de San Jorge, Santa Filomena 372, a las 18 horas. Su esposa hija.

**LA NACION** — Domingo 1º de Dic. 1963 — 21

**INCLES FRANCES CASTELLANO.**— F. 450 la hora. Clases particulares. Teléfono 44062

**Novias.**— Madras, Dama, Arrienden Vestido, Sombrero, Piel, en "CASA UTIL". También joya, servicio, muebles, sillas, alfombras. VISITENOS La mejor atención en San Isidro 618. Disfraces para grandes y chicos.

**IN MEMORIAM.**— Con todo el amor y cariño, quiero evocar hoy mi recuerdo para ti, mi muy amado esposo, para que sepas que, a pesar que transcurre el tiempo, tu imagen yace en mi corazón y es como una llama que hierre y hierre intensamente. Dime, ¿por qué te fuiste? ¿Por qué me dejaste sumida en el silencio? ¿Es por eso que mis ojos se nublan de llanto? Querido, ayúdame en esta Navidad para que nuestros hijos guarden en sus inocentes almas el recuerdo imperecedero de tu partida.

Al cumplirse seis meses de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Ortodoxa de San Jorge, Santa Filomena 372, a las 18 horas. Su esposa hija.

**LA NACION** — Domingo 1º de Dic. 1963 — 21

**INCLES FRANCES CASTELLANO.**— F. 450 la hora. Clases particulares. Teléfono 44062

**Novias.**— Madras, Dama, Arrienden Vestido, Sombrero, Piel, en "CASA UTIL". También joya, servicio, muebles, sillas, alfombras. VISITENOS La mejor atención en San Isidro 618. Disfraces para grandes y chicos.

**IN MEMORIAM.**— Con todo el amor y cariño, quiero evocar hoy mi recuerdo para ti, mi muy amado esposo, para que sepas que, a pesar que transcurre el tiempo, tu imagen yace en mi corazón y es como una llama que hierre y hierre intensamente. Dime, ¿por qué te fuiste? ¿Por qué me dejaste sumida en el silencio? ¿Es por eso que mis ojos se nublan de llanto? Querido, ayúdame en esta Navidad para que nuestros hijos guarden en sus inocentes almas el recuerdo imperecedero de tu partida.

Al cumplirse seis meses de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Ortodoxa de San Jorge, Santa Filomena 372, a las 18 horas. Su esposa hija.

**LA NACION** — Domingo 1º de Dic. 1963 — 21

**INCLES FRANCES CASTELLANO.**— F. 450 la hora. Clases particulares. Teléfono 44062

**Novias.**— Madras, Dama, Arrienden Vestido, Sombrero, Piel, en "CASA UTIL". También joya, servicio, muebles, sillas, alfombras. VISITENOS La mejor atención en San Isidro 618. Disfraces para grandes y chicos.

**IN MEMORIAM.**— Con todo el amor y cariño, quiero evocar hoy mi recuerdo para ti, mi muy amado esposo, para que sepas que, a pesar que transcurre el tiempo, tu imagen yace en mi corazón y es como una llama que hierre y hierre intensamente. Dime, ¿por qué te fuiste? ¿Por qué me dejaste sumida en el silencio? ¿Es por eso que mis ojos se nublan de llanto? Querido, ayúdame en esta Navidad para que nuestros hijos guarden en sus inocentes almas el recuerdo imperecedero de tu partida.

Al cumplirse seis meses de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Ortodoxa de San Jorge, Santa Filomena 372, a las 18 horas. Su esposa hija.

**LA NACION** — Domingo 1º de Dic. 1963 — 21

**INCLES FRANCES CASTELLANO.**— F. 450 la hora. Clases particulares. Teléfono 44062

**Novias.**— Madras, Dama, Arrienden Vestido, Sombrero, Piel, en "CASA UTIL". También joya, servicio, muebles, sillas, alfombras. VISITENOS La mejor atención en San Isidro 618. Disfraces para grandes y chicos.

**IN MEMORIAM.**— Con todo el amor y cariño, quiero evocar hoy mi recuerdo para ti, mi muy amado esposo, para que sepas que, a pesar que transcurre el tiempo, tu imagen yace en mi corazón y es como una llama que hierre y hierre intensamente. Dime, ¿por qué te fuiste? ¿Por qué me dejaste sumida en el silencio? ¿Es por eso que mis ojos se nublan de llanto? Querido, ayúdame en esta Navidad para que nuestros hijos guarden en sus inocentes almas el recuerdo imperecedero de tu partida.

Al cumplirse seis meses de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Ortodoxa de San Jorge, Santa Filomena 372, a las 18 horas. Su esposa hija.

**LA NACION** — Domingo 1º de Dic. 1963 — 21

**INCLES FRANCES CASTELLANO.**— F. 450 la hora. Clases particulares. Teléfono 44062

**Novias.**— Madras, Dama, Arrienden Vestido, Sombrero, Piel, en "CASA UTIL". También joya, servicio, muebles, sillas, alfombras. VISITENOS La mejor atención en San Isidro 618. Disfraces para grandes y chicos.

**IN MEMORIAM.**— Con todo el amor y cariño, quiero evocar hoy mi recuerdo para ti, mi muy amado esposo, para que sepas que, a pesar que transcurre el tiempo, tu imagen yace en mi corazón y es como una llama que hierre y hierre intensamente. Dime, ¿por qué te fuiste? ¿Por qué me dejaste sumida en el silencio? ¿Es por eso que mis ojos se nublan de llanto? Querido, ayúdame en esta Navidad para que nuestros hijos guarden en sus inocentes almas el recuerdo imperecedero de tu partida.

Al cumplirse seis meses de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Ortodoxa de San Jorge, Santa Filomena 372, a las 18 horas. Su esposa hija.

**LA NACION** — Domingo 1º de Dic. 1963 — 21

**INCLES FRANCES CASTELLANO.**— F. 450 la hora. Clases particulares. Teléfono 44062

**Novias.**— Madras, Dama, Arrienden Vestido, Sombrero, Piel, en "CASA UTIL". También joya, servicio, muebles, sillas, alfombras. VISITENOS La mejor atención en San Isidro 618. Disfraces para grandes y chicos.

**IN MEMORIAM.**— Con todo el amor y cariño, quiero evocar hoy mi recuerdo para ti, mi muy amado esposo, para que sepas que, a pesar que transcurre el tiempo, tu imagen yace en mi corazón y es como una llama que hierre y hierre intensamente. Dime, ¿por qué te fuiste? ¿Por qué me dejaste sumida en el silencio? ¿Es por eso que mis ojos se nublan de llanto? Querido, ayúdame en esta Navidad para que nuestros hijos guarden en sus inocentes almas el recuerdo imperecedero de tu partida.

Al cumplirse seis meses de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Ortodoxa de San Jorge, Santa Filomena 372, a las 18 horas. Su esposa hija.

### LA NACION — Domingo 1º de Dic. 1963 — 21

**NACIMIENTO.**— En la Clínica Santa María ha nacido María Soledad, hija de don Ricardo Bullemore Gallardo y de la señora María Soledad Marchant de Bullemore.

**INCLES FRANCES CASTELLANO.**— F. 450 la hora. Clases particulares. Teléfono 44062

**Novias.**— Madras, Dama, Arrienden Vestido, Sombrero, Piel, en "CASA UTIL". También joya, servicio, muebles, sillas, alfombras. VISITENOS La mejor atención en San Isidro 618. Disfraces para grandes y chicos.

**IN MEMORIAM.**— Con todo el amor y cariño, quiero evocar hoy mi recuerdo para ti, mi muy amado esposo, para que sepas que, a pesar que transcurre el tiempo, tu imagen yace en mi corazón y es como una llama que hierre y hierre intensamente. Dime, ¿por qué te fuiste? ¿Por qué me dejaste sumida en el silencio? ¿Es por eso que mis ojos se nublan de llanto? Querido, ayúdame en esta Navidad para que nuestros hijos guarden en sus inocentes almas el recuerdo imperecedero de tu partida.

Al cumplirse seis meses de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Ortodoxa de San Jorge, Santa Filomena 372, a las 18 horas. Su esposa hija.

**LA NACION** — Domingo 1º de Dic. 1963 — 21

**INCLES FRANCES CASTELLANO.**— F. 450 la hora. Clases particulares. Teléfono 44062

**Novias.**— Madras, Dama, Arrienden Vestido, Sombrero, Piel, en "CASA UTIL". También joya, servicio, muebles, sillas, alfombras. VISITENOS La mejor atención en San Isidro 618. Disfraces para grandes y chicos.

**IN MEMORIAM.**— Con todo el amor y cariño, quiero evocar hoy mi recuerdo para ti, mi muy amado esposo, para



### EMBAJADOR JAPONES PARA CHILE

NUEVA YORK, 30 (UPI). — El nuevo Embajador de Japón en Chile, Masahito Kanayama, que desempeñaba el cargo de Cónsul General de su país en esta ciudad, embarca mañana en rumbo a Santiago, para asumir sus nuevas funciones.

Kanayama actuaba como Cónsul General en Nueva York, desde marzo de 1961, y ha servido en el Gobierno japonés desde 1934. Durante la segunda guerra mundial fue Agregado a la Embajada japonesa en Ciudad del Vaticano.

### In Memoriam.



Srta. ISOLINA VALLEJOS DE ARAYA

Ha pasado un año que se alejó para siempre de este mundo, dejando su hogar solitario y triste.

En su casa, su esposa y madre ejemplar, su vida estuvo llena de amor, bondad y comprensión. Sus familiares la recordarán sin limitaciones en el primer aniversario de su fallecimiento.

Se oficiará una misa por el descanso de su alma el 4 de diciembre a las 9 horas en la Iglesia Sacramental.

### DEFUNCIONES

Ha fallecido de extenuación, a causa de una enfermedad, Srta. LUISA MUÑOZ MUÑOZ.

Sus restos serán sepultados hoy, en el Cementerio de Melipill, el cortejo partirá desde su casa habitación, calle Portales N.º 409, a las 5 P. M.

### LA FAMILIA.

Ha fallecido de extenuación, a causa de una enfermedad, Srta. MANUEL ROSA JACQUE.

Sus restos serán sepultados hoy, en el Cementerio General, el cortejo partirá desde su casa habitación, calle Malaga 908, a las 10 A. M.

### LA FAMILIA.

Ha fallecido de extenuación, a causa de una enfermedad, Srta. EMILIA SANCHEZ VILA.

Sus restos serán sepultados hoy, en el Cementerio General, el cortejo partirá desde su casa habitación, calle Constantino 339, a las 10 A. M.

### LA FAMILIA.

Ha fallecido de extenuación, a causa de una enfermedad, Srta. RAMIRO U. LOPEZ MUÑOZ.

Sus restos serán sepultados hoy, a las 16 horas, el cortejo partirá desde su casa habitación, calle de los Corrales, con dirección al Cementerio General.

### LA FAMILIA.

Ha fallecido de extenuación, a causa de una enfermedad, Srta. ZULEMA DEL CARMEN ALQUINTA VILA DE FRAMICICIO.

Sus restos serán sepultados hoy, en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 16.30 horas, desde la Iglesia Sagrada Consuelo (Porto Seguro esquina Blanco García), Quinta Normal.

### LA FAMILIA.

Ha fallecido de extenuación, a causa de una enfermedad, Srta. TOMAS VEGANZONES ALONSO.

Sus restos serán sepultados hoy, en el Cementerio General, el cortejo partirá desde su casa habitación, Camino a Melipill 3501, a las 10.30 horas.

### LA FAMILIA.

Ha fallecido de extenuación, a causa de una enfermedad, Srta. REBECA ECHAZ VILA DE ARANCIBIA.

Se oficiará una misa en la Parroquia San Saturnino (Santiago 2772). Sus restos serán sepultados hoy, en el Cementerio General, el cortejo partirá a las 16 horas, desde la Parroquia.

### Familia Arancibia.

Ha fallecido de extenuación, a causa de una enfermedad, Srta. JOSE A. CASTILLO CORTES.

Sus restos serán sepultados hoy, en el Cementerio General, el cortejo partirá desde su casa habitación, calle Santa Rosa N.º 794, a las 16 horas.

### LA FAMILIA.

En el segundo aniversario del trágico fallecimiento de nuestro querido hijo y hermano, SERGIO ARQUIMEDES AGUIRRE ROJAS.

Se oficiará una misa en la Parroquia Sagrada Consuelo, de la Población Nueva La Laguna, hoy domingo 1º de diciembre a las 10 horas.

### En padres y hermanos.

**S.A. POMPAS FUNEBRES "LA CENTRAL"**  
LA MEJOR CALIDAD  
ALMAS BAJO PRECIO  
CERCIORESE  
SN. ANTONIO 349  
SN. DIEGO 2301  
ECHEVERRIA 935  
PORTUGAL 931-TEL. 35123

### COLEGIO LATINOAMERICANO FUE VISITADO POR EL PAPA

El establecimiento está instalado ahora en un edificio ultramoderno de ladrillo y cristales.

ROMA, 30 (UPI). — El Papa Paulo VI visitó hoy el nuevo Colegio Latinoamericano, impartiendo su apostólica bendición. Al término de la ceremonia, el personal y los estudiantes lo vitorearon.

El edificio, ultramoderno, construido de ladrillos y cristales, fue inaugurado recientemente, en reemplazo de la antigua sede del Colegio Latinoamericano, ubicada cerca de la Basílica de San Pedro.

En fuentes del Vaticano se dijo que Su Santidad quiso hacer la visita en señal de su interés por la América Latina. Unos 150 de los alumnos asistentes al Concilio Eucarístico fueron alumnos de este Seminario, fundado hace 103 años.

El Santo Padre fue recibido a la entrada por un grupo de once Cardenales y el Rector del Colegio, R. P. Riccardo Chisbolini.

Estaban presentes los Cardenales latinoamericanos José Quintero, Arzobispo de Caracas; Antonio Caggiano, Arzobispo de Buenos Aires; Juan Landrau Ricketts, Arzobispo de Lima; José Garibi y Rivera, Arzobispo de Guadalajara (México); Jaime de Barros Câmara, Arzobispo de Río de Janeiro; y Luis Concha, Arzobispo de Bogotá.

Paulo VI se dirigió inmediatamente a la Capilla, una moderna estructura circular, anexa al edificio principal. Allí se reunió con los obispos latinoamericanos, que construyeron el edificio, al que aún están dando los toques finales.

Paulo VI se dirigió inmediatamente a la Capilla, una moderna estructura circular, anexa al edificio principal. Allí se reunió con los obispos latinoamericanos, que construyeron el edificio, al que aún están dando los toques finales.

### CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público interesado que los Nichos situados en las Galerías, Pabellones y Muros Circunvalación que más abajo se indican y que a la fecha están vendidos y que no fueren renovados dentro de los 10 días siguientes al primero de esta publicación, serán desocupados, y los respectivos cadáveres serán sepultados en Fosa Común, sin mayor responsabilidad para el establecimiento, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. N.º 16 del Reglamento General de Cementerios. (Decreto N.º 421, de 14 de abril de 1932):

### NICHOS ADULTOS

GALERIA N.º 1.— 13, Luis Fuentes A.; 611, Zulema B. P.

GALERIA N.º 2.— 1147, Alfredo Loyola C.; 1564, Santiago Uribe T.; 1630, Jorge Murray Y.

GALERIA N.º 3.— 3372, Dorila Maturana M.

GALERIA N.º 4.— 5844, Carmen Carriaga O.

GALERIA N.º 5.— 6543, Margarita Valenzuela P.; 7465, Rosa C. J. 7537, Petronila C. F. Cabres A.; 7664, José M. Vergara A.

GALERIA N.º 6.— 10752, Graciela Rovira E.; 10920, María Alcayaga V.; 11625, Carmela Salas C.

GALERIA N.º 7.— 12912, Celina Duque D.; 13016, Marcelino Bernaldes; 13102, Emilia Cubela M.

GALERIA N.º 8.— 2533, Irma Moreno C.; 2609, Isadora Figueroa; 2824, Temístocles Martínez; 3677, José Pinilla R.

GALERIA N.º 9.— 50, Evaristo Muñoz A.; 295, Valentín González H.; 327, Zacarías Guerrero B.; Encarnación Contreras; 934, Manuel Contreras D.; 939, Berta Quintana T.; 1069, Trinidad Vergara R.; 1190, Josefina Rodríguez F.; 1364, Antonio Puga P.; 1402, Gumercinda Quezada E.; 1474, Miguel Sánchez J.; 1530, Víctor Contreras; 1899, Juan B. Gálvez C.; 1939, Vicente Villalón R.

GALERIA N.º 10.— 81, Marta Olivares B.; 309, Rosalva Carvajal C.

GALERIA N.º 11.— 11, Luis Vázquez N.

GALERIA N.º 12.— 41, María Araya Q.; 55, Rita I. Rodríguez O.

GALERIA N.º 13.— 11, Fidelina Bastías F.; 23, Alicia Álvarez M.; 2265, Manuel Varela N.

PABELLON RECOLETA.— 275, Francisco Verry F.; 1408, Alicia Álvarez M.; 2265, Manuel Varela N.

PABELLON LETRA "A".— 61, Celina Flores C.

PABELLON LETRA "B".— 116, Olga Contreras D.

PABELLON LETRA "C".— 77, Virgilio Moreno H.; 91, José L. Pérez D.; 126, Luis C. Miranda N.

CAPILLA BLANCA.— 29, Carlota Zanelli N.; 45, Agustín Carbonell S.; 65, Carmen Rojas; 80, María B. V. 148, Cesarea Orellana O.; 171, José T. Riveros L.

PABELLON N.º 1 ANEXO.— 1391, Mercedes Narraño; 1835, Luisa Orlando.

PABELLON N.º 2 ANEXO.— 693, Eustaquia Asalaín; 722, Alicia Rojas G.; 768, Juana Ossandón L.; 856, Juana Pardo M.

PABELLON N.º 3 ANEXO.— 2481, Delfín Gálvez O.; 2605, Ernesto Fuentes G.

PABELLON N.º 4 ANEXO.— 5991, Delia Lagos V.

PABELLON N.º 5 ANEXO.— 691, Teodoro Cáceres C.; 739, Alfredo Venegas C.; 753, Silvia Amador R.; 943, Margarita Adams; 1181, Juan Guede R.

PABELLON N.º 6 ANEXO.— 310, María Vicuña Z.

PABELLON N.º 7 ANEXO.— 61, Mena E. Valenzuela L.; 107, Luis A. Osorio A.; 243, Filomena Molina C.; 257, Alicia Guzmán C.; 361, Benito Rocha C.; 504, Rosa Vázquez C.; 577, Nicolás A. Núñez L.; 624, Pedro M. San Juan L.; 729, Fidel Corvalán C.

PABELLON N.º 8 ANEXO.— 229, Amelia López B.; 278, Margarita Jara; 410, Solano Jara L.; 449, Ema del C. Urra; 455, María Riquelme A.; 556, Arturo Salgado L.; 601, Joaquín Catalán; 750, Humberto Bonifaz O.

PABELLON N.º 9 ANEXO.— 81, Victoria Barahona A.; 310, Pedro Quevedo E.

PABELLON N.º 10 ANEXO.— 21, Hernán Bustos M.; 249, Evarista Murua B.; 265, Rosa Gállegos B.; 297, Pedro Reinoso M.

PABELLON N.º 11 ANEXO.— 3, Domitila Aguirre L.; 7, Gregorio Rojas A.; 597, Juana R. Molina L.; 624, Carmen Valdivia.

PABELLON N.º 12 ANEXO.— 767, María E. Cea V.

PABELLON N.º 13 ANEXO.— 50, Oscar Muñoz M.; 61, Enrique Núñez P.; 83, Luzmila Santibáñez; 360, Petronila Martínez C.; 611, Pedro M. Rocha C.; 633, Inés Reboledo T.; 641, Micaela Soto S.; 643, Ubertina Cruces V.; 676, Manuel Díaz C.; 678, Yolanda Donoso L.; 694, Fidelina Zamorano G.; 695, Tránsito Retamales G.; 733, Delfina Araya M.

PABELLON N.º 14 ANEXO.— 554, José Velásquez G.; 568, Juan Vicuña L.; 581, Juan M. Palma F.; 623, Ovealde Vivanco C.; 624, Manuel Hernández R.; 633, Luis Vergara D.; 674, José Jara J.; 701, Rosalva Cáceres A.; 718, Alda C. Escobar B.; 725, Eudilo A. López.

PABELLON N.º 15 ANEXO.— 182, Herminia Alfaro L.; 581, Isabe. Ramírez G.; 633, Juan Ponce C.

N.º 16. SEC. ORIENTE L. ADRILLO.— 1116, Orlana Fontecilla V.; 1322, Silvia Leau del S.; 1395, Ramón Menzo R.; 1527, Julio Labatut G.; 1687, Lilliana Navarro; 1833, Pedro Sepúlveda O.

NORTE PIEDRA.— 707, Margarita Alborno C.; 971, María Videla L.; 1407, Cándido de Abajo R.; 1429, Marian Milos L.; 1570, Margarita Valenzuela; 1645, Cirianda Acevedo; 1683, Juan Ortiz M.; 1839, Pedro López A.; 2339, José L. Rojas M.; 2548, Luis Valdés; 2767, Ernesto Martínez.

SECCION PONIENTE.— 1107, Mercedes Mele J.; 1256, Alejandro Ibañez; 2281, Agustina Daroch T.; 2403, José L. Sandoval; 2793, Manuel Novoa C.; 2817, Eliseo Molina L.; 2833, Eduardo Trujillo; 2869, Efraín González V.; 3031, Armando Narváez L.; 3067, Petronilla González.

AVISO ESPECIAL

Se avisa a los deudos de D. MARIA ZUSIGA HUERTA, quien fuera sepultada en el Nicho-Bóveda N.º 140 del Pabellón N.º 28 en forma provisoria, que deben presentarse en estas oficinas a más tardar el 16 de diciembre de 1963, a fin de que procedan a su traslado; caso contrario, lo hará el propio Cementerio General, sin responsabilidad para el establecimiento.

NOTA: En conformidad al Decreto-Ley N.º 241, del 14 de abril de 1932, esta publicación se hace durante 10 días de cada mes (1.º al 10, inclusive) y en un solo diario.

SANTIAGO, 1.º de diciembre de 1963

EL DIRECTOR



CARACAS, Venezuela. — Manifestantes entusiastas recorren la Plaza del Silencio, en una manifestación de apoyo a la candidatura de Arturo Uslar Pietri, uno de los postulantes presidenciales de los comicios del domingo venidero. — (Radiofoto UPI).

### Acusan de espía a un ayudante de Adenauer

Este que fue colaborador del ex Canciller alemán, se encuentra detenido en la actualidad.

KARLSRUHE, 30. — (UPI). — El último caso de espionaje de Alemania occidental tomó hoy un nuevo aspecto con el anuncio oficial de que se ha formulado cargos contra un alto ayudante del ex Canciller Konrad Adenauer.

La Fiscalía Federal dijo que Erich Helbig, de 52 años de edad, está detenido por "sospechas de relaciones desleales" desde el 29 de septiembre.

Las autoridades dicen que Helbig era objeto de "graves sospechas" de robo de documentos oficiales para una potencia comunista desde fines de 1961.

Helbig, conocido por el sobrenombre de "El Hombre Callejero", porque era virtualmente desconocido por el público y estaba apartado de actividades sociales, estaba encargado de cuestiones de investigación y comunicaciones.

No se ha revelado el nombre de la nación comunista complicada en el caso.

Helbig comenzó a trabajar en la Cancillería hace 14 años. Desde entonces estuvo ocupado en asuntos de investigación científica y de agricultura y economía.

Nació en Silesia, antigua provincia alemana actualmente bajo la administración de Polonia.

Helbig era objeto de "graves sospechas" de robo de documentos oficiales para una potencia comunista desde fines de 1961.

Helbig, conocido por el sobrenombre de "El Hombre Callejero", porque era virtualmente desconocido por el público y estaba apartado de actividades sociales, estaba encargado de cuestiones de investigación y comunicaciones.

No se ha revelado el nombre de la nación comunista complicada en el caso.

Helbig comenzó a trabajar en la Cancillería hace 14 años. Desde entonces estuvo ocupado en asuntos de investigación científica y de agricultura y economía.

Nació en Silesia, antigua provincia alemana actualmente bajo la administración de Polonia.

Helbig era objeto de "graves sospechas" de robo de documentos oficiales para una potencia comunista desde fines de 1961.

Helbig, conocido por el sobrenombre de "El Hombre Callejero", porque era virtualmente desconocido por el público y estaba apartado de actividades sociales, estaba encargado de cuestiones de investigación y comunicaciones.

No se ha revelado el nombre de la nación comunista complicada en el caso.

Helbig comenzó a trabajar en la Cancillería hace 14 años. Desde entonces estuvo ocupado en asuntos de investigación científica y de agricultura y economía.

Nació en Silesia, antigua provincia alemana actualmente bajo la administración de Polonia.

Helbig era objeto de "graves sospechas" de robo de documentos oficiales para una potencia comunista desde fines de 1961.

Helbig, conocido por el sobrenombre de "El Hombre Callejero", porque era virtualmente desconocido por el público y estaba apartado de actividades sociales, estaba encargado de cuestiones de investigación y comunicaciones.

No se ha revelado el nombre de la nación comunista complicada en el caso.

Helbig comenzó a trabajar en la Cancillería hace 14 años. Desde entonces estuvo ocupado en asuntos de investigación científica y de agricultura y economía.

Nació en Silesia, antigua provincia alemana actualmente bajo la administración de Polonia.

Helbig era objeto de "graves sospechas" de robo de documentos oficiales para una potencia comunista desde fines de 1961.

Helbig, conocido por el sobrenombre de "El Hombre Callejero", porque era virtualmente desconocido por el público y estaba apartado de actividades sociales, estaba encargado de cuestiones de investigación y comunicaciones.

No se ha revelado el nombre de la nación comunista complicada en el caso.

Helbig comenzó a trabajar en la Cancillería hace 14 años. Desde entonces estuvo ocupado en asuntos de investigación científica y de agricultura y economía.

Nació en Silesia, antigua provincia alemana actualmente bajo la administración de Polonia.

Helbig era objeto de "graves sospechas" de robo de documentos oficiales para una potencia comunista desde fines de 1961.

Helbig, conocido por el sobrenombre de "El Hombre Callejero", porque era virtualmente desconocido por el público y estaba apartado de actividades sociales, estaba encargado de cuestiones de investigación y comunicaciones.

No se ha revelado el nombre de la nación comunista complicada en el caso.

Helbig comenzó a trabajar en la Cancillería hace 14 años. Desde entonces estuvo ocupado en asuntos de investigación científica y de agricultura y economía.

Nació en Silesia, antigua provincia alemana actualmente bajo la administración de Polonia.

Helbig era objeto de "graves sospechas" de robo de documentos oficiales para una potencia comunista desde fines de 1961.

Helbig, conocido por el sobrenombre de "El Hombre Callejero", porque era virtualmente desconocido por el público y estaba apartado de actividades sociales, estaba encargado de cuestiones de investigación y comunicaciones.

No se ha revelado el nombre de la nación comunista complicada en el caso.

Helbig comenzó a trabajar en la Cancillería hace 14 años. Desde entonces estuvo ocupado en asuntos de investigación científica y de agricultura y economía.

Nació en Silesia, antigua provincia alemana actualmente bajo la administración de Polonia.

Helbig era objeto de "graves sospechas" de robo de documentos oficiales para una potencia comunista desde fines de 1961.

Helbig, conocido por el sobrenombre de "El Hombre Callejero", porque era virtualmente desconocido por el público y estaba apartado de actividades sociales, estaba encargado de cuestiones de investigación y comunicaciones.

No se ha revelado el nombre de la nación comunista complicada en el caso.

Helbig comenzó a trabajar en la Cancillería hace 14 años. Desde entonces estuvo ocupado en asuntos de investigación científica y de agricultura y economía.

Nació en Silesia, antigua provincia alemana actualmente bajo la administración de Polonia.

Helbig era objeto de "graves sospechas" de robo de documentos oficiales para una potencia comunista desde fines de 1961.

Helbig, conocido por el sobrenombre de "El Hombre Callejero", porque era virtualmente desconocido por el público y estaba apartado de actividades sociales, estaba encargado de cuestiones de investigación y comunicaciones.

No se ha revelado el nombre de la nación comunista complicada en el caso.

Helbig comenzó a trabajar en la Cancillería hace 14 años. Desde entonces estuvo ocupado en asuntos de investigación científica y de agricultura y economía.

Nació en Silesia, antigua provincia alemana actualmente bajo la administración de Polonia.

Helbig era objeto de "graves sospechas" de robo de documentos oficiales para una potencia comunista desde fines de 1961.

Helbig, conocido por el sobrenombre de "El Hombre Callejero", porque era virtualmente desconocido por el público y estaba apartado de actividades sociales, estaba encargado de cuestiones de investigación y comunicaciones.

No se ha revelado el nombre de la nación comunista complicada en el caso.

Helbig comenzó a trabajar en la Cancillería hace 14 años. Desde entonces estuvo ocupado en asuntos de investigación científica y de agricultura y economía.

Nació en Silesia, antigua provincia alemana actualmente bajo la administración de Polonia.

Helbig era objeto de "graves sospechas" de robo de documentos oficiales para una potencia comunista desde fines de 1961.

Helbig, conocido por el sobrenombre de "El Hombre Callejero", porque era virtualmente desconocido por el público y estaba apartado de actividades sociales, estaba encargado de cuestiones de investigación y comunicaciones.

No se ha revelado el nombre de la nación comunista complicada en el caso.

Helbig comenzó a trabajar en la Cancillería hace 14 años. Desde entonces estuvo ocupado en asuntos de investigación científica y de agricultura y economía.

Nació en Silesia, antigua provincia alemana actualmente bajo la administración de Polonia.

Helbig era objeto de "graves sospechas" de robo de documentos oficiales para una potencia comunista desde fines de 1961.

Helbig, conocido por el sobrenombre de "El Hombre Callejero", porque era virtualmente desconocido por el público y estaba apartado de actividades sociales, estaba encargado de cuestiones de investigación y comunicaciones.

No se ha revelado el nombre de la nación comunista complicada en el caso.

Helbig comenzó a trabajar en la Cancillería hace 14 años. Desde entonces estuvo ocupado en asuntos de investigación científica y de agricultura y economía.

Nació en Silesia, antigua provincia alemana actualmente bajo la administración de Polonia.

Helbig era objeto de "graves sospechas" de robo de documentos oficiales para una potencia comunista desde fines de 1961.

Helbig, conocido por el sobrenombre de "El Hombre Callejero", porque era virtualmente desconocido por el público y estaba apartado de actividades sociales, estaba encargado de cuestiones de investigación y comunicaciones.

No se ha revelado el nombre de la nación comunista complicada en el caso.

Helbig comenzó a trabajar en la Cancillería hace 14 años. Desde entonces estuvo ocupado en asuntos de investigación científica y de agricultura y economía.

Nació en Silesia, antigua provincia alemana actualmente bajo la administración de Polonia.

Helbig era objeto de "graves sospechas" de robo de documentos oficiales para una potencia comunista desde fines de 1961.

Helbig, conocido por el sobrenombre de "El Hombre Callejero", porque era virtualmente desconocido por el público y estaba apartado de actividades sociales, estaba encargado de cuestiones de investigación y comunicaciones.

No se ha revelado el nombre de la nación comunista complicada en el caso.

Helbig comenzó a trabajar en la Cancillería hace 14 años. Desde entonces estuvo ocupado en asuntos de investigación científica y de agricultura y economía.

Nació en Silesia, antigua provincia alemana actualmente bajo la administración de Polonia.

Helbig era objeto de "graves sospechas" de robo de documentos oficiales para una potencia comunista desde fines de 1961.

Helbig, conocido por el sobrenombre de "El Hombre Callejero", porque era virtualmente desconocido por el público y estaba apartado de actividades sociales, estaba encargado de cuestiones de investigación y comunicaciones.

No se ha revelado el nombre de la nación comunista complicada en el caso.

Helbig comenzó a trabajar en la Cancillería hace 14 años. Desde entonces estuvo ocupado en asuntos de investigación científica y de agricultura y economía.

Nació en Silesia, antigua provincia alemana actualmente bajo la administración de Polonia.

Helbig era objeto de "graves sospechas" de robo de documentos oficiales para una potencia comunista desde fines de 1961.

Helbig, conocido por el sobrenombre de "El Hombre Callejero", porque era virtualmente desconocido por el público y estaba apartado de actividades sociales, estaba encargado de cuestiones de investigación y comunicaciones.

No se ha revelado el nombre de la nación comunista complicada en el caso.

Helbig comenzó a trabajar en la Cancillería hace 14 años. Desde entonces estuvo ocupado en asuntos de investigación científica y de agricultura y economía.

Nació en Silesia, antigua provincia alemana actualmente bajo la administración de Polonia.

Helbig era objeto de "graves sospechas" de robo de documentos oficiales para una potencia comunista desde fines de 1961.

Helbig, conocido por el sobrenombre de "El Hombre Callejero", porque era virtualmente desconocido por el público y estaba apartado de actividades sociales, estaba encargado de cuestiones de investigación y comunicaciones.

No se ha revelado el nombre de la nación comunista complicada en el caso.

Helbig comenzó a trabajar en la Cancillería hace 14 años. Desde entonces estuvo ocupado en asuntos de investigación científica y de agricultura y economía.

Nació en Silesia, antigua provincia alemana actualmente bajo la administración de Polonia.



## BRASIL ACENTUARA EL CONTROL SOBRE SU INDUSTRIA PETROLERA

La creación de PETROBRAS, entidad estatal, permitió al país aumentar considerablemente su producción. Todas las refinadoras privadas son de propiedad brasileña y las empresas extranjeras sólo actúan como distribuidoras.

JANUARI 30 (UPI). — El presidente João Goulart anunció hoy que se acentuará el control gubernamental sobre la industria petrolera, se creará una alta función de control y se decretará el monopolio de la importación de petróleo crudo y productos refinados.

La capacidad de producción de las refinadoras Petrobras aumentó de 70.000 barriles en 1955 a 250.000 barriles el año pasado.

Todas las refinadoras privadas son de propiedad brasileña. Las empresas Esso, Shell, Texaco, Atlantic y Mobil se limitan a distribuir el producto.

Petrobras fue creada hace diez años por el entonces presidente Getúlio Vargas. La capacidad de producción de sus refinadoras aumentó considerablemente y ha permitido que el Brasil casi satisfaga sus propias necesidades.

Las refinadoras privadas sólo tienen capacidad de producción de unos 60.000 barriles.

Petrobras está llevando a cabo un programa de exploración que permita satisfacer las crecientes necesidades de petróleo del país. El año pasado, Petrobras y las refinadoras privadas refinaron 104 millones de barriles de petróleo crudo, pero de esa cifra, 70 millones de barriles fueron importados de Estados Unidos, Venezuela, la Unión Soviética y Arabia Saudita, que son los principales proveedores del Brasil.



Presidente João Goulart

## FIRME DEFENSA DE LA LIBERTAD INSPIRA POLITICA DE INGLATERRA

No hay hostilidad ni hacia Pekín ni Moscú, afirmó el Primer Ministro.

LONDRES, 30 (UPI). — El Primer Ministro, Sir Alec Douglas-Home, advirtió hoy a la Unión Soviética, que Gran Bretaña se mantendrá firme en defensa de la libertad, en todas las partes del mundo.

Sir Alec hizo esta declaración en el primer discurso que pronunció después de regresar de Washington, donde habló con el Presidente de los Estados Unidos, Lyndon B. Johnson.

Sir Alec manifestó que Gran Bretaña no sentía hostilidad hacia la China comunista, ni hacia Rusia, pero añadió que, si aún en ésta, la era nuclear, el país permanecería cruzado de brazos, en el caso de que se intentara arrebatarse por la fuerza los valores más apreciados por los hombres libres.

Y eso se aplica —añadió— a Berlín Occidental, a Malasia, y a cualquier otro lugar en que se vean amenazados los hombres libres, o los territorios libres.

## ATRIBUCIONES DEL SANTO OFICIO DEFIENDE OTTAVIANI

Estima que la congregación debe mantener los juicios secretos y las prácticas de censura.

ROMA, 30 (UPI). — El Cardenal Alfredo Ottaviani, Secretario de la Sagrada Congregación del Santo Oficio, defendió

vigorosamente hoy los juicios secretos y las prácticas de censura de ese poderoso organismo del Vaticano.

El anciano Cardenal, de 73 años, habló en una poco acostumbrada entrevista que concedió a la revista "Orizzonti" (Horizontes), y dijo que quienes critican a la Congregación "están sencillamente asustados".

La Congregación, conocida en la antigüedad como la Inquisición, ejerce supervisión sobre cuestiones de fe y moral, y decide sobre las enseñanzas religiosas y doctrina teológica.

En la presente sesión del Concilio Ecuménico ha sido blanco de fuertes críticas, especialmente por parte del Cardenal Joseph Frings, Arzobispo de Colonia, Alemania, quien durante un dramático choque verbal con Ottaviani, el pasado día 8 de noviembre, declaró que "el Santo Oficio perjudica a los fieles y escandaliza a quienes no pertenecen a la Iglesia".

En la entrevista de hoy, Ottaviani dijo: "Los procedimientos que se siguen ahora en la Congregación del Santo Oficio están exentos de todo anacronismo, pero se nos juzga como si aún fuéramos la antigua Inquisición".

Afirmó que los juicios de católicos acusados de delitos contra la Iglesia se efectúan en secreto, por su propia protección.

"De hecho, pueden haber también personas inocentes a quienes se absolvería. Por lo tanto, su buen nombre queda protegido por el secreto contra cualquier sombra que pudiera empañarlo si se supiera que estaban sometidas a juicio por la Congregación del Santo Oficio", dijo el Cardenal.

Ottaviani, principal exponente del pensamiento conservador de la Iglesia, agregó que ese concepto era aplicable también a los autores, cuyos libros son revisados por la Congregación.

"Los fieles que se plegan a la autoridad eclesial y cumplen sus disposiciones, pueden reducir su estimación por quienes son juzgados por la Congregación la que puede considerarlos, y con frecuencia los considera, inmutables a cualquier censura por su parte", agregó el Cardenal.

Rechazando otra crítica que con frecuencia se hace a la Congregación del Santo Oficio, Ottaviani dijo que los autores no son citados ante ella para defender sus libros cuando éstos son revisados, porque piensan que sería "superfluo".

"El Santo Oficio se preocupa solamente por lo que el autor ha escrito y no por lo que pueda pensar", agregó Ottaviani.

A continuación exoneró que la Congregación adoptó recientemente la norma de tratar de evitar la condena de libros cuando ello es posible. Prefiere tratar de persuadir al autor para que lo retire de la venta pública o de imprimir una edición "correcta", afirmó.

## AUMENTO DE SUELDO PIDEN LOS BOMBEROS DE ITALIA

ROMA, 30. — (UPI). — Los comunistas convocaron hoy a una huelga de bomberos, que se prolongará 48 horas a partir del 10 de diciembre.

Líderes del Sindicato indicaron que durante el paro prestará servicios un número suficiente de bomberos para actuar en caso de incendios. El resto del personal suspenderá sus funciones en apoyo de exigencias de aumentos de sueldos y de personal.

El mismo Sindicato, controlado por los comunistas, convocó también a una huelga de los obreros ferroviarios para el siete de diciembre. El Sindicato democrático anunció esta noche que sus afiliados no participarán en la huelga ferroviaria.

**AGRICULTOR**  
APERTURA PARA LA  
BRANZA EN CA-  
NAMO Y SUELA  
Reich y Cia. Ltda.  
A v d a. Bernardo  
O'Higgins 3 7 8 6.  
FONOS: 90206-97328

TODO LA LINEA  
VICTOR  
HORNOS ENCERADORAS  
REFRIGERADORES  
MAQUINAS DE COSER AÑO  
DISCOS  
DE TODAS LAS MARCAS  
BICICLETAS ETC  
ALANEDA 301  
**ORDINA**  
LAO TIATRO LAMEA

# JUGUETES

EL MAS EXTENSO  
SURTIDO DE JUGUETES  
IMPORTADOS Y  
NACIONALES

ALEMANES

INGLESES

JAPONESSES

AMERICANOS

NACIONALES

**Los Gobelinos**  
DPTO. JUGUETES 2º PISO

...bomba tiene  
...también su grupo  
...terroristas

BOGOTÁ, 30 (UPI). — El ministro de Gobierno, Aurelio Rueda, dijo hoy que el gobierno de Colombia se ha comprometido a la paz y a la cooperación internacional, y que ha iniciado a mediados de este mes una campaña de desmovilización de los grupos armados.

En la entrevista, Rueda dijo que los grupos armados que fueron desmovilizados en Bogotá y Barranquilla, y que estaban bajo el control del comunismo, se comprometieron a la paz y a la cooperación internacional, y que ha iniciado a mediados de este mes una campaña de desmovilización de los grupos armados.

En la entrevista, Rueda dijo que los grupos armados que fueron desmovilizados en Bogotá y Barranquilla, y que estaban bajo el control del comunismo, se comprometieron a la paz y a la cooperación internacional, y que ha iniciado a mediados de este mes una campaña de desmovilización de los grupos armados.

sur publicidad



## Buen partido en la Serie Argentina: Mademsa - Copal

Otros encuentros de Asociaciones, Ligas y Agrupaciones del fútbol amateur fijados para hoy.

La Asociación de Fútbol de Santiago y otras entidades congresales, Ligas y Agrupaciones de la capital y localidades vecinas, han fijado para hoy el cumplimiento de los siguientes programas, por sus respectivas competencias oficiales:

**ASOCIACION SANTIAGO**  
Sección Adulta  
**SERIE ARGENTINA**  
CANCHA ITHARREBORDE: Itharrebordé con Santos Aybar. Turno: Porfirio Martínez. CANCHA MADDECO: Madeco con Estrella. Turno: Lautaro Atlético. CANCHA UNION PACIFICO: Unión Pacifico con Alm. La Torre. Turno: Rodríguez. CANCHA UNION CANDEL: Unión Candel con Arco Iris. Turno: Everton. CANCHA MADDESA: Mademsa con Copal. Turno: Ipiranga. CANCHA ESTADIO FAMA: Fama con Walter Müller. Turno: México Central. CANCHA ACADEMIA DE HUMANIDADES: Small Star con Nac. El Salto. Turno: Libertad.

**SERIE URUGUAY**  
CANCHA SAN RAMON: Vista Hermosa con Propa. Turno: Madeco. CANCHA CAUPOULICAN: Caupolican con Carlos Walker. Turno: Small Star. CANCHA RONDISSO: Rondissó con la Cruz. Turno: Walter Müller. CANCHA CUARTA ZONA: Cuarta Zona con Liv. Wanderer. Turno: Santos Aybar. CANCHA GIMNASIA A. PRAT: Gimnasia A. Prat con México Central. Turno: Nacional El Salto. CANCHA ESTADIO NACIONAL N.º 16: Lautaro Atlético con Valdebenito. Turno: Estrella.

Todas las reuniones con tres equipos, empezando los terceros cuartos a las 15 horas. Turno telefónico: La Cruz F. C.

Conforme al reglamento, todo Director de turno tiene la obligación de comunicar al teléfono 81057 de la Asociación los resultados de los partidos. El no cumplimiento de esta disposición será sancionado con multa.

**SECCION INFANTIL**  
CANCHA Estadio Nacional N.º 11: Unión Atascu con Libertad, con 2a. y la infantil y juvenil, a las 10, 10:45 y 11:45 horas, respectivamente. Turno: 1.º de Mayo. CANCHA Mademsa: Small Star con Estrella, con 2a. y la infantil. Turno: Mademsa. CANCHA Estadio Nacional N.º 11: Unión Atascu con Libertad, con 2a. y la infantil y juvenil, a las 10, 10:45 y 11:45 horas, respectivamente. Turno: 1.º de Mayo. CANCHA Mademsa: Small Star con Estrella, con 2a. y la infantil. Turno: Mademsa.

Estos encuentros fueron fijados de la siguiente manera: 2a. infantil, a las 10 horas; 2a. infantil, a las 10:30 horas; 1a. infantil, a las 11:15 horas. El encuentro a jugarse entre los club A. Borgoño y Madeco fue suspendido.

Encuentros por la 3a. fecha de la 2a. rueda del torneo:

**ASOCIACION**  
CANCHA ZAMBRANO N.º 1: Deportivo Klockmann con Escuela Experimental. Turno: Delegados del Deportivo Mariscal Sucre.

Cancha Zambrano N.º 2: Patricio Lynch con Italia Chileno. Turno: Delegados del Deportivo Academia.

Todos los partidos con tres equipos, empezando los terceros cuartos a las 14:30 horas. Recaudación: En la mañana: Deportivo Mario del Campo; en la tarde: Deportivo Academia.

**ASOCIACION SAN MIGUEL**  
En la mañana, a las 9:30 horas, tres equipos: 2a. rueda: Cancha Victoria de Chile; P. Carmen con Palermo. Turno: Germania. Arbitro: Atacama. En la tarde, a las 14 horas, tres equipos: Cancha Atacama; P. Atacama con Estrella. Turno: Lastaria. Arbitros: Abukhalil. Cancha Mañalagües; Población Huenuil con M. Concha. Turno: Estrella. Arbitros: Esperanza. Cancha Esperanza; Es-



GUILLERMO GONZÁLEZ, aspirante a Oficial de Carabineros, ganó la prueba de natación.

Guillermo González, de Carabineros, ganó la prueba de natación.

Con el triunfo de Guillermo González, de la Escuela de Carabineros, continúa ayer, en la Piscina de la Escuela de Carabineros, la cuarta prueba, de natación, del Primer Campeonato Nacional de Natación Moderno, organizado por la Federación Militar, y con la participación de Aspirantes y Oficiales de Escuela de Carabineros, Militar y Aviación.

Pese al mal tiempo, la prueba se desarrolló en forma exitosa. El primer lugar se lo adjudicó una vez más, en esta prueba, el aspirante Guillermo González, con 710 puntos; segundo, el subteniente, Hannever García, de Carabineros, con 655 puntos; tercero, el aspirante Carlos León, con 265; cuarto lugar, Ricardo Schütz, de la FACH, con 215; quinto lugar, Iván van Wingerd, con 65 puntos, de la Asociación Militar.

Los resultados generales en las cuatro pruebas realizadas, son los siguientes: por equipos: Carabineros "A", con 6.230; en segundo lugar, Carabineros "B", con 5.460; y en tercer lugar, la FACH, con 3.200.

Clasificación individual: 1.º Hannever García, 2.º Jorge Torres, con 2.360 puntos; 3.º Juan Inostroza, con 1.330 puntos.

Con la prueba de Cross Country, a efectuarse en la mañana de hoy en el sector La Pirámide, en el Cerro San Cristóbal, las 11 pruebas finalizan este campeonato nacional en serie intermedia.

A las 13 horas, en el Casino de la Escuela de Carabineros, durante el cual se ofreció a los deportistas y dirigentes, serán entregados los premios.

**San Ramón enfrenta a Atlético Caliche**  
A la cancha del Estadio Academia de Humanidades deberá ir hoy en la mañana San Ramón, para enfrentar a Atlético Caliche, con sus tres equipos superiores, por la segunda fecha de la competencia oficial que controla la Asociación Metropolitana, empezando con los 3.ºs cuartos, a las 9:15 horas. Para este efecto, Atlético Caliche no encarga citar a todos sus jugadores a las 10 horas de costumbre.

**Entrenador de hockey sobre patines, Benito Díez, renunció a su cargo**  
Benito Díez, entrenador de la selección chilena de hockey sobre patines que actuará próximamente en el torneo sudamericano de Buenos Aires, renunció a su cargo. En su reemplazo ha sido designado el jugador Alfonso Finalterry.

Benito Díez pidió al directorio de la Federación que, en la delegación que parte mañana a Buenos Aires fuera incluido el técnico mecánico que había actuado con el conjunto de Santiago en el torneo nacional, petición que fue denegada produciéndose de inmediato la renuncia del coach.

La situación del directorio de la Federación es irregular; actualmente el cargo de presidente está vacante por renuncia del titular Román, lo mismo que el de tesorero, ante la renuncia de René Rojas Carvajal.

## Rival de unos minutos fue San Luis para O'Higgins

Los rancaguinos vencieron por 4 goles a 2, anoche, jugando sueltos.

Cancha: Braden de Rancagua. Público: 4.575 personas. Recaudación: 3.945,75 escudos. Arbitro: René Buines. O'HIGGINS (4): Fuentesalba; Droguett, Vairo y Herrera; Valdivia y Rodríguez; Sulantay, Guerra, Dagnino, Cabrera y Morales. Entrenador: José Pérez.

**Teniente Godoy F. C. con Unión Donihue**  
Las instituciones que se indican, han pactado para hoy, los siguientes partidos amistosos:

**C. D. EXEQUIEL VILCHES con UNIÓN CARVALLO F. C.**  
En la cancha N.º 17 del Estadio Nacional; tres equipos. Encuentro de honor del Exequiel Vilches, alinearán con Zamli, Vallejos, Osorio y Ambrul; Raposo y Moraga; Magnani, Tobar, Lichio, Hernández y Peñañillo.

**TIE. GODOY F. C. con UNIÓN DONIHUE** - En la cancha O'Higgins, Olivos 1930. Tres cuadros adultos y uno de Viejos Cracks, en disputa del trofeo "Renato Acevedo". Primer partido, a las 14 horas.

El Teniente Godoy F. C. cita para este encuentro a los siguientes players de la guardia vieja: Vargas, Díaz, García, Candia, Prado, Arellano, Morra, Rojas, Rivas, Lázcano, Baeza, González, Segura, Valenzuela, Ramos, Acuña, R. Concha y F. Lumínor con C. D. UNIÓN CATALICO. - En la cancha San Pablo 6800; tres equipos. El primer cuadro del Lumínor de Quinta Normal, formará de la siguiente manera: Nbarrete, Bravo y Cordero; Bermúdez, González y Toro; Montiel, Silva Leyton, Opazo y Johnson.

**VANGUARDIA UNIDA con SANTA INES DE NOS.** - En Santa Ines de Nos. Tres divisiones. La delegación santiaguina parte hoy, a las 12:30 horas, en microbús especial desde su secretaría en Avenida San Nicolás 686.

**DEPORTIVO LAS GARZAS (Colchagua) con PERALILLO F. C.** - En la cancha del fundo "Las Garzas". En Pupilas. Tres equipos adultos.

**ATLETICO SAN JUAN F. C. con C. D. ANGAMOS** - En la cancha Santa Ana, Paradero 19, Santa Rosa, en disputa de dos balones. Equipos A y B de ambas instituciones. Primer partido, a las 14 horas.

**MONEDAS DE PLATA COMPRO**  
Pesos Coquimbo, año 1928 ... \$ 400.000  
Pesos años 1917 al 1949 ... 20.000  
Pesos años 1950 al 1951 ... 4.200  
Pesos años 1952 al 1953 ... 1.300  
Pesos años 1954 ... 650  
Pesos años 1955 al 1957 ... 320  
Monedas de \$ 0,50, años 1902 al 1906 ... 2.030  
Monedas de \$ 2,00 años 1927 ... 630  
Monedas de 1921, 1927 ... 190  
Pesos Davis 1932 ... 190  
Chauchas, Dieces y Cincos de plata, por peso ... 330  
1928, por cada 1 peso ... 430  
COBRE, por cada 1 peso ... 12  
Pagamos precios especiales por piezas años anteriores. También compramos MONEDAS DE ORO, COLECCIONES, LOTES de monedas para numismáticos y BILLETES ANTIGUOS. - Nota: Nuestratos en un 10 por ciento todos los precios que a nuestros competidores publican en avisos iguales al nuestro.

**NOVEDADES EN JUGUETES PLASTICOS**  
PRECIOS DIRECTOS DE FABRICA PARA MAYORISTAS Y MINORISTAS DE LA CAPITAL Y PROVINCIAS  
**PLASTICOS COLUMBIA LTDA.**  
Balmaceda 2840 - Casilla 14016 - Stgo. - Fonos 94075-94839  
V.E.A. UNIDA A.

**AVISO**  
Se necesita cocinera  
CON BUENA PREPARACION, SUELDO \$ 80.000. TRASTA, Galería, Antofagasta 1120, 6º piso. Of. 603 (edificio Banco del Estado), de lunes a viernes, de 8:30 a 12:30 y de 14:30 a 18:30 horas.

**SERVICIO DE SEGURO SOCIAL A LOS PATRONES**  
El porcentaje de imposiciones sobre los salarios ha tenido las siguientes modificaciones:  
1.º - El 31 de octubre de 1963 terminó el plazo de tres años durante el cual rige la imposición adicional del 1 por ciento 0,5 por ciento cargo al patrón y 0,5 por ciento al obrero, de la Ley 14.711, de 26 de octubre de 1960, destinado al Plan Habitacional.  
2.º - La Ley 15.358, de 25 de noviembre de 1963, ha fijado en un cuatro por mil (0,4 por ciento), a contar del 1.º de mayo de 1963, al impuesto adicional sobre los sueldos y salarios establecidos en la Ley 6.528, de 10 de febrero de 1940, y sus modificaciones.  
En virtud de la Ley 15.434, de 1.º de febrero de 1957, el referido impuesto adicional estaba fijado en un dos y medio por mil (0,25 por ciento) de los salarios.  
La mencionada Ley 15.358 dispone que este impuesto adicional debe pagarse sobre los salarios y también sobre las gratificaciones y participación de utilidades.  
Desde el 1.º de noviembre de 1960 hasta la fecha, la tasa de imposiciones e impuestos fiscales que recauda el Servicio de Seguro Social se descompone como sigue:

1.º de noviembre de 1960 al 30 de abril de 1963	45,75%
1.º de mayo de 1963 al 31 de octubre de 1963	45,9%
1.º de noviembre de 1963 hasta nuevo aviso	44,9%

Se advierte, sin embargo, que la Ley de Revalorización de Pensiones establece una nueva imposición adicional del 1 por ciento sobre los salarios que se aplicarán desde la fecha de su promulgación.

EL DIRECTOR GENERAL



Dura faena tuvo Nitsche ante la efectiva delantera evertoniana, que lo batió en cuatro oportunidades.

**"EDUCACION FISICA PARA TODOS" EN AUDICION RADIAL**

El próximo lunes, entre las 7:30 y 8 horas por Radio del Pacífico se iniciará la audición a cargo de los alumnos del IV Año del Instituto de Educación Física y Técnica de la Universidad de Chile, bajo la dirección del profesor de esa escuela universitaria, Rosaura Salas A.

Esta audición se transmitirá diariamente de lunes a viernes, y en ella los futuros profesores de Educación Física expondrán variados temas relacionados con su especialidad.

¿Se encuentra usted desesperado, sin saber qué hacer, tal vez a punto de dejar su hogar, suicidarse o separarse? No importa su edad, religión, sexo, condición social o económica, llame al fono 44724, de 8:30 a 20:00 horas y un Obispo católico le proporcionará un buen consejo. (Obra "Emmaus")

**"Estrellas" de Colo Colo enfrentan a Ferroviarios en divisiones inferiores**

Por el torneo oficial de fútbol femenino, se efectuarán esta tarde varios encuentros por las divisiones inferiores. El calendario de partidos es el siguiente:

**CANCHA FAVE** - A las 18 y 19 horas se enfrentarán los cuadros de Fave con Dávila Baeza en tercera y segunda división.

**CANCHA FEDERACION** - Chile-Brasil y Walter Müller actuarán con sus equipos de tercera serie, a las 16 horas.

17 horas: Juan Yarur con Magallanes en tercera serie; 18 horas: Chile-Brasil con Walter Müller en segunda, y a las 19 horas, Juan Yarur con Magallanes, también en segunda división.

**CANCHA FERROVIARIOS** - Las "estrellas" de Colo Colo actuarán en segunda y tercera división frente a Ferroviarios, a las 18 y 19 horas.

**CANCHA PRIMAVERA** - A las 17 horas, Mademsa con Peñarol en primera de ascenso, y a las 18 horas, Primavera con Gimnástico A. Prat, también en primera de ascenso.

**"BARRABASES Q. N." CUMPLE 10 AÑOS DE VIDA**  
"Barrabases", el club infantil de Quinta Normal, se encuentra celebrando sus 10 años de vida, con una serie de competencias internas, y que culminarán el 21 de diciembre, con una comida ballable.

**LIQUIDO POR CUENTA FIRMA CONSTRUCCION PARTIDA DE PINTURAS**  
BLUNLATEX ... Eº 11,30 galón  
JAPONETTE ... 14,45 "  
JAPONETTE ... 11,90 "  
3 CORONAS ... 10,17 "  
ACRILETTE ... 8,90 "  
Pasta Látex ... 0,50 el kilo

**PRECIOS NETOS**  
TELEFONO N.º 45273  
**STA. ISABEL 0506, 051**  
**FERRETERIA CANALS**

**CABLE DE ACERO**  
GALVANIZADO y NEGRO  
Stock permanente:  
12-7 6-24-7  
6-19-1  
6-19-1  
6-14 a 34" diámetro.  
Reich y Cia. Ltda.  
AVENIDA BERNARDO O'HIGGINS N.º 3786  
Fonos: 80206-87328

**FABRICA DE PUERTAS, VENTANAS Y PERSIANAS**  
-Surtido completo para entrega inmediata  
-Trabajos de medida en madera seleccionadas  
-Solicite presupuesto  
-Precios y calidad sin competencia  
FABRICA: CHILOE N.º 3970  
FONO 52213 - GRAN AVENIDA - PARADERO 8

## JUGANDO BIEN, EVERTON BATIO A U. ESPAÑOLA

Anoche en Viña del Mar, Escudero (3) y Aranda anotaron por los vencedores, y Cruz (2) y Honores por la Unión.

CANCHA: Estadio Sausalito. PAGARON: 6.723 personas. SOCIOS: Everton, 975; U. Española, 31. RECAUDACION: 4.966,30 escudos. ARBITRO: Jorge Cruzat; mal.

**U. ESPAÑOLA (3): Nitsche; González, Sánchez y Garces; Gallardo y Pérez; Arancibia, Rojas, Escudero, Beta y Alvarez. Entrenador: Daniel Torres.**

**EVERTON (4): Clisternas; Miranda, Aguilera y Rodríguez; Avendaño y Leiva; Ramírez, Félix Landá, Honorino Landá, Aranda. Entrenador: Isaac Fernández.**

**GOLES:** Primer tiempo: 7. ESCUDERO, con puntazo, ante centro de Beta; 13. ARANCIBIA, en acción individual, levantándole la pelota a Nitsche; 18. ESCUDERO, de media vuelta, movido por Rojas; 22. CRUZ, sirviendo exitosamente, con violento disparo que rebota en la barrera, un tiro libre, y a los 40', Honorino LANDÁ, de volea, aprovechando centrada de Ramírez. Segundo tiempo: 5. CRUZ, habilitado por Félix Landá, que se burló a tres defensas rivales; 23. ESCUDERO, con otro puntazo, movido en profundidad por Alvarez. Cuenta Final: Everton 4, Unión Española 3.

Volvió a lucir Everton su juego alegre, veloz y pujante, que sorprendió a la defensa extrema roja y se anotó una nueva buena performance, dejando ampliamente satisfechos a sus parciales. Su joven y ágil delantera, atacando cada punto y en profundidad desconcertó en realidad al adversario y esto le permitió, a los 20 minutos de iniciado el lance, colocarse en ventaja 3-0 en el marcador.

Luego del gol de Cruz, los visitantes parecieron despertar y se armaron mejor. Arquitecto principal de esta reacción fue Félix Landá, constituido en el mejor hombre de la cancha de colonia y que, accionando retrasado, ordenó mucho mejor las cosas desde atrás. A su vez, Miranda cambió constantemente posiciones con Rodríguez para contener a Arancibia, cuyas incursiones siempre engendraron pen-

El segundo gol de Cruz, lo anotó a los 40', Honorino LANDÁ, de volea, aprovechando centrada de Ramírez. Segundo tiempo: 5. CRUZ, habilitado por Félix Landá, que se burló a tres defensas rivales; 23. ESCUDERO, con otro puntazo, movido en profundidad por Alvarez. Cuenta Final: Everton 4, Unión Española 3.

Volvió a lucir Everton su juego alegre, veloz y pujante, que sorprendió a la defensa extrema roja y se anotó una nueva buena performance, dejando ampliamente satisfechos a sus parciales. Su joven y ágil delantera, atacando cada punto y en profundidad desconcertó en realidad al adversario y esto le permitió, a los 20 minutos de iniciado el lance, colocarse en ventaja 3-0 en el marcador.

Luego del gol de Cruz, los visitantes parecieron despertar y se armaron mejor. Arquitecto principal de esta reacción fue Félix Landá, constituido en el mejor hombre de la cancha de colonia y que, accionando retrasado, ordenó mucho mejor las cosas desde atrás. A su vez, Miranda cambió constantemente posiciones con Rodríguez para contener a Arancibia, cuyas incursiones siempre engendraron pen-

**"Estrellas" de Colo Colo enfrentan a Ferroviarios en divisiones inferiores**

Por el torneo oficial de fútbol femenino, se efectuarán esta tarde varios encuentros por las divisiones inferiores. El calendario de partidos es el siguiente:

**CANCHA FAVE** - A las 18 y 19 horas se enfrentarán los cuadros de Fave con Dávila Baeza en tercera y segunda división.

**CANCHA FEDERACION** - Chile-Brasil y Walter Müller actuarán con sus equipos de tercera serie, a las 16 horas.

17 horas: Juan Yarur con Magallanes en tercera serie; 18 horas: Chile-Brasil con Walter Müller en segunda, y a las 19 horas, Juan Yarur con Magallanes, también en segunda división.

**CANCHA FERROVIARIOS** - Las "estrellas" de Colo Colo actuarán en segunda y tercera división frente a Ferroviarios, a las 18 y 19 horas.

**CANCHA PRIMAVERA** - A las 17 horas, Mademsa con Peñarol en primera de ascenso, y a las 18 horas, Primavera con Gimnástico A. Prat, también en primera de ascenso.

**"BARRABASES Q. N." CUMPLE 10 AÑOS DE VIDA**  
"Barrabases", el club infantil de Quinta Normal, se encuentra celebrando sus 10 años de vida, con una serie de competencias internas, y que culminarán el 21 de diciembre, con una comida ballable.

**LIQUIDO POR CUENTA FIRMA CONSTRUCCION PARTIDA DE PINTURAS**  
BLUNLATEX ... Eº 11,30 galón  
JAPONETTE ... 14,45 "  
JAPONETTE ... 11,90 "  
3 CORONAS ... 10,17 "  
ACRILETTE ... 8,90 "  
Pasta Látex ... 0,50 el kilo

**PRECIOS NETOS**  
TELEFONO N.º 45273  
**STA. ISABEL 0506, 051**  
**FERRETERIA CANALS**

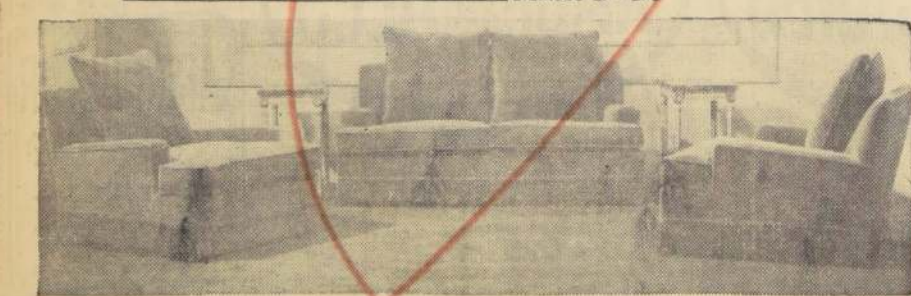
**CABLE DE ACERO**  
GALVANIZADO y NEGRO  
Stock permanente:  
12-7 6-24-7  
6-19-1  
6-19-1  
6-14 a 34" diámetro.  
Reich y Cia. Ltda.  
AVENIDA BERNARDO O'HIGGINS N.º 3786  
Fonos: 80206-87328

**FABRICA DE PUERTAS, VENTANAS Y PERSIANAS**  
-Surtido completo para entrega inmediata  
-Trabajos de medida en madera seleccionadas  
-Solicite presupuesto  
-Precios y calidad sin competencia  
FABRICA: CHILOE N.º 3970  
FONO 52213 - GRAN AVENIDA - PARADERO 8

## muebles finos

héctor alarcón venegas.

alameda 274-276



**ESTE AMOBLADO**

listo para entrega inmediata y con tapiz elección incluido.

**F395**

OFERTA ESPECIAL! Amoblado sofá y sillones en cuero, para oficina, escritorio sala de estar etc

Sofas 2,3 y 4 cuerpos.  
Butacas en cuero.  
Sillones franceses.  
Sillones Bergares.  
Amoblados terminados diferentes tapices.  
Comedores, Dormitorios, Lámparas.  
Entrega inmediata.

F595



## Santiago, sin camios, frente a Ferrobádminton

El equipo aurinegro lamentará varias ausencias. En Palestino, vuelve Toro ante La Serena. A las 18 horas comienza el programa doble en Santa Laura. Cartelera del fútbol profesional para hoy.

Con tres encuentros diurnos en provincias y un programa doble vespertino en la capital se pondrá fin hoy a la 29.ª fecha del Campeonato Profesional de Fútbol de División de Honor.

En el Estadio Santa Laura se enfrentarán, a partir de las 18 horas, Ferrobádminton (26 puntos) y el "colista" Santiago Morning (17 puntos). Los ferrobádmintonistas perdieron en la última fecha ante San Luis, mientras que los autotransportistas lograron un triunfo sobre Everton. En la primera rueda Santiago venció a Ferrocarril por 2 a 0.

El equipo aurinegro actuará con varias modificaciones, pues los lesionados han aumentado en su oncená. El cuadro bomeño lo hará sin variaciones. Arbitrará Carlos Robles, y los rivales alinearán así:

**FERROBÁDMINTON** (29 puntos): Coloma; Zamora; Inostroza y Fontalva; Valenzuela y Rodríguez; Valdes, Bustos, Falcon, Olivares y Villagras.

**SANTIAGO MORNING** (17 puntos): Godoy; Rivera, González y Carrasco; Cabello y Ramírez; Paz, Rodríguez, Molina, Mohor y Urbano.

En el encuentro de fondo, a Palestino (20 puntos) y La Serena (37 puntos). En la última fecha, el equipo palestinita perdió ante Colo Colo, al paso que el cuadro norino dobó a U. Calera. En la primera rueda, La Serena venció a Palestino, por 2 a 0. En el team capitano reaparecerá Toro en la zaga. El elenco se-

rense no anuncia novedades. Arbitrará Sergio Bustamante, y los rivales formarán como sigue:

**PALESTINO** (20 puntos): Donoso; Quiroga, Readigón y Toro; Castañeda y Spencer; Fuentes, Coll, González, López y Rodríguez.

**LA SERENA** (37 puntos): Cortés; Poblete, Figueroa y Araya; Aravena y Rivera; Villalobos, Verdejo, Godoy, Triguero y Hurtado.

### EN PROVINCIAS

Los encuentros que se disputarán en provincias, a partir de las 16 horas, son los siguientes: en La Calera, U. Calera (25 puntos) con U. Católica (32 puntos); árbitro: Hernán Silva; en Coquimbo, Coquimbo Unido (26 puntos) con Rangers (35 puntos); árbitro: José L. Silva; y en Valparaíso, Wanderers (28 puntos) con Magallanes (27 puntos); árbitro: Lorenzo Cantillana.

## Más allá de la CRÓNICA por RAUL HERNÁN LEPPÉ

De pronto, los equipos llamados chicos crecen, se levantan con proyección gigantesca y le juegan de igual a igual a los grandes. Aunque sea el campeón, Universidad de Chile, o el líder del torneo actual, Colo Colo. Los dos "grandes" tuvieron dificultades para superar a Unión San Felipe y a Audax Italiano, y si a la postre el score los favoreció, hay que atribuirlo a escasa fortuna en el caso del conjunto aconchagano y a falta de experiencia de parte del bisonio elenco de calle Lira.

Universidad de Chile jugó mal. No tuvo coherencia de conjunto, le faltó conducción colectiva e individualmente no se destacó nadie, lo que dio como tónica general, una labor opaca, de fútbol inconexo, con ausencia de todos los atributos que le han dado justa nominación al equipo de Luis Alamos. Leonel Sánchez quiso hacerle "un tufón" al arquero Gálvez y se perdió un penal que habría sido el cantado a poco que el cañonero hubiese usado su potencia. Además, el once estudantil desperdició tres o cuatro ocasiones inmejorables. Es decir, lo tuvo todo a su favor para resolver sin apuro el pleito y, al final, ganó angustiosamente, con un gol anulado al contrario.

Hacia mucho rato que se advertía claramente que la defensa de la "U" no acertaba en el rechazo o quite de alto. Cada pelota que llegaba cerca de Astorga en esa posición, creaba confusión como si nadie supiera lo que había que hacer, desconectados todos los jugadores entre sí. Hasta que se produjo un centro alto de la izquierda, Astorga salió a cortar y quedó corto, lo que aprovechó Lobos para levantarse por sobre las manos del guardavallas y peinar la pelota que fue a la red. El referi Vázquez procedió a anular el gol, dando posteriormente dos razones distintas: una, que existió banda de un delantero de San Felipe; otra, que sancionó una posición ofensiva. Desde nuestra posición y de la gran mayoría del público que llenó los ablonos de Nuñoa, vimos a Lobos saltar limpiamente, sin intervención de nadie más, para "robarle" de las manos el balón a Astorga, que quedó corto en su salida.

Audax Italiano le anduvo mojando la "oreja" a Colo Colo en todo el tiempo, y hasta pudo concretar en ventaja el empate parcial a uno que registra esa etapa con dos goles espléndidos. Una media vuelta desconcertante de Oscar Díaz para abrirse el hueco exacto entre un bloque de gente y tirar de izquierda le dio el alcance de Escuti. Otro zurdazo ejecutado desde fuera del área por "Chamaco" Valdés, para fijar la igualdad. Pero en fútbol y hasta en ocasiones, Audax estuvo más cerca de la segunda conquista, que en parte no consiguió, porque a su ataque le faltó más experiencia y aplomo, toda vez que todavía está un poco verde, aunque tiene de magníficas posibilidades con valores harlo promisorios, como el mentado Díaz y el insidioso izquierdo Salas, en tanto que los punteros Vargas y Vázquez respondieron sin continuidad. Cuando jugaron acompañando a los centrales —Aguila fue pieza importante, marcando a Hormazabal en el medio campo—, la retaguardia blanca perdió el paso y para salir de situaciones comprometedoras, hubo algunos de sus hombres que no vacilaron en pegar, cometiendo más de alguna infracción descalificadora.

Ya en la parte final, Colo Colo prevaleció afirmado en su contectura de equipo sólido, bien armado. Más aún, en su tremendo poder ofensivo acentuado desde que Hormazabal bajó a la línea media, dejando a Jiménez como conductor y canalizador de la velocidad y guapeza de Valdés y Álvarez y el propio talento de Mario Moreno. Es decir, venció a la postre el más capaz, pero quedó en pie no sólo la resistencia tenaz que opuso Audax, que el fútbol calano con que condujo el primer tiempo, bajo la batuta con toques marcados de medio auténtico, con juego plástico y señorial, de Sergio Tapia, para nuestro gusto, la primera figura de la cancha.

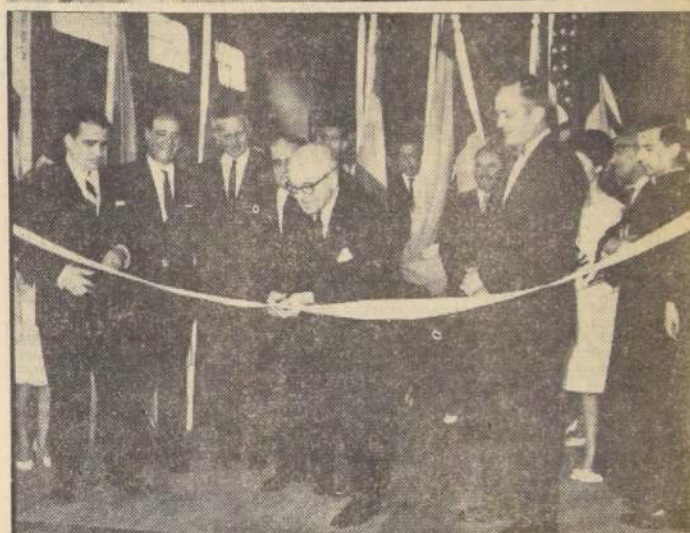
## 37 equipos en el 24.º "Gran Premio Bianchi-Pirelli" 1963

Hoy, a las 7 horas se inicia en el camino a Melipilla, este importante evento de 100 kilómetros contra Reloj. Todos tras el record de 2 horas 23.37.2 del equipo J. Pérez-J. Ramirez.

A partir de las 7 de la mañana de hoy, el tramo caminero comprendido entre el kilómetro 8 y el kilómetro 58 de la ruta a Melipilla, será escenario, por vigésimocuarta vez, de la importante prueba pedestre de 100 kilómetros contra reloj "Gran Premio Bianchi-Pirelli", evento que organiza tradicionalmente desde 1949, como prueba oficial de calendario, la raza de ciclismo del Club de Deportes Green Cross.

Han anotado su inscripción para este espectacular competencia de esfuerzo continuado que se define por equipos de dos corredores accionando solos, contra el tiempo, 50 kilómetros de ida y 50 kilómetros de regreso, 37 de los más capacitados binomios contra-relojistas con que cuenta en la actualidad nuestro ciclismo. La nómina de los anotados y el orden en que irán saliendo hoy, cada 15 minutos, desde el kilómetro 8 del Camino Melipilla, es la siguiente: 1.— José Vega-Pascual Jara (Bata), 3.ª categoría; 2.— Manuel Gómez-Manuel Gómezmán (Ferro), 3.ª categoría; 3.— Sergio Bórquez-Hector Delgado (Quinta Normal), 3.ª categoría; 4.— Augusto Silva-Gabriel Fernández (Castros), 2.ª categoría; 5.— Manuel Zamorano-Hector Pérez (Ferro), 1.ª categoría; 6.— Juan Benítez-Victor Aguilera (FACH), 3.ª categoría; 7.— Raúl Pizarro-Carlos Salenave (Qta. Normal), 2.ª categoría; 8.— Eduardo Rojas-Hector Opazo (G. Cross), 3.ª categoría; 9.— Julio Seguel-Mario Nicodemis (Ferro), 2.ª categoría; 10.— Fernando Rodríguez-Narciso Contreras (Qta. Normal), 3.ª categoría; 11.— Raúl Guzmán-Carlos Guzmán (Rengo), 3.ª categoría; 12.— Manuel Donoso-Raúl Jorquera (G. Cross), 3.ª categoría; 13.— Horacio Jiménez-Pascual San Juan (Ferro), 3.ª categoría; 14.— Oscar Castillo-Orlando Venegas (FACH), 3.ª categoría; 15.— Manuel González-Victor Molina (Audax), 3.ª categoría; 16.— Manuel Uribe-René Flores (Chile), 3.ª categoría; 17.— Marcos Pinto-Manuel Rojas (G. Cross), 3.ª categoría; 18.— Julio Ascul-Jaime Inda (Audax), 1.ª categoría; 19.— Carlos Rozas-Guillermo Sepúlveda (Q. Normal), 3.ª categoría; 20.— Antonio Lorenzini-Hector Rivera (Madena), 3.ª categoría; 21.— Raúl Muñoz-José Letelier (Rancagua), 3.ª categoría; 22.— Máximo Inostroza-Jorge García (Chacabuco), 3.ª categoría; 23.— Fernando Amaya-Eduardo Rivas (Qta. Normal), 2.ª categoría; 24.— Jacobo Alcalá-Teobaldo Licaide (FACH), 2.ª categoría; 25.— Miguel Valenzuela-Eduardo Figueroa (Centenario), 2.ª categoría; 26.— Santiago Cantillana-Luis Jiménez (Audax), 2.ª categoría; 27.— José Meza-Juan Fariñas (Aguila), 3.ª categoría; 28.— Luis Orellana-Francisco Marroquí (Bata), 3.ª categoría; 29.— Carlos Silva-Antonio Molina (Quinta Normal), 2.ª categoría; 30.— Adolfo Arias-Vallejos (Qta. Normal), 3.ª categoría; 31.— Pedro Cuevas-Gabriel González (Rancagua), 2.ª categoría; 32.— Juan Jorquera-Leonel Bandera (Chile), 3.ª categoría; 33.— Juan Valles-Leonidas Carvajal (Ferro), 1.ª categoría; 34.— Luis Sepúlveda-Orlando Guzmán (Bata), 1.ª categoría; 35.— Juan Pérez-Hernán Delgado (Audax), 1.ª categoría; 36.— Alvaro Martínez-Victor Salazar (Quinta Normal), 2.ª categoría; 37.— Luis Ramírez-Manuel Latu (G. Cross), 2.ª categoría.

El record para la prueba lo mantienen los corredores Juan Pérez y José Ramírez del G. C. C. C. con 2 horas 23 minutos 37 segundos 2 décimas.



**EL NUEVO HOGAR DE LA YMCA.** — Ayer al mediodía, en una ceremonia de especial brillo y significación, la Asociación Cristiana de Jóvenes inauguró su nueva sede social, ubicada en calle Compañía N.º 1550. Al acto asistieron autoridades gubernamentales, dirigentes de la institución e invitados especiales, en representación de las firmas donantes que hicieron posible la construcción del nuevo edificio. Hizo entrega de la obra el presidente de la Junta Económica, Robert M. Haldeman; al presidente de la YMCA, Emilio Carrasco, quien tuvo a su cargo el discurso de bienvenida a los socios a su nueva sede modelo. En representación del Excmo. señor Presidente de la República, cortó la cinta simbólica a la entrada al edificio el señor Ministro de Educación, Alejandro Garretón. EN EL GRABADO, dos escenas de la ceremonia. A.R.B.A.: hacia uso de la palabra el presidente de la YMCA, Emilio Carrasco, mientras, de derecha a izquierda, lo escuchan: Ernesto Hepp, Director de YMCA; Charles Cole, Embajador de Estados Unidos; Robert Haldeman, presidente de la Junta Económica de la Institución; Alejandro Garretón, Ministro de Educación; y Dr. Alfonso Lagomarsino, presidente de la Conferencia Sudamericana de la YMCA. ABAJO, el Ministro de Educación, Alejandro Garretón, corta la cinta simbólica a la entrada del edificio, rodeado por los señores Haldeman, Lagomarsino, Charles Cole, Emilio Carrasco y Jorge Gustavino.

## MONEDAS DE PLATA COMPRO

Peso Coquimbano año 1828	\$ 350.000
Pesos años 1871 al 1891 c/u	66.000
Pesos años 1893 al 1891 c/u	4.250
Pesos años 1893 al 1903 c/u	1.310
Pesos año 1910 c/u	350
Pesos años 1913 a 1917 c/u	463
Pesos años 1921 a 1927 c/u	309
Pesos Dávila 1922 c/u	173
2.º año 1927	2.029
Monedas de \$ 2, año 1927	619
Monedas de \$ 0.50, años 1902 a 1906	463
Chuchucas, dices y chips de plata por peso anterior 1920	510
Niquel por cada peso	11.500
Cobre por cada peso	4
Compro, al mejor precio, monedas antiguas para coleccionistas. Antes de vender, consulten. Por cantidades aumentan precios.	
CASA RITZ - ESTADO 248 - FONDO 32437 (Entrada Hotel Ritz)	

**JUAN VALLEJOS:** hará equipo con Leonidas Carvajal, corriendo por el C. C. Ferroviario, y es uno de los binomios con mayor opción al triunfo en el 24.º Gran Premio Bianchi-Pirelli de hoy.

### En Valparaíso actúan los remeros alemanes

En Valparaíso se efectuará hoy un atractivo torneo internacional de remo con la participación estelar de los bogadores de Alemania, quienes ostentan los títulos de campeones de Europa y del Mundo. Los germanos han mostrado ya su potencial y técnica, en Concepción y Valdivia. Ahora lo harán ante los porteños, quienes han entrenado a full para efectuar lucido papel. Participarán también bogadores penquistas y valdivinos, en las pruebas de single 2 y 4 con timonel y "8", que constituyen la atracción del programa.

La competencia comenzará a las 10, disputándose regatas cada 15 minutos.

**SE VENDE contado PROPIEDAD Maruri 812**

(DESCUPOADA)

Apropiada industria liviana, en conformidad sector indicado. Consta de casa principal, 6 piezas grandes y galería, además de 2 piezas utilitarias. Gran patio central. SUPERFICIE: 1.150 m². PRECIO: \$ 14.500. Tratar: General Macarena 1842, de 8 a 12 horas. Puede adquirirse, además, propiedad chilena contigua, mismo propietario, compuesta de living-comedor, 2 dormitorios grandes, 4 amplios closets, baño completo, cocina y dos patios.

**Precio: E\$ 7.500**

## El paraíso de los niños en CASA García Gran Exposición de JUGUETES

en nuestro 1er piso

Extenso y variado surtido en juguetes importados y Nacionales. Traiga a sus niños compre ahora con comodidad.



**PRECIOS EXCEPCIONALES para Sindicatos Club Deportivos y Reparticiones Publicas**

**CASA García**

alameda esq. avenida España

CADA SECCION UNA FERIA - CADA RADIO UNA DEACION

## NODOLEX REGALA DOLAREX

Desde \$ 10.- hasta un GORDO GIGANTE DE

**\$200.000**

Estas personas. **YA GANARON!**

<b>\$ 20.000.-</b> EMA CAMPOS Perf. SHARON	<b>\$ 200.000</b> Carlos Muñoz B. FARM. KLEIN	<b>\$ 20.000.-</b> CARMEN NUÑEZ V. Farm. DE LA CRUZ
<b>\$ 10.000</b> HECTOR DENIS-LAY ALM. PARIS	<b>\$ 100.000</b> Alberto Villegas G. FARM. LEMUS	<b>\$ 10.000</b> ROSA SILVA Farm. KIRBERG

CANJE INMEDIATO EN TODAS LAS FARMACIAS Y PERFUMERIAS QUE EXHIBEN EL CIRCULO DOLAREX

**NODOLEX** crema dental

CADA ENVASE TIENE PREMIO

**GAMBIO DE DOLAREX POR ESCUDOS**

1/2 ctv. vale \$ 10.- 1 DOLAREX vale \$ 2.000.-  
1 ctv. vale \$ 20.- 5 DOLAREX vale \$ 10.000.-  
5 ctv. vale \$ 100.- 10 DOLAREX vale \$ 20.000.-  
10 ctv. vale \$ 200.- 50 DOLAREX vale \$ 100.000

100 DOLAREX EQUIVALEN A \$ 200.000







# Hipódromo Chile

Domingo 1.º de diciembre de 1963

PRIMERA CARRERA — 1.200 metros — Condicional — A las 7.45			
1. Argenta	54.18	L. Gálvez	M. Martínez
2. Camacho	54.19	R. Nela	M. Miranda
3. Camacho	54.20	R. Nela	M. Miranda
4. Camacho	54.21	R. Nela	M. Miranda
5. Camacho	54.22	R. Nela	M. Miranda
6. Camacho	54.23	R. Nela	M. Miranda
7. Camacho	54.24	R. Nela	M. Miranda
8. Camacho	54.25	R. Nela	M. Miranda
9. Camacho	54.26	R. Nela	M. Miranda
10. Camacho	54.27	R. Nela	M. Miranda
11. Camacho	54.28	R. Nela	M. Miranda
12. Camacho	54.29	R. Nela	M. Miranda
13. Camacho	54.30	R. Nela	M. Miranda
14. Camacho	54.31	R. Nela	M. Miranda
15. Camacho	54.32	R. Nela	M. Miranda
16. Camacho	54.33	R. Nela	M. Miranda
17. Camacho	54.34	R. Nela	M. Miranda
18. Camacho	54.35	R. Nela	M. Miranda
19. Camacho	54.36	R. Nela	M. Miranda
20. Camacho	54.37	R. Nela	M. Miranda

## PRONOSTICOS DE LA PRENSA (H. CHILE)

LA NACION	1.ª Carrera	2.ª Carrera	3.ª Carrera	4.ª Carrera	5.ª Carrera	6.ª Carrera	7.ª Carrera	8.ª Carrera	9.ª Carrera	10.ª Carrera	11.ª Carrera	12.ª Carrera	13.ª Carrera	14.ª Carrera
GOLPE	Suprema	Las Rosas	Parete	Mulipón	Argos	Ardena	C. Lindo	Robby	Justiciero	El Campero	Tomasto	Tomasto	Tomasto	Tomasto
LA HIPICA	Suprema	Las Rosas	Parete	Mulipón	Argos	Ardena	C. Lindo	Robby	Justiciero	El Campero	Tomasto	Tomasto	Tomasto	Tomasto
CLARIN	Suprema	Las Rosas	Parete	Mulipón	Argos	Ardena	C. Lindo	Robby	Justiciero	El Campero	Tomasto	Tomasto	Tomasto	Tomasto
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Suprema	Las Rosas	Parete	Mulipón	Argos	Ardena	C. Lindo	Robby	Justiciero	El Campero	Tomasto	Tomasto	Tomasto	Tomasto
LA SEGUNDA	Suprema	Las Rosas	Parete	Mulipón	Argos	Ardena	C. Lindo	Robby	Justiciero	El Campero	Tomasto	Tomasto	Tomasto	Tomasto
LA TERCERA	Suprema	Las Rosas	Parete	Mulipón	Argos	Ardena	C. Lindo	Robby	Justiciero	El Campero	Tomasto	Tomasto	Tomasto	Tomasto
ULTIMA HORA	Suprema	Las Rosas	Parete	Mulipón	Argos	Ardena	C. Lindo	Robby	Justiciero	El Campero	Tomasto	Tomasto	Tomasto	Tomasto

# En la arena, preferimos a Justiciero

DEBE VENGAR SU DERROTA ANTE PAR DE ASES, AL QUE DEJAMOS PARA SEGUNDO EN EL "GRAN PREMIO HIPODROMO CHILE".

Se disputa hoy el "Gran Premio Hipódromo Chile", la más importante de las competencias clásicas que tienen lugar en la pista palmeada.

Un grupo de 10 rivales tomará parte en este importante clásico que ha reunido a los 4 primeros de "El Ensayo", Par de Ases, Justiciero, Marcotón y Parrafó, y a otros que, sin estar a la altura de los mejores de estos representantes de la generación de los 3 años, bien pueden obtener el triunfo. Es el caso de Portland, Monte Alegre

y Niño Diablo, aparte de Nipón, Jauja y Mongrana, que por tener mayor edad deberán dar ventajas a sus rivales. Y habiendo de edades es interesante señalar que para este año se modificaron las condiciones de la prueba para dar cabida a los elementos de las generaciones de 4 y 5 años. Jauja y Mongrana pertenecen a la primera de ellas y Nipón a la segunda.

La fórmula de LA NACION será encabezada por Justiciero, un hijo de Jardiniere que es ganador en esta pista

y que de responder a sus cotajes debe ser muy difícil de superar. Para segundo dejaremos a Par de Ases, el brillante ganador de "El Ensayo", que mantiene un gran training y también dispone de condiciones para pistas de arena. El tercer puesto lo asignamos a Portland, que de no ser por sus mañas, bien podría haber llegado a alternar de igual a igual con los mejores. El 4.º puesto creemos que será para Marcotón y el 5.º para Parrafó.

Vamos que han hecho y como son los 10 rivales:

NIPÓN, 61 (L. Escobar). — 1.400, 1.500 y 2.200 metros. Se

El hijo de Anagrá ha participado en 21 carreras en los últimos tres años. Anota victorias sobre las distancias de bien de reparecida.

DECIMOQUINTA CARRERA — 1.200 metros — Séptima serie — A las 14.40 horas.

1. La Perra	54.18	L. Camus	E. Cáceres
2. Cumberland	54.19	R. Jaques	R. Méndez
3. Sirena	54.20	R. Jaques	R. Méndez
4. Trovador	54.21	L. Camus	E. Cáceres
5. Batistina	54.22	L. Camus	E. Cáceres
6. Hill Fox	54.23	L. Camus	E. Cáceres
7. Rumbero	54.24	L. Camus	E. Cáceres
8. La de A. Sosa	54.25	L. Camus	E. Cáceres
9. Cabrera	54.26	L. Camus	E. Cáceres
10. Okhrana	54.27	L. Camus	E. Cáceres
11. Siglo	54.28	L. Camus	E. Cáceres
12. Peluso	54.29	L. Camus	E. Cáceres
13. Almendral	54.30	L. Camus	E. Cáceres
14. Arcaja	54.31	L. Camus	E. Cáceres
15. Ernesto	54.32	L. Camus	E. Cáceres
16. Trivia	54.33	L. Camus	E. Cáceres

DECIMOQUINTA CARRERA — 1.200 metros — Sexta serie — A las 15.10 horas.

1. Arcaja	54.18	R. Jaques	O. Silva
2. Legara	54.19	L. Camus	A. Hernández
3. Mitro	54.20	L. Camus	A. Hernández
4. Senato	54.21	L. Camus	A. Hernández
5. Roberia	54.22	L. Camus	A. Hernández
6. Dalia	54.23	L. Camus	A. Hernández
7. Tréon	54.24	L. Camus	A. Hernández
8. Senda	54.25	L. Camus	A. Hernández
9. Sun Lord	54.26	L. Camus	A. Hernández
10. Alazán	54.27	L. Camus	A. Hernández
11. Conciliador	54.28	L. Camus	A. Hernández
12. Gran Vain	54.29	L. Camus	A. Hernández
13. Petit Gris	54.30	L. Camus	A. Hernández
14. Sura	54.31	L. Camus	A. Hernández
15. Bolina	54.32	L. Camus	A. Hernández
16. Ballantain	54.33	L. Camus	A. Hernández

DECIMOQUINTA CARRERA — 1.200 metros — Quinta serie — A las 15.40 horas.

1. Doreen	54.18	C. Ojeda	E. Bartolero
2. Night Hill	54.19	J. Latortie	O. Lizama G.
3. Rinsol	54.20	V. Barra	J. B. Castro
4. Andarén	54.21	J. García	T. Bustos
5. Fagote	54.22	A. Nuñez	J. Zúñiga
6. Luna Azul	54.23	S. Aliende	L. A. Orellana
7. Pina	54.24	E. Gálvez	S. Fuentes
8. Ardena	54.25	R. Madariaga	S. Fuentes
9. Perceval	54.26	D. Cerda	O. López
10. Tres Marias	54.27	A. Salas	A. Vodonovic
11. Chevalier	54.28	L. Muñoz	A. Vodonovic
12. Barba Rosa	54.29	C. Sepúlveda	A. Vodonovic
13. Golazo	54.30	G. Meneses	A. Gutiérrez
14. Moncal	54.31	J. Barrios	H. Clateras
15. Andén	54.32	L. A. García	N. Peralta
16. Armonio	54.33	N. Vázquez	A. Lab

DECIMOQUINTA CARRERA — 1.200 metros — Cuarta serie — A las 16.10 horas.

1. Campo Lindo	54.18	I. Sandoval	J. Muñoz R.
2. Namaru	54.19	S. Vello	C. Jara
3. Requerido	54.20	G. Jorquera	C. Jara
4. Triunfador	54.21	O. Hermosilla	M. Mañra
5. W. Land	54.22	J. Pérez	H. Gálvez
6. M. Magoo	54.23	M. Díaz	A. Ramírez
7. Norfolk	54.24	H. Vela	R. Quiros
8. Marchamir	54.25	F. Suárez	J. F. González
9. Marite	54.26	J. Barrios	A. Luna
10. Mitoles	54.27	E. Soto	J. Vial V.
11. Alouet	54.28	L. Camus	A. Vodonovic
12. Samovar	54.29	R. Castillo	A. Vodonovic
13. Belle	54.30	B. Castro	E. Vodonovic
14. Nacarada	54.31	N. González	E. Vodonovic
15. Jordania	54.32	L. A. García	H. Parra
16. Surazo	54.33	S. Vera	R. Raballo

DECIMOQUINTA CARRERA — 1.200 metros — Tercera serie — A las 16.40 horas.

1. On Benja	54.18	F. Toro	J. Suárez
2. Hucapí	54.19	J. Martínez	A. López
3. Coker	54.20	L. A. García	E. Soto
4. Mister Nat	54.21	M. Díaz	A. Sepúlveda
5. Camorro	54.22	NO CORRE	E. Navarro
6. Bangkok	54.23	E. Saavedra	E. Becerra
7. Polichinela	54.24	E. Soto	A. Vodonovic
8. Brantino	54.25	H. Pilar	A. Bagó
9. Piruino	54.26	M. Aquilina	E. Rodríguez
10. Tifany	54.27	D. Cerda	A. Vial
11. Matruan	54.28	G. Vera	J. Meiro
12. Vidarey	54.29	N. González	H. Miranda
13. Alavio	54.30	A. Parra	J. V. V.
14. Dado	54.31	NO CORRE	M. Vodonovic
15. Bobby	54.32	G. Meneses	R. Quiros
16. Quick Ideal	54.33	Hugo Pilar	O. Lizama

DECIMOQUINTA CARRERA — 2.200 metros — Clásico — A las 16.50 horas.

1. Nipón	54.18	J. Escobar	P. Valderrama
2. Jauja	54.19	L. A. Díaz	C. Muñoz G.
3. Mongrana	54.20	S. Vera	J. Meiro
4. Justiciero	54.21	P. Toro	A. Vodonovic
5. Nartedon	54.22	R. Parodi	A. Vodonovic
6. Monte Alegre	54.23	C. Perea	R. Allen
7. Niño Diablo	54.24	P. Ullón	G. Covarrubias
8. Par de Ases	54.25	E. Araya	C. Jara
9. Parrafó	54.26	H. Pilar	J. Cavieles
10. Portland	54.27	A. Nuñez	F. Castro

DECIMOQUINTA CARRERA — 1.200 metros — Novena serie — A las 17.45 horas.

1. Cipayo	54.18	M. Díaz	E. Rodríguez
2. Pretty	54.19	P. Toro	A. H. García
3. A. Imperial	54.20	M. Aquilina	E. Bartolero
4. Barchita	54.21	M. Aquilina	C. Santos
5. Benita	54.22	S. Aliende	R. Bernal G.
6. Benita	54.23	J. Pérez	A. Muñoz
7. Andén	54.24	L. Camus	F. Castro Cid
8. Curisilla	54.25	J. Martínez	O. Becerra
9. Hill Love	54.26	C. Ibarra	M. Rendic
10. Tancilla	54.27	J. Barrios	H. Clateras
11. Olimpia	54.28	R. Nela	A. Amaro
12. Salina	54.29	E. Soto	V. Contreras
13. Bella Vista	54.30	R. Madariaga	J. Castro R.
14. Chacota	54.31	G. Meneses	C. Rivera
15. El Campero	54.32	L. Muñoz	A. Gutiérrez
16. Sun Ben	54.33	H. Salas	R. Raballo

DECIMOQUINTA CARRERA — 1.200 metros — Octava serie — A las 18.15 horas.

1. M. Tse Tsang	54.18	M. Aquilina	J. Muñoz R.
2. Seda	54.19	J. Martínez	E. Bartolero
3. Compuesta	54.20	NO CORRE	A. Hernández
4. Oidra	54.21	A. Salas	E. Cáceres
5. Temasta	54.22	P. Toro	E. Cáceres
6. Vaco	54.23	R. Jaques	P. Medina
7. Underby	54.24	E. Soto	J. Vial
8. Panchita	54.25	J. Toro	M. Martínez
9. Watusy	54.26	R. García	J. Castro D.
10. Scapin	54.27	G. Meneses	J. Suárez
11. Nartedon	54.28	L. Muñoz	H. Parra
12. Decadrón	54.29	C. Sepúlveda	D. Miranda
13. Enterprise	54.30	A. Parra	R. Silva
14. Santa Claus	54.31	N. Vázquez	Or. Silva
15. Tactis	54.32	L. A. Díaz	A. Gutiérrez
16. Torrenoso	54.33	S. Aliende	A. Amaro

DECIMOQUINTA CARRERA — 1.200 metros — Quinta serie — A las 18.45 horas.

1. Bujara	54.18	R. Jaques	A. Sepúlveda
2. Rebuena	54.19	J. Martínez	M. Martínez
3. Contumelia	54.20	E. Soto	A. Vodonovic
4. Don Cheto	54.21	L. Sandoval	A. Petit
5. P. Fuentes	54.22	R. Madariaga	E. Cáceres
6. H. Pi	54.23	F. Toro	J. Muñoz
7. Fuerte	54.24	M. Aquilina	G. de la Cerda
8. Beller Ore	54.25	J. Toro	Z. Zúñiga
9. D. Teresa	54.26	L. A. Paredes	A. Bullerá
10. Lariate	54.27	N. Baxay	I. Duque
11. Ovaron	54.28	G. Meneses	R. Quiros
12. Gerardo	54.29	J. González	M. Vodonovic
13. Port Salid	54.30	A. Parra	L. Gálvez
14. Arcaja	54.31	S. Aliende	L. A. Orellana
15. Almud	54.32	S. Aliende	F. Gámez
16. Cacia	54.33	S. Aliende	F. Gámez

## I. MUNICIPALIDAD DE VIÑA DEL MAR

# REMATE DE PREDIOS

Para la formación de ZONA INDUSTRIAL DE LA COMUNA (2º Sector) - Grandes facilidades y precios ventajosos para la RADICACION DE INDUSTRIAS.

LUNES 16 DE DICIEMBRE DE 1963.

A las 16 horas, en la Sala de Sesiones de la I. Municipalidad de Viña del Mar, se procederá a vender separadamente, en pública subasta, ocho predios de dominio municipal, situados en el sector "El Salto" de la Comuna, y cuyas superficies varían entre 1.927 m2. y 2.654 m2.

## BASES DEL REMATE:

1. Los terrenos sólo podrán destinarse por el adjudicatario a la radicación de industrias.
2. Los postulantistas podrán adjudicarse uno o más lotes, en las condiciones que establece el Acuerdo Municipal respectivo.
3. Las construcciones industriales deberán iniciarse dentro del plazo de un año contado desde el otorgamiento de la respectiva escritura; y las industrias deberán estar funcionando dentro del término de 3 años, todo bajo apercibimiento de las sanciones establecidas en el Acuerdo Municipal respectivo.
4. Mínimo para la subasta: Varían, según los lotes, entre \$ 17.304 y \$ 9.388.
5. Los lotes que se subastan están dotados de construcciones, como galpones y otras, que cubren superficies aproximadas, para cada uno de esos predios, de 600 m2.
6. Forma de pago: Contado 30 por ciento del valor total. Saldo, 16 mensualidades iguales con 12 por ciento de interés anual.
7. Derechos de Matriculación: Señal de cargo del adquirente el 2 por ciento del precio de matriculación.
8. Boleto de Garantía: Los interesados deberán acompañar, previamente, y para participar en la subasta, boleto de garantía equivalente al 10 por ciento del mínimo indicado para el predio de que se trate.

Mayores antecedentes, solicitarlos en el Departamento de Obras de la Corporación, calle Artigui esquina Plaza Vergara, entrepiso.

EL ALCALDE

## SR. AUTOMOVILISTA: CASA LEPE

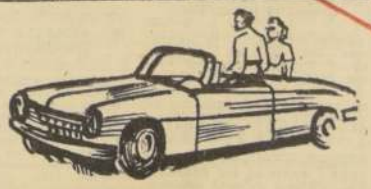
LE OFRECE EL MAS AMPLIO Y COMPLETO SURTIDO EN REPUESTOS DE GOMA PARA AUTOMOVILES Y CAMIONES DE TODAS LAS MARCAS, OFERTA ESPECIAL DE PRIMERA. PISOS ORIGINALES PARA LAS LINEAS CHRYSLER, G.M.C., FORD.

PROTECTORES DE LUJO Y CORRIENTES, SOPORTES PARA MOTOR, TOPES DE SUSPENSION, ESTABILIZADORES, CORREA VENTILADOR, EQUIPOS PARA BOMBAS DE FRENO EN TODAS SUS MEDIDAS, PISOS INSA. POR METROS. VENTAS POR MAYOR Y MENOR

LOS PRECIOS MAS BAJOS EN PLAZA

A los especialistas del ramo DESCUENTOS ESPECIALES. No olvide, CASA LEPE.

AVENIDA BERNARDO O'HIGGINS N° 2283 :: TELEFONO 81049



## NO CORREN

Los siguientes retiros se han registrado para la reunión de hoy, en ambos hipódromos:

## HIPODROMO CHILE

- 4.ª CARRERA: (14) Lixie.
- 8.ª CARRERA: (5) Camorro y (14) Dadi-voso.
- 1.ª CARRERA: (3) Compostela.

## CLUB HIPICO

- 2.ª CARRERA: (6) Donar.
- 5.ª CARRERA: (1) Maru-

- 3.ª CARRERA: (1) Call-vorano; (3-A) Aerolinea y (5) Afanosa.
- 9.ª CARRERA: (1) Ran-co.
- 2.ª CARRERA: (8) Lu-crecio.

## LARK . . . . . 1963

nuevos, sin uso.

## OPEL . . . . . 1962

Corvair

## OPEL . . . . . 1961

2 puertas, 27.000 kilómetros.

## STUDEBAKER 1952

Comander V-8, 4 puertas.

## HILLMAN . . . . . 1952

buen estado, 4 puertas.

## FIAT . . . . . 1947

1100, recién ajustado, 4 pta.

## OPEL BLITZ. 1961

2 toneladas, 45.000 kilómetros.

## FIAT . . . . . 1962

2.000 kilómetros, casi nueva.

## "Servicentro ESSO"

Libertad - E. Escala

Se reciben vehículos. Se compran autos. Facilidades. Atención sábado todo el día y domingo de 10 a 12.



PAR DE ASES, el brillante ganador de "El Ensayo", lleva una gran chance de imponerse hoy en el Gran Premio. Ha apostado muy bien y corre mucho en la arena. Ovario Jara, su preparador, y Enrique Araya, su jockey, tienen gran fe en el desempeño del hijo de Paredes.

## FCA. ARTICULOS DE GOMA "PENAFLO"

Extenso surtido en artículos plásticos y de goma. — Gran variedad de juguetes para esta Navidad. Reclame su regalo de un artículo de esponja por cada compra.

SAN ANTONIO 522 — FONO 392502

## ARMADA DE CHILE ESCUELA DE GRUMETES

## Propuesta Pública N.º 7

LLAMASE A PROPUESTAS PUBLICAS PARA LA ADQUISICION DE ARTICULOS DE VESTUARIO PARA LOS ALUMNOS DE LA ESCUELA DE GRUMETES. Bases y especificaciones deben solicitarse a:

TALCAHUANO: Departamento de Abastecimiento de la Escuela de Grumetes (Isla Quiriquina).







PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

CARRERA — A las 12.30 horas — 1.000 metros — Serie "A" — Handicap.

1. J. F. Fris	2. J. L. G. G. G.	3. C. P. P.
4. J. L. G. G. G.	5. J. L. G. G. G.	6. J. L. G. G. G.
7. J. L. G. G. G.	8. J. L. G. G. G.	9. J. L. G. G. G.
10. J. L. G. G. G.	11. J. L. G. G. G.	12. J. L. G. G. G.
13. J. L. G. G. G.	14. J. L. G. G. G.	15. J. L. G. G. G.
16. J. L. G. G. G.	17. J. L. G. G. G.	18. J. L. G. G. G.
19. J. L. G. G. G.	20. J. L. G. G. G.	21. J. L. G. G. G.
22. J. L. G. G. G.	23. J. L. G. G. G.	24. J. L. G. G. G.
25. J. L. G. G. G.	26. J. L. G. G. G.	27. J. L. G. G. G.
28. J. L. G. G. G.	29. J. L. G. G. G.	30. J. L. G. G. G.

CARRERA — A las 12.37 horas — 1.000 metros — Serie "B" — Handicap.

1. J. L. G. G. G.	2. J. L. G. G. G.	3. J. L. G. G. G.
4. J. L. G. G. G.	5. J. L. G. G. G.	6. J. L. G. G. G.
7. J. L. G. G. G.	8. J. L. G. G. G.	9. J. L. G. G. G.
10. J. L. G. G. G.	11. J. L. G. G. G.	12. J. L. G. G. G.
13. J. L. G. G. G.	14. J. L. G. G. G.	15. J. L. G. G. G.
16. J. L. G. G. G.	17. J. L. G. G. G.	18. J. L. G. G. G.
19. J. L. G. G. G.	20. J. L. G. G. G.	21. J. L. G. G. G.
22. J. L. G. G. G.	23. J. L. G. G. G.	24. J. L. G. G. G.
25. J. L. G. G. G.	26. J. L. G. G. G.	27. J. L. G. G. G.
28. J. L. G. G. G.	29. J. L. G. G. G.	30. J. L. G. G. G.

CARRERA — A las 12.44 horas — 1.000 metros — Serie "C" — Handicap.

1. J. L. G. G. G.	2. J. L. G. G. G.	3. J. L. G. G. G.
4. J. L. G. G. G.	5. J. L. G. G. G.	6. J. L. G. G. G.
7. J. L. G. G. G.	8. J. L. G. G. G.	9. J. L. G. G. G.
10. J. L. G. G. G.	11. J. L. G. G. G.	12. J. L. G. G. G.
13. J. L. G. G. G.	14. J. L. G. G. G.	15. J. L. G. G. G.
16. J. L. G. G. G.	17. J. L. G. G. G.	18. J. L. G. G. G.
19. J. L. G. G. G.	20. J. L. G. G. G.	21. J. L. G. G. G.
22. J. L. G. G. G.	23. J. L. G. G. G.	24. J. L. G. G. G.
25. J. L. G. G. G.	26. J. L. G. G. G.	27. J. L. G. G. G.
28. J. L. G. G. G.	29. J. L. G. G. G.	30. J. L. G. G. G.

CARRERA — A las 12.51 horas — 1.000 metros — Serie "D" — Handicap.

1. J. L. G. G. G.	2. J. L. G. G. G.	3. J. L. G. G. G.
4. J. L. G. G. G.	5. J. L. G. G. G.	6. J. L. G. G. G.
7. J. L. G. G. G.	8. J. L. G. G. G.	9. J. L. G. G. G.
10. J. L. G. G. G.	11. J. L. G. G. G.	12. J. L. G. G. G.
13. J. L. G. G. G.	14. J. L. G. G. G.	15. J. L. G. G. G.
16. J. L. G. G. G.	17. J. L. G. G. G.	18. J. L. G. G. G.
19. J. L. G. G. G.	20. J. L. G. G. G.	21. J. L. G. G. G.
22. J. L. G. G. G.	23. J. L. G. G. G.	24. J. L. G. G. G.
25. J. L. G. G. G.	26. J. L. G. G. G.	27. J. L. G. G. G.
28. J. L. G. G. G.	29. J. L. G. G. G.	30. J. L. G. G. G.

CARRERA — A las 12.58 horas — 1.000 metros — Serie "E" — Handicap.

1. J. L. G. G. G.	2. J. L. G. G. G.	3. J. L. G. G. G.
4. J. L. G. G. G.	5. J. L. G. G. G.	6. J. L. G. G. G.
7. J. L. G. G. G.	8. J. L. G. G. G.	9. J. L. G. G. G.
10. J. L. G. G. G.	11. J. L. G. G. G.	12. J. L. G. G. G.
13. J. L. G. G. G.	14. J. L. G. G. G.	15. J. L. G. G. G.
16. J. L. G. G. G.	17. J. L. G. G. G.	18. J. L. G. G. G.
19. J. L. G. G. G.	20. J. L. G. G. G.	21. J. L. G. G. G.
22. J. L. G. G. G.	23. J. L. G. G. G.	24. J. L. G. G. G.
25. J. L. G. G. G.	26. J. L. G. G. G.	27. J. L. G. G. G.
28. J. L. G. G. G.	29. J. L. G. G. G.	30. J. L. G. G. G.

CARRERA — A las 13.05 horas — 1.000 metros — Serie "F" — Handicap.

1. J. L. G. G. G.	2. J. L. G. G. G.	3. J. L. G. G. G.
4. J. L. G. G. G.	5. J. L. G. G. G.	6. J. L. G. G. G.
7. J. L. G. G. G.	8. J. L. G. G. G.	9. J. L. G. G. G.
10. J. L. G. G. G.	11. J. L. G. G. G.	12. J. L. G. G. G.
13. J. L. G. G. G.	14. J. L. G. G. G.	15. J. L. G. G. G.
16. J. L. G. G. G.	17. J. L. G. G. G.	18. J. L. G. G. G.
19. J. L. G. G. G.	20. J. L. G. G. G.	21. J. L. G. G. G.
22. J. L. G. G. G.	23. J. L. G. G. G.	24. J. L. G. G. G.
25. J. L. G. G. G.	26. J. L. G. G. G.	27. J. L. G. G. G.
28. J. L. G. G. G.	29. J. L. G. G. G.	30. J. L. G. G. G.

CARRERA — A las 13.12 horas — 1.000 metros — Serie "G" — Handicap.

1. J. L. G. G. G.	2. J. L. G. G. G.	3. J. L. G. G. G.
4. J. L. G. G. G.	5. J. L. G. G. G.	6. J. L. G. G. G.
7. J. L. G. G. G.	8. J. L. G. G. G.	9. J. L. G. G. G.
10. J. L. G. G. G.	11. J. L. G. G. G.	12. J. L. G. G. G.
13. J. L. G. G. G.	14. J. L. G. G. G.	15. J. L. G. G. G.
16. J. L. G. G. G.	17. J. L. G. G. G.	18. J. L. G. G. G.
19. J. L. G. G. G.	20. J. L. G. G. G.	21. J. L. G. G. G.
22. J. L. G. G. G.	23. J. L. G. G. G.	24. J. L. G. G. G.
25. J. L. G. G. G.	26. J. L. G. G. G.	27. J. L. G. G. G.
28. J. L. G. G. G.	29. J. L. G. G. G.	30. J. L. G. G. G.

CARRERA — A las 13.19 horas — 1.000 metros — Serie "H" — Handicap.

1. J. L. G. G. G.	2. J. L. G. G. G.	3. J. L. G. G. G.
4. J. L. G. G. G.	5. J. L. G. G. G.	6. J. L. G. G. G.
7. J. L. G. G. G.	8. J. L. G. G. G.	9. J. L. G. G. G.
10. J. L. G. G. G.	11. J. L. G. G. G.	12. J. L. G. G. G.
13. J. L. G. G. G.	14. J. L. G. G. G.	15. J. L. G. G. G.
16. J. L. G. G. G.	17. J. L. G. G. G.	18. J. L. G. G. G.
19. J. L. G. G. G.	20. J. L. G. G. G.	21. J. L. G. G. G.
22. J. L. G. G. G.	23. J. L. G. G. G.	24. J. L. G. G. G.
25. J. L. G. G. G.	26. J. L. G. G. G.	27. J. L. G. G. G.
28. J. L. G. G. G.	29. J. L. G. G. G.	30. J. L. G. G. G.

CARRERA — A las 13.26 horas — 1.000 metros — Serie "I" — Handicap.

1. J. L. G. G. G.	2. J. L. G. G. G.	3. J. L. G. G. G.
4. J. L. G. G. G.	5. J. L. G. G. G.	6. J. L. G. G. G.
7. J. L. G. G. G.	8. J. L. G. G. G.	9. J. L. G. G. G.
10. J. L. G. G. G.	11. J. L. G. G. G.	12. J. L. G. G. G.
13. J. L. G. G. G.	14. J. L. G. G. G.	15. J. L. G. G. G.
16. J. L. G. G. G.	17. J. L. G. G. G.	18. J. L. G. G. G.
19. J. L. G. G. G.	20. J. L. G. G. G.	21. J. L. G. G. G.
22. J. L. G. G. G.	23. J. L. G. G. G.	24. J. L. G. G. G.
25. J. L. G. G. G.	26. J. L. G. G. G.	27. J. L. G. G. G.
28. J. L. G. G. G.	29. J. L. G. G. G.	30. J. L. G. G. G.

CARRERA — A las 13.33 horas — 1.000 metros — Serie "J" — Handicap.

1. J. L. G. G. G.	2. J. L. G. G. G.	3. J. L. G. G. G.
4. J. L. G. G. G.	5. J. L. G. G. G.	6. J. L. G. G. G.
7. J. L. G. G. G.	8. J. L. G. G. G.	9. J. L. G. G. G.
10. J. L. G. G. G.	11. J. L. G. G. G.	12. J. L. G. G. G.
13. J. L. G. G. G.	14. J. L. G. G. G.	15. J. L. G. G. G.
16. J. L. G. G. G.	17. J. L. G. G. G.	18. J. L. G. G. G.
19. J. L. G. G. G.	20. J. L. G. G. G.	21. J. L. G. G. G.
22. J. L. G. G. G.	23. J. L. G. G. G.	24. J. L. G. G. G.
25. J. L. G. G. G.	26. J. L. G. G. G.	27. J. L. G. G. G.
28. J. L. G. G. G.	29. J. L. G. G. G.	30. J. L. G. G. G.

CARRERA — A las 13.40 horas — 1.000 metros — Serie "K" — Handicap.

1. J. L. G. G. G.	2. J. L. G. G. G.	3. J. L. G. G. G.
4. J. L. G. G. G.	5. J. L. G. G. G.	6. J. L. G. G. G.
7. J. L. G. G. G.	8. J. L. G. G. G.	9. J. L. G. G. G.
10. J. L. G. G. G.	11. J. L. G. G. G.	12. J. L. G. G. G.
13. J. L. G. G. G.	14. J. L. G. G. G.	15. J. L. G. G. G.
16. J. L. G. G. G.	17. J. L. G. G. G.	18. J. L. G. G. G.
19. J. L. G. G. G.	20. J. L. G. G. G.	21. J. L. G. G. G.
22. J. L. G. G. G.	23. J. L. G. G. G.	24. J. L. G. G. G.
25. J. L. G. G. G.	26. J. L. G. G. G.	27. J. L. G. G. G.
28. J. L. G. G. G.	29. J. L. G. G. G.	30. J. L. G. G. G.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

CARRERA	1.ª Carrera	2.ª Carrera	3.ª Carrera	4.ª Carrera	5.ª Carrera	6.ª Carrera	7.ª Carrera	8.ª Carrera	9.ª Carrera	10.ª Carrera	11.ª Carrera	12.ª Carrera	13.ª Carrera
LA NACION	Nefor	Pascination	Pichuco	Mama Esther	Telemaco	Chen Chan	Juvenica	Burlanoff	Excel	Traschile	Lagartijo	Veranda	De Repente
GOLPE	Nefor	Pascination	Pichuco	Mama Esther	Telemaco	Chen Chan	Juvenica	Burlanoff	Excel	Traschile	Lagartijo	Veranda	De Repente
LA HIPICA	Nefor	Pascination	Pichuco	Mama Esther	Telemaco	Chen Chan	Juvenica	Burlanoff	Excel	Traschile	Lagartijo	Veranda	De Repente
CLARIN	Nefor	Pascination	Pichuco	Mama Esther	Telemaco	Chen Chan	Juvenica	Burlanoff	Excel	Traschile	Lagartijo	Veranda	De Repente
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Nefor	Pascination	Pichuco	Mama Esther	Telemaco	Chen Chan	Juvenica	Burlanoff	Excel	Traschile	Lagartijo	Veranda	De Repente
LA SEGUNDA	Nefor	Pascination	Pichuco	Mama Esther	Telemaco	Chen Chan	Juvenica	Burlanoff	Excel	Traschile	Lagartijo	Veranda	De Repente
LA TERCERA	Nefor	Pascination	Pichuco	Mama Esther	Telemaco	Chen Chan	Juvenica	Burlanoff	Excel	Traschile	Lagartijo	Veranda	De Repente
ULTIMA HORA	Nefor	Pascination	Pichuco	Mama Esther	Telemaco	Chen Chan	Juvenica	Burlanoff	Excel	Traschile	Lagartijo	Veranda	De Repente

BURLANOFF, POR LA REPETICION

En la mejor carrera del Club Hípico. Una competencia clásica, en la distancia de una milla sirve de base al programa de la tarde. Se disputa el premio "Luis Cousino", que tiene una recompensa de 2.800 escudos para el vencedor.

Nuestras preferencias serán, en el recorrido de 2.200 metros, y al que sus trabajos continúan señalándolo como el mejor momento de su campaña.

Enemigo de cuidado es Río Correo, valor que viene de imponerse en una prueba de 1.800 metros, 5 segundos por lo, por una diferencia de siete cuerpos, en el buen tiempo de 1 minuto 53 segundos.

Para el tercer lugar dejamos a Cañón de Oro, elemento que, en su anterior compromiso, debió levantar a 300 metros, 5 segundos por lo, por otro competidor.

GUIA del POSTEADOR CLUB HIPICO

PRIMERA CARRERA — REAPARECEN: Cucharita y Operaria. DEBUTANTES: Heróida (Copernic, Heróida) y Mamucha (Gaucho Quintana-Rosa Elena). VIENEN DE FIGURAR: Nefor (3.ª en 1.200 metros); Negrita (4.ª en 1.200 metros); Nefor (3.ª en 1.200 metros); TERMINARON EN PENULTIMO LUGAR: Cucharita (1.200 metros); Operaria (1.200 metros); Santan (1.200 metros). CORRÍEN EN OTRA PISTA: La Huacha, Mueca, Noma y Santan. CONTRATIEMPOS: Negrita, suspendida. Noma, que la adiestran para partir.

SEGUNDA CARRERA — DEBUTANTES: Chada (Príncipe y Gaucho). REAPARECEN: Machanera. VIENEN DE FIGURAR: Nefor (3.ª en 1.200 metros); Nefor (3.ª en 1.200 metros); Nefor (3.ª en 1.200 metros); TERMINARON EN PENULTIMO LUGAR: Cucharita (1.200 metros); Operaria (1.200 metros); Santan (1.200 metros). CORRÍEN EN OTRA PISTA: La Huacha, Mueca, Noma y Santan. CONTRATIEMPOS: Negrita, suspendida. Noma, que la adiestran para partir.

TERCERA CARRERA — VIENE DE FIGURAR: Telemaco (1.º en 1.200 metros); Don Pelé (4.º en 1.200 metros); Tigris (1.º en 1.200 metros); REMATO EN EL PENULTIMO PUESTO: Mueca (1.200 metros); CORRÍEN EN OTRA PISTA: Mueca, Noma y Santan. CONTRATIEMPOS: Negrita, suspendida. Noma, que la adiestran para partir.

CUARTA CARRERA — DEBUTANTES: Ametle (Amalís-Suete), Asarina (Sun Flame-Percall), Bienguerida (Aloray-Morales). REAPARECEN: Serpen Flower y Soñía. FIGURARON EN SU ANTERIOR: Barmid (2.ª en 1.200 metros); Pepita Candela (4.ª en 1.200 metros); CONTRATIEMPOS: Duda Bear, molestada al ingresar a tierra derecha, suspendida, cruzada a 200 metros de la meta. CORRÍEN EN OTRA PISTA: Romy.

QUINTA CARRERA — VIENE DE FIGURAR: Telemaco (1.º en 1.200 metros); Don Pelé (4.º en 1.200 metros); Tigris (1.º en 1.200 metros); REMATO EN EL PENULTIMO PUESTO: Mueca (1.200 metros); CORRÍEN EN OTRA PISTA: Mueca, Noma y Santan. CONTRATIEMPOS: Negrita, suspendida. Noma, que la adiestran para partir.

SEXTA CARRERA — VIENEN DE GANAR: Admral Crown (1.200 metros), Altavoz (1.200 metros), FIGURARON EN SU ANTERIOR: Cucharita (2.ª en 1.200 metros), Bista Lugo (1.200 metros). TERMINARON PENULTIMOS: Don Chayo (1.200 metros). LLEGARON ULTIMOS: Cynara (1.200 metros). CONTRATIEMPOS: Cynara, molestada en la curva, Grande Poupe, abierta en la curva, Cucharita, Rivetito, Sager. CONTRATIEMPOS: Tigris, sus dueños quedaron disconformes con la actuación, Don Pelé, encajonado en las últimas distancias, Lonjista, saltó hacia afuera en el momento de partir.

SEPTIMA CARRERA — GANO SU ANTERIOR PRESENTACION

Hipódromo Chile

PRIMERA CARRERA — FIGURARON: Suprema (3.ª en 1.200 metros); Bista Lugo (4.ª en 1.200 metros); DEBUT: Augusta. REAPARECEN: Carmelita y Libertad. CAMBIAN DE PISTA: Coquera y Mi Chollita. LLEGARON MAL: Carmelita, Real Dama, Mi Chollita y Serpiente. DESCARGAN KILOS: Augusta, Real Dama, Carmelita, Coquera, Cosa Rara, Jugada, Maicita, Real Dama, Serpiente, Suprema y Vim Ros. TUVIERON CONTRATIEMPOS: Bella Sombra, Compleja y Real Dama.

SEGUNDA CARRERA — FIGURARON: Diablaza (3.ª en 1.200). Santa Carolina (3.ª en 1.200); DEBUT: Mi Angella, Política y Tralca. REAPARECEN: Arriba, Bella Durmiente, Kerville, Kikita, Las Rosas, Mariquita Linda, y Rulista. DESCARGAN: Arriba, Bella Durmiente, Diablaza, Fancista, Kikita, Kim Novak, Las Rosas, Mi Angella, Santa Carolina, Sokatona.

TERCERA CARRERA — VIENE DE FIGURAR: Jacamar (2.ª en 1.200), Purodoro (2.ª en 1.200) y Standard (2.ª en 1.200); REMATARON ULTIMAS: Belle Chanson y Charada. REAPARECEN: Parette, Charada y Belle Chanson. CAMBIAN DE PISTA: Bonachona, Misa Pelos y Pimpolita. DESCARGAN KILOS: Belle Chanson, Charada, Charada, Mariol, Misa Pelos, Seriedad y Standard. TUVIERON CONTRATIEMPOS: Nidita y Mariol.

QUINTA CARRERA — VIENE EN SU ANTERIOR: Pamelito (1.200 metros); LLEGARON ULTIMOS Y PENULTIMOS: Mueca (1.200 metros), Valamita y Clarinda. CAMBIAN DE PISTA: La Loma y Clarinda. BAJA 500 METROS DE RECORRIDO: Misa Pelos, TUVIERON TROPEZOS: La Escocesa, Barbán, Sparada y Pamelito.

SEXTA CARRERA — GANARON EN SU ANTERIOR: Doreen y Nefor. FIGURARON: Barba Roja y Andén (1.200 metros). REAPARECEN: Andarés y Chevalier. BAJA 300 METROS DE RECORRIDO: Pichuco, TUVIERON CONTRATIEMPOS: Rinsol, partido desmejorado, Edilope, fue cargada; Ardentera, Perceval, Tres Marias, Barba Roja, Curiolinda y Monacal.

CUARTA CARRERA — GANO EN SU ULTIMA ACTUACION: Operaria (en 1.200 metros). REAPARECEN: Operaria, Amicel y Lixie (no corre). CAMBIAN DE PISTA: Bureta y Prinkipia. LLEGO ULTIMA: Prinkipia (1.200 metros) del Club Hípico. TUVIERON CONTRATIEMPOS: Bureta, cargada en los 400 metros. Que-ron, se encajonó y Ancoz actuó encajonado.

Pronósticos de la Prensa (Valps. Sporting Club)

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (VALPSO. SPORTING CLUB)

CARRERA	1.ª Carrera	2.ª Carrera	3.ª Carrera	4.ª Carrera	5.ª Carrera	6.ª Carrera	7.ª Carrera	8.ª Carrera	9.ª Carrera
LA NACION	Buque	Pie Ligero	Tirguemada	Bañador	Buenamora	Maremoto	Abu	Fulgor	Fulgor
GOLPE	Buque	Pie Ligero	Tirguemada	Bañador	Buenamora	Maremoto	Abu	Fulgor	Fulgor
EL TURFMAN	Buque	Pie Ligero	Tirguemada	Bañador	Buenamora	Maremoto	Abu	Fulgor	Fulgor

Valps. Sporting Club

Domingo 1.º de diciembre de 1963

PRIMERA CARRERA — 1.300 Metros — Índice: 10-18 — A las 12.30 horas.

0-0-0-0	1. Aló Aló	34	M. Carrasco	E. Alcántara
0-0-0-0	2. Apoteosis	34	E. Wastavino	A. Padovani
0-0-0-0	3. Sogaval	31	V. Lobos	A. Padovani
0-0-0-0	4. Sogaval	31	V. Lobos	A. Padovani
0-0-0-0	5. Sogaval	31	V. Lobos	A. Padovani
0-0-0-0	6. Sogaval	31	V. Lobos	A. Padovani
0-0-0-0	7. Sogaval	31	V. Lobos	A. Padovani
0-0-0-0	8. Sogaval	31	V. Lobos	A. Padovani
0-0-0-0	9. Sogaval	31	V. Lobos	A. Padovani
0-0-0-0	10. Sogaval	31	V. Lobos	A. Padovani

SEGUNDA CARRERA — 1.700 Metros — Condicional — A las 14 horas.

0-0-0-0	1. Chancelier	36	J. Adams	E. Gonzales
0-0-0-0	2. Balazo	35	J. Pacheco	E. Gonzales
0-0-0-0	3. Teodoro	35	J. Pacheco	E. Gonzales
0-0-0-0	4. Bolikaya	33	E. Vázquez	L. E. Vázquez
0-0-0-0	5. Bastonada	32	H. Quijada	N. Ramirez
0-0-0-0	6. P. Liger	32	J. Miranda	O. Silva
0-0-0-0	7. Pipeta	30	J. Parra	O. Silva
0-0-0-0	8. Aguilar	29	Sergio Anzor	A. Martinez
0-0-0-0	9. Pompillo	28	G. Núñez	M. Malra
0-0-0-0	10. Guajiro	28	L. Vázquez	D. Anza

TERCERA CARRERA — 1.300 Metros — Índice: 68-81 — A las 14.35 horas — (Ganador y Dupla).

0-0-0-0	1. Almirante	38	G. Saavedra	D. Alvarez
0-0-0-0	2. Trouville	38	E. Romero	D. Alvarez
0-0-0-0	3. Nereus	35	E. Romero	D. Alvarez
0-0-0-0	4. Torquemada	46	H. Obregon	C. Urbina
0-0-0-0	5. R. Cuarto	31	J. Monardes	L. E. Vázquez
0-0-0-0	6. Platino	43	J. Parra	O. Silva

CUARTA CARRERA — 1.300 Metros — Índice: 29-32 — A las 15.10 horas — (Primera válida para la Apuesta Doble).

6-6-0	7 Maruja	51 5	D. Santibáñez	H. Jara
3-4-3	8 Sañador	45 8	A. Orellana	H. Jara
0-3-0-0	9 Big Prince	48 9	S. Azócar	O. Castillo
2-0-1	10 Señorial	46 3	N. P. P.	J. Romero
4-3-6	11 Satana	46 4	A. Párra	R. Soaveña
2-2-0-4	12 Referencia	45 10	R. Durán	D. Alvarez

---

QUINTA CARRERA — 1.300 Metros — Índice: 43.31 — A las 15







NOTICIAS DE MEXICO.

# El actor Ignacio López Tarso se ha convertido en acaparador de premios y trofeos cinematográficos

Su labor en "El Hombre de Papel" le conquistó el Premio del Festival Internacional de San Francisco.

Especial para LA NACION por PEPE METRALLA

El magnífico actor Ignacio López Tarso, por sus brillantes actuaciones en las películas, se ha convertido en un acaparador de trofeos. El más reciente fue el premio "Puerta de Oro" (Golden Gate), que le otorgó el jurado del Festival Internacional de San Francisco, por su estupenda actuación en "El Hombre de Papel", de Ismael Rodríguez. La declaración de los jurados fue tan acertada, que los aplausos más fuertes y prolongados sonaron, cuando López Tarso, recibió, emocionado, el precioso trofeo de plata. Ya por la misma película — "El Hombre de Papel" — López Tarso, había recibido otro premio a la mejor actuación en el Festival de Cork, Irlanda. Y a su regreso a México, el actor, se encontró con que el Instituto de Cultura Cinematográfica le otorgaba el "Onix", por su labor en "Crisis", el Grillo cantor. No es extraño, pues, que a un actor de esa categoría internacional, le lluevan los compromisos. Uno de sus anhelos es encarnar al personaje de Emiliano Zapata, el famoso revolucionario, en una gran película, que proyectan en coproducción, Clasa Films Mundiales y Pedro Galindo, que será dirigida por Roberto



IGNACIO LOPEZ TARSO

Gavaldón y fotografiada por Gabriel Figueroa. Otro film para Necho López Tarso es, "Los Hijos que Sofía", donde alternaría por primera vez con Arturo de Córdova y Libertad Lamarque, para Jesús

Grovas; también a las órdenes de Roberto Gavaldón. Y siguen lloviéndole más contratos al fantástico actor.

ENRIQUE GUZMAN A BUENOS AIRES

Enrique Guzmán partirá el próximo día de diciembre para Buenos Aires, con el objeto de cumplir un contrato que comprende radio, televisión y espectáculos públicos. El famoso baladista estuvo en Argentina a principios del presente año y obtuvo un éxito sin precedentes, que seguramente logrará superar durante su nueva visita, ya que ha hecho nuevas grabaciones y películas que son del agrado del público.

## TRAS EL OSCAR

"Tiburones", película de Antonio Mataró, el mismo productor de "Tlacuayan", comenzó a ser promovida en Hollywood y hay muchas probabilidades de que compita en la carrera del Oscar. "El Hombre de Papel", también fue exhibida para los corresponsales extranjeros de Hollywood y tiene posibilidades de competir por el Globo de Oro. Así, pues, el cine mexicano está haciendo un excelente papel en el terreno internacional.

## Fábrica de Marcos y Espejos

### "LA VENECIA"

Carlos A. Soto S.

Mapa 726 — Fono 93304

Santiago

MARCOS OBTAGONALES

CATEDRAL, etc. VI

DRIOS CURVOS

# Cholito se hizo afinar la garganta: quedó feliz



Cholito se operó de la garganta para detener una alteración que le mortificaba la faringe. Y la garganta de Cholito pre- ocupa mucho a sus admiradores, porque en ella reposa el éxito de las imitaciones, que tanto deleitan al público. Popeye, Lucho Gatica, Jorge Negrete y Antonio Prieto le mandaron telegramas de estímulo, para que se atreviera a operarse y así poder continuar reproduciéndose en las acertadas imitaciones de Cholito. Junto al astro de la comedia musical cumple su retorno Romilio Romo, con nuevos éxitos. Hacen su debut los Hnos. Acosta, trio colombiano de gran calidad; el idolo juvenil Fernando Montes; el cómico fonomímico Carlos Solís; los Troveros del Vallá, y la gran Orquesta Cubanacán.

## ABOGADO DARA CHARLA EN EL TEATRO TALIA

Mañana lunes 2 de diciembre, el conocido abogado don Clodomiro Figueroa Ubbia dará una interesante charla en el Teatro TALIA, San Diego 246, a las 19 horas, sobre "El Derecho de Autor, su iniciación, protección y desarrollo en el mundo entero".

Debido a lo interesante del tema y que son muy pocas las personas que dominan esta materia como el señor Figueroa que ha concurrido a varios congresos internacionales, hay sumo interés por escucharlo.

La entrada es libre y pueden asistir las personas que lo deseen.

## TRIUNFA EN EL ASTOR EN TERCERA SEMANA!



Maestros de la pantalla Tony Curtis, Kirk Douglas, Burt Lancaster y Robert Mitchum son cuatro de los cinco que aparecen en la impresionante película "La aventura de Adrian Messenger", que dirige John Huston. Frank Sinatra es el otro. Esta película, que presenta la Universal, trata como protagonistas a George C. Scott, Dana Wynter, Clive Brook y Herbert Marshall.

**ELIZABETH TAYLOR**  
**RICHARD BURTON** **REX HARRISON**  
**CLEOPATRA**  
Filmado en TODD-AO y Color De Luxe  
**HOY** **WINDSOR**  
a las 5.30 y 10 P. M.  
Precio Único E. 2. — Solo para mayores de 16 años

**SANTIAGO**  
MAÑANA  
ANTONIO PRIETO  
FERNANDO GARCÍA  
MARTÍN GARCÍA  
VACACIONES EN ACAPULCO  
MEMORIAS

**METRO KING CALIFORNIA**  
3. 7- y 10 PM. 2. 4.30, 7 y 10 PM. 7.10 y 10.15 PM.  
**HOY**  
SEGUNDA SEMANA **ALAIN DELON**  
**JEAN GABIN**  
con **VIVIANE ROMANCE**  
**Cualquiera puede ganar**  
(MELODIE EN SOUS-SOL) mayores de 14 años  
**METRO HOY** A LAS 11 PM. Matinal para Niños y Grandes  
CORTOS EDUCATIVOS COMICAS DIBUJOS EN COLORES  
Metro Goldwyn Mayer

**AMORES... ROMANCE... PICARDIA...**  
**Mañana**  
**REAL**  
NOT DESDE 11 A.M.  
**LAS CONDES**  
7.10 y 10.15  
**ELKE SOMMER**  
MARIO CARTENUTO  
Tony DALADA en  
**MUCHACHAS**  
EN  
**BLUE-JEANS**  
MAYORES DE 16 AÑOS



**RADIOTEATROS**  
en  
**CB 146 RADIO**  
**MAGALLANES**  
"Su Empecio Popular"  
"A DONDE VAS, MARGARITA"  
Nora Escurro - Julio Jung - Delfina Puentes  
Lunes a sábado, 10.35 horas, Lunes a domingo, 17 horas.  
"ENTRE REJAS"  
Alicia Quiroga - Roberto Parada  
Lunes a viernes, 17.30 horas.  
"BOAQUIN MURIELA"  
Julio Jung - Roberto Parada  
Lunes a viernes, 18 horas.  
"FORTACHIN"  
Nelson Castillo - Patricia Maurer  
Lunes a viernes, 18.30 horas.  
"DEL AMOR AL CRIMEN"  
Esther Mayo - Mario Lorca  
Lunes a viernes, 20.30 horas.  
"LOS CUENTOS CRAV"  
Marta Ubbia - Lorenz Young  
Lunes a viernes, 22 horas.  
"EL CALVARIO DE UNA MADRE"  
Marta Ubbia - Qsvaldo Donoso  
Lunes a viernes, 22.30 horas.

## HOMENAJE A CHARLO HOY DOMINGO CON GRAN ELENCO; TEATRO "CAUPOLICAN"

Hoy en funciones de vermut a las 6.30 y noche a las 10, actuarán destacadas atracciones nacionales y los populares Trovadores del Norte; Oscar Larroca y su Orquesta Típica.

El popular cantante argentino "Charlo" será festejado hoy domingo, en funciones de vermut a las 6.30 y noche a las 10, en el escenario del Teatro Caupolicán, el famoso revolucionario, en una gran película, que proyectan en coproducción, Clasa Films Mundiales y Pedro Galindo, que será dirigida por Roberto

## ACROBATAS DANESSES, HOY DOMINGO; SUCESO EN IQUIQUE A LAS 7 P. M.

En avión LAN viajó especialmente a Iquique el fabuloso espectáculo dinamarkés. Hoy domingo, última función a las 7 de la tarde en "La Casa del Deporte de Iquique".

El Equipo Danés de Acrobacia, Gimnasia y Danzas, que obtuvo resonante éxito en el "Teatro Caupolicán", se despidió de las familias chilenas brindando hoy último día de actuaciones en el glorioso Puerto de Iquique. En efecto, la trentena de atletas rubios de Copenhague, con su asombrosa técnica y perfección ritmi-

## HOY EL CIRCO "LAS AGUILAS HUMANAS" EN SAN FERNANDO TRES FUNCIONES

El Circo No 1 de Chile debuta esta noche a las 9.40 en San Fernando con su Nuevo Elenco Internacional 1963-1964, con Lina Lee, la extraordinaria bailarina contadora de acrobacia inglesa; los preciosos tonies Caluga, Pituto, Flautín, Panqueque y Cumarsita; acróbatas franceses Les Georges; acróbatas coreanos orientales Los Samurais; Frank Tibor con sus Nueve Leones Africanos; japoneses Kimiko y Keisaburo Kamamura; Hermanitas Romero, Conjunto Aéreo Mexicano; excéntricos musicales portugueses Les Rivers; saltadores relámpagos españoles Los Seis Hnos. Gómez; The Flying Farfan Troupe, y muchos otros.

**RESERVE SU ROPA DE AÑO NUEVO Y NAVIDAD**  
**Sastrería ARGENTINA**  
BANDERA 763 - FONO 88787  
EL RINCON POPULAR DE LA ECONOMIA  
CONFECCIONES, MEDIDAS, CAMISAS, PANTALONES, ZAPATOS ETC.  
**CREDITOS**  
GANENSE UN PANTALON. RECOMIENDE TRES CIENTES.

**RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR**  
GRACIA CUNETA  
AUTOR TARIMAS  
NIEL SEM URI  
ANA AMASAL  
DA TT ARENA  
O SARA AMAGA  
REUNIR DINAMO  
NEGAR ATARAR  
M ZONAL AS ID  
IM SANOS ALE  
ROA CAI ATUN  
ALLEGAR ACOSA  
REINAR GROSOR

**VAMOS AL RANCHO de "DON CARLITOS"**  
Atento a la pronta inauguración del más auténtico Rancho Criollo con Espectáculo Artístico Diariamente, el más variado servido en platos criollos y la más exquisita PARRILLADA, sana y abundante, y al más bajo precio de Santiago entero.  
**"PARRILLADAS CARLITOS"**  
Echeverría 1002 - Teléfono 373604  
ABIERTO DIA Y NOCHE  
Servicio a la carta, permanente. Sede Club Deportivo Iberia.

## TEATRO MONEDA

FONO 31477

(nueva entrada por Moneda 920)

HOY: EL MAYOR EXITO COMICO DEL AÑO LA COMEDIA ORIGINAL DE LUCHO CORDOVA

## "En tiempos de don Arturo"

Una risueña evocación del año 20

Música incidental de Jorge Astudillo.

ELENCO: Kika - Andrés Rojas Murphy - Mimi Sills - Héctor Lillo - Adela García - Sergio Urrutia - Orlando Andreu - Sergio Labarca

VERMUT Y NOCHE TODOS LOS DIAS

MAÑANA LUNES POPULAR

# HOY --- 18 HORAS --- ESTADIO NACIONAL



## Inician investigación del asesinato de Kennedy



EL INTERES MUNDIAL HA ESTADO CENTRALIZADO en la semana que termina en la investigación del asesinato del Presidente John F. Kennedy, observándose con verdadero estupor las dificultades encontradas para poner en marcha la maquinaria policial. Frente a esta situación, que radica los motivos del asesinato en el propio territorio norteamericano, ha reaccionado vigorosamente el Presidente Johnson, quien el viernes designó una Comisión especial que estará encabezada por el Presidente del Tribunal Supremo de Estados Unidos, y cuya misión será investigar este asesinato, como también la muerte de Lee Oswald, a quien la policía de Dallas identificó como el supuesto homicida del recordado Mandatario. La prensa norteamericana ha señalado que en este trágico suceso y los acontecimientos que le siguieron, además de Kennedy, hubo otra víctima: el prestigio de la democracia de Estados Unidos. Lyndon Johnson, ahora trigésimo sexto Presidente del país del norte, entre otras iniciativas, además de la Comisión Investigadora, pidió el miércoles al Congreso la aprobación de una nueva Carta sobre Derechos Raciales "para eliminar todo residuo de discriminación y opresión basada en raza o color". Sus palabras han llevado la confianza al pueblo norteamericano de que serán descorridas las gruesas cortinas que rodean la muerte del Mandatario que le antecedió, llegando la investigación hasta las raíces mismas de quien o quienes armaron la mano que conmovió al mundo, con este cruel asesinato. El jueves, con motivo del Día de Acción de Gracias, Johnson fue mucho más contundente para decir que el asesinato de Kennedy "tuvo por fin separarnos, pero por el contrario, nos ha unido a todos" y agregó que la más pesada carga que han debido soportar los últimos cinco Mandatarios de su país —Hoover, Roosevelt, Truman, Eisenhower y Kennedy—, fue el creciente odio de sus propios compatriotas. Dijo también que sería mucho más productivo para los Estados Unidos si pudieran invertir sus fortunas y sus esfuerzos en la solución de los problemas, en lugar de manejar odio y veneno. EN LOS GRABADOS, Jacqueline Kennedy, junto a Robert Kennedy, en los funerales del Mandatario asesinado; un aspecto del catafalco, mientras la pequeña Caroline con su madre era junto a los despojos de su padre, y el nuevo Mandatario, Johnson, pronunciando su discurso en favor de una Carta que garantice a la gente de color norteamericana los derechos que le corresponden en la vida del país.



Jubiló Renato Labra Jofré



A PESAR DE QUE APARENTA SER UN CONTRA- TIDO al de que los escritores, periodistas o postu- biles, así es en verdad para aquellos que han prestado concurso de su inquietud y de sus esfuerzos a las prensas editoras de periódicos o revistas. Uno de estos un hombre cargado de experiencias, premios, hijos de servicio y satisfacciones de tipo profesional, acoge a jubilar después de más de treinta años de labor, parte importante cumplida en LA NACION. Se trata de Renato Labra Jofré, reportero, a quien sus amigos despidieron el martes con una manifestación sincera y efectiva. Entre los asistentes se contaron el presidente del Consejo de la empresa, don José Miguel Valdés, y el Director, don Osvaldo Sagüés Olivares, quienes adhieren a esta manifestación de camaradería periodística.

## Lucho Gatica no le cantará a Fidel



LA BREVE TEMPORADA CUMPLIDA en el país Lucho Gatica, quien el miércoles último ofreció una conferencia de prensa en el salón "José Miguel Carrera" del Hotel Carrera Hillman. Lucho, siempre parco en cuestiones políticas, dijo, sin embargo, que no volverá a cantar en Cuba mientras subsistan las actuales circunstancias, pero hito presente que en ese país se sentía como en su

propia patria. Dijo a conocer que mientras actuaba en Buenos Aires su esposa, Mappys Cortez le dio su tercer hijo, una niña, que lleva el nombre de Aida Yolanda, y anunció que en enero volverá a Chile. EN EL GRABADO, el popular cantante es rodeado por sus siempre fieles admiradoras que a lo largo del país han formado diferentes clubes que llevan su nombre.

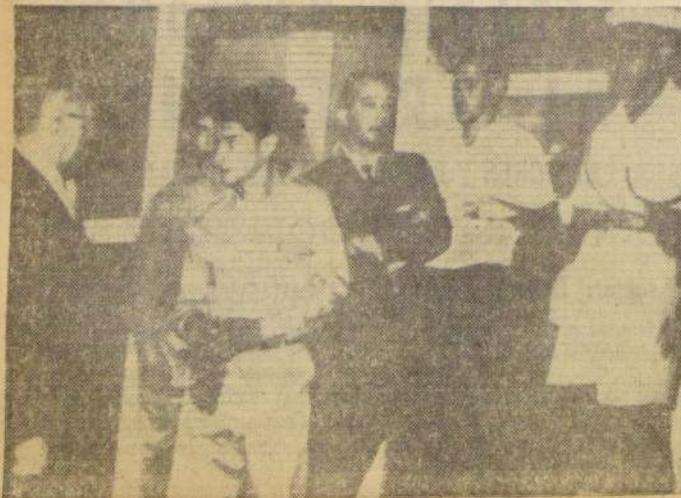
## Primer Congreso de Ortopedia y Traumatología

En Valparaíso finaliza el Primer Congreso Nacional de Ortopedia y Traumatología que fue inaugurado el martes, en la capital, con un discurso a cargo del Ministro de Salud, Dr. Francisco Rojas. Diversos temas, relacionados con esta especialidad médica fueron analizados en reuniones científicas que alcanzaron especial importancia para el desarrollo de sus actividades.



SIETE DIAS

## Terroristas venezolanos intensificaron actividades



Venezuela, que hoy tiene sus comicios presidenciales, ha sufrido en estos últimos días la intensificación de los actos del grupo llamado Fuerzas Armadas de Liberación Nacional (FALN), organización que reúne a los más violentos opositores del Presidente Romulo Betancourt. Entre estos actos, llamados a dar publicidad mundial a la situación interna del país, figuran el rapto de un coronel norteamericano y el secuestro, en pleno vuelo, de un avión de pasajeros. El mandatario venezolano ha responsabilizado a Cuba de proporcionar armas a los elementos del FALN y está pretendiendo una reunión de Cancelleros americanos para tratar sobre su denuncia. Anteriormente, Betancourt acusó a la República Dominicana, bajo el mando de Trujillo, de fomentar el descontento en su país, e incluso de haber atentado contra su vida. EN EL GRABADO, los captores del avión.

## Ejercicios de Combate realizados en el río Maipo



Una impresionante demostración del alto grado de eficiencia en que se encuentran realizaron en el río Maipo, conjuntamente las Fuerzas Armadas, terrestres, durante la ejecución de combate en zona del Río Maipo. La presentación contó con la asistencia de altos jefes de las Fuerzas Armadas, tales como el jefe de la Fuerza Aérea y efectivos de la Marina, su equipo, participando en la demostración, que se realizó a través del río de aguas bravas de puente en la zona de la confluencia de la fuerza atacante. En el grabado, un aspecto de la operación.